

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2021eko irailak 30
FECHA: 30 de septiembre de 2021

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Don Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga jauna (11. kontrol mozioan izan ezik /
salvo en la moción de control n.º 11)
Doña Aitziber San Román Abete andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna
Doña M^a. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Ricardo Burutaran Ferre jauna

Doña Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andrea
Don Zigor Etxeburua Urbizu jauna
Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna (6. gaian bertaratu da eta 41. gaia bukatzerakoan joan da / se incorpora en el asunto n.º 6 y se retira finalizado el asunto n.º 41)
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea

EZ DA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jaun/andrea:
NO ASISTE: El/la señor/a concejal/a:
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Doña Haizea Garay Gallastegui andrea

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Julian Ortiz Arruabarrena jauna, Udal Kontuhartzaile Nagusia.

INTERVENTOR: Don Julián Ortiz Arruabarrena, Interventor General Municipal.

LABURPENA	Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.	1	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	10
Gai Zerrendatik Kanpoko 2. eta 3. gaiak presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia de los asuntos n.º 2 y n.º 3 Fuera del Orden del Día del Pleno.	11
Gai Zerrendatik Kanpoko 4. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 4 Fuera del Orden del Día del Pleno.	12
2021eko uztailaren 22an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 22 de julio de	12

		2021	
Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	2	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	12
ERABAKI ZATIA	I	PARTE RESOLUTIVA	
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIOKO BATZORDEA		COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO	
Behin betiko onespina ematea Donostiako GR.03 Sagües Hirigintza-Eremuaren Hiri-Antolamenduko Plan Bereziari Mariaren Bihotza Izeneko g.00.1 Lurzatiari dagokiona.	3	Plan Especial de Ordenación Urbana. Aprobación definitiva. parcela Sagrado Corazón de María (g.00.1) del Ámbito Urbanístico GR.03 Sagües.	14
Berrestea Alkatzaren Ebazpena, espedientea Auzitegiari bidaltzeari eta Zuzendaritza Juridikoari Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren behin betiko onarpenerako errekurtoa defendatzeko enkarguari buruzkoa.	4	Ratificación de la Resolución de Alcaldía sobre remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido de San Sebastián.	18
GUNE PUBLIKOEN BATZORDEA. OBRAK ETA HIRI ZERBITZUAK		COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO. OBRAS Y SERVICIOS URBANOS	
Ondorerik gabe uztea bus elektriko adimenduna ezartzeko eraikuntza-proiektua idazteko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari 2020ko ekainaren 25ean egindako enkomienda.	5	Dejar sin efecto la encomienda de 25 de junio 2020 a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la redacción del proyecto constructivo relativo a la implantación del bus eléctrico inteligente	21
Proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, kaiko eremuaren kudeaketarako Batzorde ez iraunkor bat osatzeko.	6	Proposición, presentada por el Grupo EH BILDU, para la creación de una Comisión No Permanente para la gestión del ámbito del Puerto.	24
PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEA		COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS	
Arau proposamenaren ekimena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Zaintzaren kontseilua sortzekoa.	7	Iniciativa de Proposición Normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la creación de un Consejo Sectorial de cuidados.	28
OGASUN BATZORDEA		COMISIÓN DE HACIENDA	

Kudeaketa ekonomikoa; programakuntza, azterlanak eta aurrekontuak. Aurrekontu aldaketa.	8	Gestión económica, programación, estudios y presupuestos. Modificación presupuestaria.	31
Ondasun Higiezinaren gaineko zerga arautzeko zerga ordenantza.	9	Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.	34
Eraikin, Instalazio eta Obren gaineko Zerga arautzen duen Zerga Ordenantza.	10	Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.	39
Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantza.	11	Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.	46
Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantza.	12	Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.	48
Kaleak mailen arabera sailkatzeko zerga Ordenantza arautzailea.	13	Ordenanza Fiscal reguladora de la Clasificación de Calles en orden a su categoría.	52
Udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantza.	14	Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal.	54
Udal zerbitzu eta jardueri dagozkien Tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza.	15	Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios y la realización de actividades municipales.	63
Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza (TAO).	16	Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales (OTA).	66
Ibilgailuak bide publikoaren ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Ordenantza Fiskala.	17	Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos.	70
Saneamendu zerbitzua emateagatik Tasak arautzeko zerga Ordenantza.	18	Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Saneamiento.	83
Hiri Hondakin solidoak biltzeko Zerbitzu emateagatik tasak arautzeko Zerga Ordenantza (COVID-19).	19	Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos (COVID-19).	85
Hiri Hondakin solidoak biltzeko Zerbitzu	20	Ordenanza Fiscal reguladora de las	91

emateagatiko tasak arautzeko Zerga Ordenantza.		Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos.	
Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Ondasun higiezin gaineko zerga arautzeko ordenantza fiskalari (familia ugariei hobaria handitzea eta guraso bakarreko familiei hobari berria).	21	Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (incremento bonificación familias numerosas y nueva bonificación familias monoparentales).	97
Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Ondasun higiezin gaineko zerga arautzeko ordenantza fiskalari (etxebizitza hutsengatiko errenergua murriztea).	22	Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (minoración del recargo por vivienda vacía).	100
Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Ondasun higiezin gaineko zerga arautzeko ordenantza fiskalari (hobari bat baino gehiago izateko debekua kentzea).	23	Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (eliminar prohibición de disfrutar de más de una bonificación).	102
Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantzari (ibilgailu elektrikoaren hobariaren % igotzea).	24	Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica (incremento % de bonificación del vehículo eléctrico).	103
Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (TAO) ("zero emisio" aparkaleku bereizgarria duten ibilgailuentzat doakotasuna).	25	Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la Tasa por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas (OTA) (gratuidad distintivo de aparcamiento para vehículos "cero emisiones").	106
Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Eraikin, instalazio eta obren gaineko zerga ordenantzari (eguzkiaren energiaz baliatutako obrak, hobariak aldatzea).	26	Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras (modificación bonificación obras energía solar).	107
Araua moldatzeko proposamena, EH	27	Proposición normativa, presentada por	110

BILDU taldeak aurkeztua, Saneamenduko zerbitzuei dagozkien tasen zerga ordenantzari (COVID-19, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzuari dagozkion tasen zerga ordenantzari (COVID-19a, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (COVID-19, hobari berria, outlet azokak antolatzea).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (kuoten gehikuntzak, etxebizitza turistikoak).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (COVID-19, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari

el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Saneamiento” (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos ingresos).

28 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos ingresos). 112

29 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimientos y locales (nueva bonificación por COVID-19, organización de ferias de outlet). 113

30 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimientos y locales (incrementos cuotas viviendas turísticas). 113

31 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos ingresos). 115

32 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal 115

(etxebizitza hutsengatiko erreargua gehitzea).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (hutsik dagoen etxebizitzagatik erreargurik ez duen kasua kentzea).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (eguzki-plakak dituzten etxebizitzaren hobaria handitzea).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (Urbanizazio-entresen hobaria kentzea).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (ohiko bizilekuaren presuntzioari buruzko zehaztapenak).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantzari (COVID-19, hobariak gurasobakarreko familiak).

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Udal zerbitzu eta jardueren dagozkien tasen ordenantzari (COVID-19, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (incremento recargo por vivienda vacía).

33 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (supresión de supuesto de no sujeción a recargo por vivienda vacía). 116

34 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (aumento bonificación viviendas con placas solares). 117

35 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (supresión de bonificación empresas de urbanización). 119

36 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (precisiones sobre la presunción de residencia habitual). 120

37 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica (bonificación familias monoparentales por COVID-19). 121

38 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios y la Realización de Actividades Municipales (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos 121

<p>Araua moldatzeko proposamena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeari buruzkoa (etxebizitza hutsengatik errekaririk ez duten etxebizitzaren katastro-balioa aldatzea).</p> <p>Araua moldatzeko proposamena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeari buruzkoa (etxebizitza hutsengatik errekaririk ez duten etxebizitzaren katastro-balioa aldatzea).</p> <p>Araua moldatzeko proposamena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (etxebizitza turistikoaren kuoten igoerak).</p>	<p>39</p> <p>40</p> <p>41</p>	<p>ingresos).</p> <p>Proposición normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (modificación valor catastral viviendas no sujetas a recargo por vivienda vacía).</p> <p>Proposición normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (aumento recargo por vivienda vacía).</p> <p>Proposición normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimientos y locales (incrementos cuotas viviendas turísticas).</p>	<p>123</p> <p>129</p> <p>131</p>
<p>INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA</p> <p>MOZIO ARRUNTAK</p> <p>Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Añarbeko beheko kanaleko obraren egoerari buruzkoa.</p> <p>Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, GI linearen maiztasunari buruzkoa.</p> <p>Mozio arrunta, EAJ/PNV, EH BILDU, PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Lazoraren maizterren egoerari buruzkoa.</p> <p>Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Errekalde eta Galarretako biribilguneetako oinezko eta bizikleten konexioari buruzkoa.</p> <p>Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, argiteriaren prezioaren</p>	<p>II</p> <p>II.1</p> <p>42</p> <p>43</p> <p>44</p> <p>45</p> <p>46</p>	<p>INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL</p> <p>MOCIONES ORDINARIAS</p> <p>Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre el estado de la obra del canal bajo de Añarbe.</p> <p>Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre frecuencia de la línea GI.</p> <p>Moción ordinaria, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, PSE-EE y Elkarrekin Donostia, sobre la situación de los inquilinos de Lazora.</p> <p>Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la conexión peatonal y ciclista de las rotondas de Errekalde y Galarreta.</p> <p>Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la necesidad</p>	<p>137</p> <p>140</p> <p>141</p> <p>143</p> <p>145</p>

igoeraren ondorioz, gizarte larrialdietarako laguntzak hobetzeko beharra dela eta.

Mozio arrunta, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Onkologikoaren egungo egoera eta Osakidetzaren integrazioa direla eta.

47

de mejorar las ayudas de emergencia social como consecuencia del incremento del precio de la luz.

Moción ordinaria, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre la situación actual del Oncológico y su integración en Osakidetza.

153

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

160

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIK BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN ZINEGOTZIAK:

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS. CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- OLAIA DUARTE LOPEZ ANDREA (EH BILDU), 8. GAIAREN BOZKETAN ETA 4. ETA 10. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

- D^a. OLAIA DUARTE LÓPEZ (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8 Y EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 4 Y N.º 10.

- JON MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA JAUNA (EH BILDU), 8. GAIAREN BOZKETAN.

- D. JON MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8.

- RICARDO BURUTARAN FERRE JAUNA (EH BILDU), 8. GAIAREN BOZKETAN.

- D. RICARDO BURUTARAN FERRÉ (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8.

- BORJA COROMINAS FISAS JAUNA (PP), GZK1-GZK4 BITARTEKO GAIEN

- D. BORJA COROMINAS FISAS (PP), EN LA VOTACIÓN DE LA URGENCIA LOS ASUNTOS

PRESAZKOTASUNAREN BOZKETAN, 1.-5. BITARTEKO GAIEN BOZKETAN, 42-47 BITARTEKO GAIEN BOZKETAN ETA KONTROL MOZIO GUZTIEN BOZKETAN.

- AITZOLE ARANETA ZINKUNEGI ANDREA (ELKARREKIN DONOSTIA), 42. GAIAREN BOZKETAN.

- MIKEL LEZAMA ZUBELDIA JAUNA (PP), 5. ETA 7. KONTROL MOZIOEN BOZTEKAN.

- JAIME DOMINGUEZ-MACAYA LAURNAGA JAUNA (EAJ/PNV), 11. KONTROL MOZIOAREN BOZTEKAN.

FOD N.º 1 AL FOD N.º 4, EN LA VOTACIÓN DE LOS ASUNTOS N.º 1 AL N.º 5, N.º 42 AL N.º 47 Y EN LA VOTACIÓN DE TODAS LAS MOCIONES DE CONTROL.

- D^a. AITZOLE ARANETA ZINKUNEGI (ELKARREKIN DONOSTIA), EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 42.

- D. MIKEL LEZAMA ZUBELDIA (PP), EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 5 Y N.º 7.

- D. JAIME DOMÍNGUEZ-MACAYA LAURNAGA (EAJ/PNV), EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11.

Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen los/las señores/as D. Ricardo Burutaran Ferré, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 2. eta 3. gaiak presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia de los asuntos n.º 2 y n.º 3 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Olaia Duarte Lopez andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen el/las señor/as D.^a Olaia Duarte Lopez, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

2. GAI ZERRENDATIK KANPOKO GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 2 FUERA DEL ORDEN DEL DÍA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

3. GAI ZERRENDATIK KANPOKO GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 3 FUERA DEL ORDEN DEL DÍA:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 4. gaia
presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 4
Fuera del Orden del Día del Pleno.

Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Olaia Duarte Lopez andreak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen el/las señor/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Olaia Duarte Lopez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV,
(4) PSE-EE, (2) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) PP.

ABSTENCIONES: 0.

1. 2021eko uztailaren 22an izandako bileraren
akta onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión
celebrada el día 22 de julio de 2021.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

2. Bozeramaileen Batzordean onartutako
erakunde adierazpenen berri ematea.

2. Dar cuenta de las Declaraciones
Institucionales aprobadas en la Junta de
Portavoces.

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

1.- 2021eko irailaren 16ean Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztutako erakunde adierazpen bateratua, abuztuaren 21eko gauean izandako istiluak direla eta. (Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, PSE-EE Donostiako Sozialistak, PP eta Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileen aldeko bozkekin eta EH BILDU taldearen abstentzioarekin).

EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztutako erakunde adierazpen bateratua, Donostian emakumeen kontrako eraso salaketak direla eta. PUNTUKA BOZKATU DA:

* 1.go puntua: Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, PSE-EE Donostiako Sozialistak, PP eta Elkarrekin Donostia taldeen aldeko bozkekin eta EH BILDU taldearen abstentzioarekin.

* 2., 3. eta 4. Puntuak: Aho batez onartuak.

EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztutako erakunde adierazpen bateratua, Gasteizko PPko militante batek jasandako erasoari buruzkoa. (Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, PSE-EE Donostiako Sozialistak, PP eta Elkarrekin Donostia taldeen aldeko bozkekin eta EH BILDU taldearen aurkako botoarekin).

2.- 2021eko irailaren 28an Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

1.- Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de fecha 16 de septiembre de 2021:

Declaración Institucional conjunta presentada por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiaras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia relativa a los altercados y disturbios de la noche del 21 de agosto. (Aprobada, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiaras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención de la Portavoz del Grupo EH BILDU).

Declaración Institucional conjunta presentada por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiaras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia ante las últimas denuncias por violencia contra las mujeres registradas en San Sebastián. VOTACIÓN POR PUNTOS:

* Punto nº1: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiaras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención de la portavoz del Grupo EH BILDU.

* Puntos nº2, nº3 y nº4: Aprobados, por unanimidad.

Declaración Institucional conjunta presentada por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiaras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia, relativa a la agresión sufrida por un militante del PP de Vitoria. (Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiaras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia y el voto en contra de la portavoz del Grupo EH BILDU).

2.- Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de fecha 28 de septiembre de 2021:

Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztutako erakunde adierazpena, suizidioa prebenitzeko munduko eguna dela-eta. (Aho batez onartua).

Declaración Institucional presentada por el Grupo políticos Elkarrekin Donostia, con motivo del Día Mundial para la prevención del suicidio. (Aprobada por unanimidad).

Donostian, 2021eko Irailaren 28an.

IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

I

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

3. Behin betiko onespina ematea Donostiako GR.03 Sagües Hirigintza-Eremuaren Hiri-Antolamenduko Plan Bereziari Mariaren Bihotza Izeneko g.00.1 Lurzatiari dagokiona.

3. Plan Especial de Ordenación Urbana. Aprobación definitiva. parcela Sagrado Corazón de María (g.00.1) del Ámbito Urbanístico GR.03 Sagües.

"GOBERNU BATZARRARI

"A LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

BEHIN BETIKO ONESPENA EMATEA DONOSTIAKO "GR. 03 SAGÜES" HIRIGINTZA-EREMUAREN HIRI-ANTOLAMENDUKO PLAN BEREZIARI, "MARIAREN BIHOTZA" IZENENKO "g.00.1" LURZATIARI DAGOKIONA.

APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN URBANA DEL ÁMBITO URBANÍSTICO "GR. 03 SAGÜES" DE SAN SEBASTIAN, RELATIVO A LA PARCELA CORAZÓN DE MARÍA (g.00.1).

BI BERRI DONOSTIA S.L.k sustatuta, aipatutako Plan Berezia aurkeztu zen, izapidetzeko eta onartzeko. Azkeneko

Promovido por BI BERRI DONOSTIA S.L. se presenta para su tramitación y aprobación el Plan Especial de referencia. El documento final

dokumentuak espedientearen zehar eskatutako aldaketak barneratu ditu.

Planaren helburu da lurzatiaren kalifikazio xehatua aldatzea; hain zuzen ere, egungo ekipamendu pribatuaren ("g.00.1") erabilera hirugarren sektoreko erabilerara aldatzean datza ("b.20.3"). Lursailak hezkuntza- eta erlijio-erabilera zuen orain arte. Gaur egun, jarduera horiek bertan behera utzi dira, eta, hortaz, aurkeztutako dokumentuaren bidez lurzatiaren erabilera-erregimen berria justifikatzen da.

2020ko azaroaren 2an, ingurumen-txosten estrategikoa egiteko eskatu zitzaion organo eskudunari, EAES-387INET espedientearen sinplifikatutako ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozeduraren esparruan.

Aipatutako prozedura 2020ko irailaren 14ko Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendariaren ebazpenaren bidez amaitzen da, bertan, Plan Bereziak ez duela eragin garrantzitsurik izango ingurumenean eta, beraz, ez dela ingurumen-ebaluazio estrategikoa arruntik egin behar esaten da.

Aipatutako ebazpena Euskal herriko Aldizkari Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2021ko otsailaren 18an.

Dokumentua generoaren ikuspuntutik ebaluatu da (generoaren araberakoeraginaren ebaluazioaren egiaztapen-txostena, 2021eko urtarrilaren 13koa). Gizarte- eta hizkuntza-txostena ere badago, 2020ko abuztuaren 21ean egindakoa.

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2021eko martxoaren 2an ospatutako bileran, honako akordio hau hartu zuen:

incorpora las correcciones solicitadas a lo largo del expediente.

El objetivo principal del Plan es la modificación de la calificación pormenorizada de la parcela; consiste en el cambio de uso del actual equipamiento privado ("g.00.1") al de uso terciario ("b.20.3"). La parcela estaba destinada a uso educativo y religioso. A fecha de hoy han cesado las citadas actividades y mediante el documento presentado se justifica el nuevo régimen de usos en la parcela.

Con fecha 2 de noviembre de 2020 se solicitó la emisión del informe ambiental estratégico por parte del órgano ambiental competente, en el marco del procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada en el expediente EAES-387INET

Dicho procedimiento culmina con la Resolución de 20 de enero de 2021 del Director de Administración Ambiental del Gobierno Vasco, por la que se formula el informe ambiental estratégico del Plan, determinando que no se prevé que vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y por tanto, no debe de someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria.

Dicha resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de fecha 18 de febrero de 2021.

El documento ha sido evaluado desde el punto de vista del género (informe verificación de evaluación de impacto de género de fecha 13 de enero de 2021). También consta informe socio-lingüístico de fecha 21 de agosto del 2020.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 2 de marzo de 2021, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Hasierako onespina ematea Donostiako "GR.03 Sagues" hirigintza-eremuaren hiri-antolamenduko plan bereziari, "Corazón de María"ren lurzatiari (g.00,1) dagokionez.

Behin betiko onartu aurretik, ordea, beste testu bateratua aurkeztu beharko da, Udalaren Zerbitzu Teknikoek adierazitako baldintzak jasoko dituenak, alegia.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientea, alegazioak egiteko bidea izan dadin.”

Espedientea jendaurrean egon den bitartean ez dira alegazioak aurkeztu.

Behin betiko onarpenerako aurkezten den dokumentuak eskatutako zuzenketak barneratu ditu.

Dokumentuaren behin betiko onespenerari begira, honako txosten hauek egin dira:

- Arkitektura: 2021.eko maiatzaren 6.a, 2021.eko uztailaren 15.ean eta 2021.eko uztailaren 20.an.

- Ekonomikoa: 2021.eko ekainaren 1a.

-Juridikoa: 2021.eko maiatzaren 10.a.

-Ingeniaritza: 2021.eko maiatzaren 10.a.

Beharrezkoak diren txosten sektorialak ere bildu dira .

Horrenbestez, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 97. artikulua eta bete behar diren gainerako aginduek jartzen dutena aintzakotzat hartu eta izapidetu egin behar da plana.

“1º.- Aprobar inicialmente el Plan Especial de Ordenación Urbana del ámbito urbanístico “GR. 03 Sagües” de Donostia/San Sebastián, relativo a la parcela Corazón de María (g.00.1).

Con carácter previo a su aprobación definitiva se deberá presentar un nuevo documento que contenga las condiciones señaladas por los Servicios Técnicos Municipales.

2º.- Someter el expediente a información pública por plazo de veinte días al objeto de que se puedan formular alegaciones.”

Durante el plazo de exposición pública del documento no se ha presentado alegación alguna.

El documento que se presenta para su aprobación definitiva incorpora las correcciones solicitadas.

De cara a la aprobación definitiva del documento se han emitido los siguientes informes:

-Arquitectura: 6 de mayo de 2021, 15 de julio de 2021 y 20 de julio de 2021.

-Económico: 1 de junio de 2021.

-Jurídico: 10 de mayo de 2021.

-Ingeniería: 10 de mayo de 2021.

También se han recabado los informes sectoriales necesarios

Procede, en consecuencia su tramitación, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzathartuta, Donostiako udalbatzak

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ERABAKI DU

ACUERDA

1.- Behin betiko onespina ematea Donostiako "GR.03 Sagues" hirigintza-eremuaren hiri-antolamenduko plan bereziari, "Corazón de María"ren lurzatiari (g.00.1) dagokionez, baldintza hauekin:

1º.- Aprobar definitivamente el Plan Especial de Ordenación Urbana del ámbito urbanístico "GR. 03 Sagües" de San Sebastián, relativo a la parcela Corazón de María (g.00.1), con las siguientes condiciones:

* Proposatutako jarduketak, betiere, 2021eko martxoaren 25eko osoko bilkuran behin betiko onartutako HOEBPBan jasotzen den lursail horretarako araudi espezifiko batetzearen mende egongo dira.

*Las actuaciones propuestas quedan supeditadas al cumplimiento de la normativa específica para esta parcela contenida en el PEPPUC aprobado con carácter definitivo en sesión plenaria de 25 de marzo de 2021.

* Proiektuko dokumentuek berariaz aurreikusi beharko dituzte fatxadak, elizako dorrea eta barrualdeko espazioa mantentzeko beharrezkoak diren kontserbazio lanak, Hirigintza Ondarea Eraikia Babesteko Plan Berezian ezarritako baldintzen arabera.

*Los documentos de proyecto deberán de prever de manera específica las labores de conservación necesarias para el mantenimiento de las fachadas, torre de la iglesia y espacio interior de la misma de acuerdo con las condiciones establecidas en el Plan Especial de Protección del Patrimonio Urbanístico Construido.

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

Donostian, 2021eko uztailaren 28.an.

San Sebastián, a 28 de julio de 2021.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZUZENDARIA / EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA /
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE

Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzalluz Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzalluz Iturriza andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzalluz Iturriza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Mikel Lezama Zubeldia y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) PP.

AURKAKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) PP.

VOTOS EN CONTRA: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

4. Berrestea Alkatzaren Ebazpena, expedientea Auzitegiari bidaltzeari eta Zuzendaritza Juridikoari Donostiako Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren behin betiko onarpenerako errekurtoa defendatzeko enkarguari buruzkoa.

”ESPEDIENTEA AUZITEGIRA BIDALTZEA ETA LEGE ZUZENDARITZARI AGINTZEA BABESTU DEZALA DONOSTIAKO UDALAK HARTU ZUEN ERABAKI BAT; HAIN ZUEN ERE, DONOSTIAKO HIRIGINTZA ONDARE ERAIKIA BABESTEKO PLAN BEREZIARI DAGOKION BEHIN BETIKO ONARPENA

4. Ratificación de la Resolución de Alcaldía sobre remisión de expediente y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa del recurso a la aprobación definitiva del Plan Especial de Protección del Patrimonio Construido de San Sebastián.

“REMISION DE EXPEDIENTE Y ENCARGO A LA DIRECCION JURIDICA DE LA DEFENSA DEL RECURSO A LA APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO CONSTRUIDO DE SAN SEBASTIÁN

Alkateak, 2021eko abuztuaren 6an honako ebazpen hau eman du:

“E B A Z P E N A

EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak, idazki baten bidez, auzi honen gaineko administrazio espedientea bidaltzeko eskatu dio Donostiako Udalari: 490/2021 administrazioarekiko auzi errekurtsua, hain zuzen ere, ZUNIGU 62, S.L..ek jarritakoa. Donostiako Udalak Donostiako Hirigintza Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziari behin betiko onarpena.

Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen legeko 48. artikuluan xedatutakoarekin bat, honakoa

E B A T Z I D U

1.- EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Aretolari bidaltzea Donostiako Hirigintza Ondare Eraikia Babesteko Plan Bereziaren administrazio espedientea eta aurkibidea.

Dokumentu teknikoan euskarri digitalean igortzen dira.

2.- Halaber, udal honetako Lege Zuzendaritzari agintzea kontra egindako ustezko administrazio-egintza babes dezala, eta ahalmena ematea, orobat, prozedurako gorabehera, izapide eta errekurtsu guztietan jarduteko eta, hala behar baldin bada, baita adostasunezko proposamena aurkezteko ere, 29/1998 Legeko 77. artikulua jarritako eran.

3.- Udalbatzaren hurrengo osoko bilkuran aurkezteko ebazpena, hark berretsi dezan.”

La Alcaldía, con fecha 6 de agosto de 2021, ha dictado la siguiente :

“R E S O L U C I O N

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dirigido una comunicación a este Ayuntamiento requiriendo la remisión del expediente con motivo del recurso contencioso-administrativo ordinario 490/2021 interpuesto por ZUNIGU 62, S.L. contra la aprobación definitiva del Plan Especial de Protección del patrimonio Construido de San Sebastián .

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa,

R E S U E L V E

1.- Remitir a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco el expediente administrativo e índice correspondiente al Plan Especial de Protección del patrimonio Construido de San Sebastián.

Los documentos técnicos se remiten en formato digital.

2.- Encomendar a la Dirección Jurídica de este Ayuntamiento la defensa del acto administrativo impugnado y facultarle para que siga el procedimiento en todos sus incidentes, trámites y recursos, y en su caso para formular propuesta transaccional en los supuestos contemplados en el artículo 77 de la Ley 29/1998.

3.- Elevar la presente resolución a la próxima sesión plenaria que se celebre, para su ratificación. “

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta, Donostiako Udaltzako

Visto cuanto antecede, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento

ERABAKI DU

ACUERDA

BERRESTEA Alkateak 2021eko abuztuaren 6an hartutako ebazpena, erabaki honetako azalpen zatian jasotako edukia duena.

RATIFICAR la Resolución de Alcaldía de 6 de agosto de 2021, cuyo contenido se ha incorporado en la parte expositiva del presente acuerdo.

Udaltzako onar dezan proposatua,

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal.

Donostia, 2021eko irailaren 10ean

Donostia/ San Sebastián, a 10 de septiembre de 2021.

**HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZUKO TEKNIKARI JURIDIKOA /
TECNICA JURIDICA DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y
EJECUCIÓN**

Izpta. / Fdo.: Amaia Gibelalde González

**HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA (ESKUORDETUTA)
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE (POR DELEGACIÓN)**

Izpta. / Fdo.: Juan Carlos Cuevas Argandoña

**HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA /
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE**

Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzalluz Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzalluz Iturriza andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzalluz Iturriza, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BERRETSIA.
ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RATIFICADO.
VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

GUNE PUBLIKOEN BATZORDEA. OBRAK
ETA HIRI ZERBITZUAK

COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO. OBRAS Y
SERVICIOS URBANOS

5. Ondorerik gabe uztea bus elektriko adimenduna ezartzeko eraikuntza-proiektua idazteko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari 2020ko ekainaren 25ean egindako enkomenda.

5. Dejar sin efecto la encomienda de 25 de junio 2020 a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la redacción del proyecto constructivo relativo a la implantación del bus eléctrico inteligente

“UDALBATZARI

“AL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

Gaia: Ondorerik gabe uztea bus elektriko adimenduna ezartzeko eraikuntza-proiektua idazteko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari 2020ko ekainaren 25ean egindako enkomenda.

Asunto: Dejar sin efecto la encomienda de 25 de junio 2020 a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la redacción del proyecto constructivo relativo a la implantación del bus eléctrico inteligente.

2018ko otsailaren 13an, lankidetzeta-protokolo bat sinatu zen “smart mobility”ri lotutako hainbat jardura egiteko; besteak beste, 28. linearako BEA sistema (Bus Elektriko Adimenduna) ezartzeko.

Con fecha 13 de febrero de 2018 se suscribió un Protocolo de colaboración para la realización de diversas actuaciones relacionadas con la “smart mobility”, entre ellas la implantación del sistema BEI (Bus Eléctrico Inteligente) para la línea 28.

2020ko ekainaren 25ean, Udalbatzak onartu zuen Euskal Autonomia-Erkidegoko Administrazioari enkomenda bat egitea, honek eraikuntza-proiektu bat egin zezan, Euskal Trenbide Sarea (ETS) erakunde publikoaren

El 25 de junio 2020 el Pleno del Ayuntamiento aprobó una encomienda a la Administración de la Comunidad Autónoma para la redacción del proyecto constructivo a través de su Ente público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea

bidez, Donostian Bus Elektriko Adimenduna ezartzearren, gerora sinatuko zen hitzarmenaren zirriborroan ezarritako baldintzekin.

2020ko uztailaren 10ean, bi administrazioen hitzarmen hau sinatu zuten: Lankidetzahitzarmena, Eusko Jaurlaritzako Autonomia-Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta Donostiako Udalaren artekoa, Bus Elektriko Adimendunari buruzko proiektua idazteko eta, gerora, autobus mota hori Donostian ezartzeko (2020-06-30eko Gobernu Batzarrean onartua). Baina, hitzarmen hori 17. linearako onartu zen, eta ez 28.erako, azken hau bazen ere Udalbatzak onartutako enkomienda jasotzen zuen protokoloan aurreikusitakoa.

Mugikortasuneko Goi Mailako teknikariak eta zuzendariak irailaren 9an eginiko txosten baten arabera, Euskal Autonomia-Erkidegoko Administrazioak eta Vitoria-Gasteizko Udalak antzeko proiektu batean izan zuten lankidetzaren berri jakinda, bi aldeek ondorioztatu dute hobe dela proiektua ere Udalak berak egitea, hark hobeto ezagutzen baititu garraio-erabiltzaileen beharrak; hiriaren ezaugarriak, zerbitzu eta azpiegiturei dagokienez; proiektua gauzatzeak izango dituen erasanak...

Aipatutako txostenean, hitzarmena elkarrekin adostuta suntsiaraztea proposatzen da, bai eta beste hitzarmen bat sinatzea ere. Hitzarmen berri honek zehaztuko du beharrezko azterlanak, aurreproiektuak eta proiektuak Udalak egingo dituela.

Hori dela-eta, sinatutako hitzarmenean jasotako enkomienda indargabetu behar da (Bigarren klausularen B) puntua), Plenoak onarturikoa. Horretaz gain, hitzarmena ere suntsiarazi beharko da Tokiko Gobernu Batzordearen erabakiz.

(ETS) correspondiente a la implantación del Bus Eléctrico Inteligente en la Ciudad de San Sebastián en los términos del borrador de convenio que se suscribiría más tarde.

El 10 de julio de 2020 ambas administraciones suscribieron el Convenio de colaboración entre la administración general de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Ayuntamiento de San Sebastián para la redacción del proyecto y posterior implantación del Bus Eléctrico Inteligente en la Ciudad de San Sebastián (aprobado en JGL 30-06-2020) para la línea 17 en lugar de la 28 inicialmente prevista en el protocolo, en el que se recogía la encomienda aprobada por el pleno.

Según informe de 9 de septiembre de la Técnica Superior de Movilidad y la Directora, tras la experiencia de colaboración de la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca con el Ayto de Vitoria Gasteiz en un proyecto de similares características, ambas partes han llegado a la conclusión de que es preferible que también la redacción del proyecto la realice el Ayuntamiento por conocer con mejor precisión las necesidades de los usuarios de transporte, las características de la ciudad en cuanto a servicios, infraestructuras, afecciones de su ejecución etc.

En dicho informe se propone la resolución de mutuo acuerdo del convenio y la suscripción de un nuevo convenio, en el que se recoja que la redacción de estudios, anteproyectos y proyectos necesarios los realice el Ayuntamiento.

Es por ello que, ha de dejarse sin efecto la encomienda que el convenio contiene (cláusula segunda punto B)) acordada por el Pleno el 25 de junio de 2020, sin perjuicio de la resolución del convenio por acuerdo de la Junta de Gobierno Local.

Espedienteari Garraio Azpiegituraren zuzendariaren 2021eko irailaren 10eko txostena gehitu zaio, Eusko Jaurlaritzak ere hitzarmena suntsiarazi eta beste bat sinatu behar dela uste baitu.

Se incorpora al expediente informe de la Directora de Infraestructura del transporte de 10 de septiembre de 2021 en el sentido de que también por parte de Gobierno Vasco se considera que ha de resolverse el convenio y suscribirse uno nuevo.

Udalbatzaren eskumena da, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 123.1. j) artikuluan arabera, beste administrazio publiko batzuei funtzioak edo jarduerak (materialak edo teknikoak) transferitzea.

La transferencia de funciones o actividades (de carácter material o técnico) a otras administraciones públicas, según el artículo 123.1. j) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local es competencia del pleno.

Horiek horrela, honako hauek onartzea proposatzen dugu:

Considerando todo lo anterior, se propone la adopción de los siguientes

AKORDIOAK

ACUERDOS

LEHENENGOA.- Ondorerik gabe uztea Euskal Autonomia-Erkidegoko Administrazio Orokorrari egindako enkomienda. Haren bidez, administrazio horrek, Euskal Trenbide Sarea erakunde publikoaren bidez, bus elektriko adimenduna ezartzeko eraikuntza-proiektua idatzi behar zuen, Udalbatzak 2020ko ekainaren 25ean erabakitakoarekin bat.

PRIMERO.- Dejar sin efecto la encomienda a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la redacción del proyecto constructivo relativo a la implantación del bus eléctrico inteligente, a través de su Ente público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, acordada por el pleno el 25 de junio de 2020.

Donostia,

MUGIKORTASUNNEKO ETA GARRAIOKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE MOVILIDAD Y TRANSPORTE

Pilar Arana Pérez

MUGIKORTASUNNEKO ZUZENDARIA/
LA DIRECTORA DE MOVILIDAD

Jone Argoitia Alkorta

MUGIKORTASUNNEKO ADMINISTRAZIO ATALAREN BURUA
LA JEFA DE LA SECCIÓN ADMINISTRATIVA DE MOVILIDAD

Josefa Estrella Merino”

Eztabaida hasita, Pilar Arana Perez andreak, Marta Huarte Paño andreak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.^a Pilar Arana Pérez, D.^a Marta Huarte Paño y D.^a Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

6. Proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, kaiko eremuaren kudeaketarako Batzorde ez iraunkor bat osatzeko.

“EH Bildu udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udaltzaren Araudi Organikoaren 90. , 91. eta 148. artikulua oinarri hartuta, **KAIKO EREMUAREN KUDEAKETARAKO BATZORDE EZ IRAUNKOR BAT SORTZEKO PROPOSAMENA** hau aurkezten du:

JUSTIFIKAZIOA

Kaiko bizilagunak haserre daude, 2020an gertatu zen moduan Eusko Jaurlaritzak aurten ere arrapala itxi baitu. Eremu horrek erabilera publiko eta komunitarioa izan du eta aspaldidanik erabili izan dute aisialdirako kaiko bizilagunek zein gainontzeko donostiarrek, eta

6. Proposición, presentada por el Grupo EH BILDU, para la creación de una Comisión No Permanente para la gestión del ámbito del Puerto.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH Bildu, al amparo de los artículos 90, 91 y 148 del Reglamento Orgánico del Pleno, tiene a bien presentar la siguiente propuesta relativa a la **CREACIÓN DE UNA COMISIÓN NO PERMANENTE PARA LA GESTIÓN DEL ESPACIO DEL PUERTO**:

JUSTIFICACIÓN

El vecindario del puerto está enfadado porque, tal y como ocurrió en el año 2020, el Gobierno Vasco ha cerrado la rampa. Desde hace mucho tiempo, esta zona ha sido de uso público y comunitario y ha sido utilizada para el ocio, tanto por los vecinos del muelle como por el resto de los donostiarras,

berdin bisitariak ere. Orain, ordea, ikastaroak ematen dituztenek eta bestelako ontziek erabili dezakete soilik.

Kaiaren kudeaketa Donostiako Udalaren eskumena ez dela jakinik ere, 2021eko uztaileko Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean interpelazioa aurkeztu genuen, kaiaren erabilera mugatzen duten neurrien aurrean Udal Gobernuaren jarrera argitzeari begira. Bertan, Kirolako, Herri Segurtasunako eta Herri Babesako zinegotzi ordezkariak adierazi zuen aurreko asteotan hainbat hartu-eman izan zituztela Eusko Jaurlaritzaren Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzarekin, eta besteren artean, hizketagai izan zutela aipagai dugun gaia. Zinegotzi ordezkariaren hitzetan, jarduera nautikoen segurtasuna bermatzeko ez ezik, COVID-19aren hedapena saihesteko hartu zuen Eusko Jaurlaritzak arrapala ixteko neurria, iazko logika berean.

Baina Parte Zaharreko eta kaiko bizilagunen, eta oro har, kaiko erabiltzaileen kezka aspalditik dator, COVID-19 birusak eragindako osasun krisia baino askoz lehenagotik. Izan ere, arrapala ixteko azken erabakiaren aurretik, kaiko espazioaren erabilerari beste hainbat mugapen ezarri zaizkio azken urteotan.

Eusko Jaurlaritzari dagozkion erabaki hauez gain, ordea, kaiko bizilagunek Donostiako Udalak hartutako beste erabaki batzuen inguruan ere ezinegona agertu dute. Kontxako estropaden egunetan osasun neurriak bermatzeko, Donostiako Udalak kaiko sarbideak mugatu ditu. Hain zuzen ere, hilaren 1eko eta 2ko sailkatze estropadetan, eta lehen jardunaldian itxiturak jarri zituzten kaian. Horrek bizilagunen haserre areagotu du, eta tentsio uneak sortu dira aipaturiko egunetan. Izan ere, uda "gogorra" eta "luzea" izaten ari da

así como por los visitantes. Ahora solo se puede utilizar para impartir cursos y por otros tipos de embarcaciones.

A pesar de que la gestión del muelle no es competencia del Ayuntamiento de San Sebastián, presentamos una interpelación, en la Comisión de Servicios a las Personas de julio de 2021, para que el Gobierno Municipal aclarase su postura ante las medidas de restricción del uso del muelle. En dicha comisión, el concejal Delegado de Deportes, Seguridad Ciudadana y Protección Civil manifestó que, durante las semanas previas, habían mantenido diversos contactos con la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos del Gobierno Vasco, en los que se había tratado, entre otros, el tema que ahora nos ocupa. En palabras del concejal delegado, el Gobierno Vasco ha adoptado la medida de cerrar la rampa, no solo para garantizar la seguridad de las actividades náuticas, sino también para evitar la expansión del COVID-19, en la misma lógica que el año pasado.

Pero la preocupación de los vecinos de la Parte Vieja y del muelle, y, en general de los usuarios de este último, viene de mucho antes de la crisis sanitaria provocada por el virus COVID-19. De hecho, antes de que se adoptara la decisión final de cerrar la rampa, el uso del espacio del muelle ha sufrido varias limitaciones en los últimos años.

Además de estas decisiones, que corresponden al Gobierno Vasco, los vecinos del muelle han mostrado también su malestar ante otras decisiones adoptadas por el Ayuntamiento donostiarra. Con el fin de garantizar las medidas sanitarias durante regatas de la Concha, el Ayuntamiento de San Sebastián ha restringido los accesos al muelle. Concretamente, en las regatas de clasificación de los días 1 y 2, y en la primera jornada se instalaron cierres en el muelle. Esto ha incrementado el enfado de los vecinos y ha generado momentos de tensión en los días

bizilagunentzat, Irutxuloko Hitza hedabideak argitaratu duen erreportajea irakurri ahal denez. Besteak beste, kaleko edanak eragindako zarata eta zikinkeria “gehiegizkoa” izaten ari delako.

Donostiako kaia asko aldatu da azken hamarkadetan. Baina gauzak ez dira jazo, besterik gabe. Kaiko espazioaren eraldaketa ez da gertatu, gauari egunak jarraitzen dion naturaltasunarekin. Diseinatua izan da. Eta horri lotuta dago, hain zuzen ere, kaiko bizilagunen kexa nagusietako bat, bizitokia duten eremuari dagozkion erabakiak hartzean ez dituztela inola ere aintzat hartzen. Baina bizilagunek behin eta berriro adierazi izan dute, eta azkeneko bi urte hauetan argi geratu da, erakunde publikoekin behar bezainbeste bilkura egiteko prest daudela kaiko eremua guztientzako erabilgarri eta bizigarri izaten jarraitu dezan. Arrapalaren kasua argigarria da zentzu honetan, izan ere, bizilagunek nabarmendu dute arrapala espazio publikoa dela eta ikastaroen eta herritarren arteko elkarbizitza bermatu behar dela.

EH Bilduren ustez, beharrezkoa da Udalak kaiko bizilagunek beren bizitokiaren gainean erakunde publikoek hartzen dituzten erabakietan parte hartu ahal izateko bitartekoak sortu eta bideratzea; hala nola, eremuaren kudeaketaren eskumena duen Eusko Jaurlaritzaren eta bizilagunen arteko hartu-emana erraztuz. Horregatik, EH Bildu taldeak **KAIKO EREMUAREN KUDEAKETARAKO BATZORDE EZ IRAUNKOR BAT SORTZEKO PROPOSAMENA** hau egiten du:

- Helburua: kaiko bizilagunek beren bizitokiaren gainean erakunde publikoek hartzen dituzten erabakietan parte hartu ahal izatea, eremuaren

citados. Y es que el verano está siendo “duro” y “largo” para los vecinos, tal y como se puede leer en el reportaje que ha publicado Irutxuloko Hitza. Entre otras cosas, porque el ruido y la suciedad provocados por los botellones están siendo “excesivos”.

El muelle donostiarra ha cambiado mucho en las últimas décadas. Pero las cosas no han sucedido porque sí. La transformación del espacio del muelle no se ha producido con la naturalidad con que el día sigue a la noche. Ha sido diseñada. Y es precisamente a esto a lo que se asocia una de las principales quejas de los vecinos del muelle, al hecho de que no les tienen en cuenta en absoluto a la hora de tomar decisiones que afectan a la zona en que viven. Sin embargo, los vecinos han manifestado reiteradamente, como ha quedado claro en los últimos dos años, que están dispuestos a mantener tantas reuniones como sean necesarias con las instituciones públicas, para que el espacio del muelle siga siendo de uso y disfrute de todos. El caso de la rampa es clarificador, en este sentido, ya que los vecinos han destacado que la rampa es un espacio público, en el que se debe garantizar la convivencia entre los cursos y la ciudadanía.

EH Bildu considera necesario que el Ayuntamiento cree y canalice los medios necesarios para que los vecinos y vecinas del muelle puedan participar en las decisiones que las instituciones públicas toman sobre su lugar de residencia, facilitando las relaciones entre el Gobierno Vasco, que tiene la competencia en la gestión de la zona, y los vecinos. Por ello, EH Bildu PROPONE la creación de una COMISIÓN NO PERMANENTE PARA LA GESTIÓN DE LA ZONA DEL MUELLE, con el siguiente contenido:

- Objeto: Que los vecinos del muelle puedan participar en las decisiones que las instituciones públicas toman sobre su lugar de residencia,

kudeaketaren eskumena duen Eusko Jaurlaritzaren, Udalaren beraren eta bizilagunen arteko hartu-eman erraztuz.

facilitando las relaciones entre el Gobierno Vasco, que tiene la competencia en la gestión de la zona, el propio Ayuntamiento y las y los vecinos.

- Osaera: udal talde bakoitzeko kide bat (botoa haztatua izango da) eta Lehendakaritza eta Gobernantzara atxikitako zinegotzia.

- Composición: Un miembro por cada grupo municipal (con voto ponderado) más el concejal o concejala adscrita a Presidencia y Gobernanza.

- Iraupena: 12 hilabete.

- Duración: 12 meses.

- Bileren araubidea: hilean behin.

- Régimen de reuniones: una vez al mes.

Donostia, 2021eko irailaren 10ean

Donostian, 2021eko irailaren 10ean

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

Reyes Carrere Zabala,
EH Bildu udal taldearen bozeramailea”.

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Duñike Agirrezabala Ugarte andreak eta Juan Ramon Viles Mitxelena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Mikel Lezama Zubeldia, D.ª Duñike Agirrezabalaga Ugarte y D. Juan Ramón Viles Mitxelena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

**PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN
BATZORDEA**

**COMISIÓN
DE SERVICIOS A LAS PERSONAS**

7. Arau proposamenaren ekimena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Zaintzaren kontseilua sortzekoa.

7. Iniciativa de Proposición Normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la creación de un Consejo Sectorial de cuidados.

“EH Bildu udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udaltzaren Araudi Organikoaren 90. 91. eta 115. artikulua oinarri, HIRIKO ZAINZA EREDUAREN KONTSEILU SEKTORIALA SORTZEKO ARAU-PROPOSAMEN BATERAKO EKIMEN hau aurkezten du.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH Bildu, al amparo de los artículos 90, 91 y 115 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INICIATIVA PARA UNA PROPOSICIÓN NORMATIVA DE CREACIÓN DEL CONSEJO SECTORIAL DE LA CIUDAD SOBRE EL MODELO DE CUIDADOS.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Zaintzaz hitz egiten dugunean elkarrekiko erantzukizunaz hitz egiten dugu, lehentasun sozialaz hitz egiten dugu eta horrek duen kostu ekonomiko eta pertsonalaz. Pertsona guztiak gara elkarren mendekoak eta zaintza beharrak ditugu gure bizitza ziklo osoan. Gizartea zahartzeak, jaiotza-tasa baxuak, egungo bizi itxaropenak... zaintza eredu pluraltasunetik eraiki behar dugula erakusten digute, arreta sozializatuz eta emakumezkoak zaintzaren erantzule bakar izatetik askatuz. Horrek bai balioak bai gizarte antolamendua aldatzera garamatza, administrazio publikoaren inplikazioa eta gizonetzkoen erantzukidetasuna bilatuz.

Cuando hablamos de cuidados hablamos de responsabilidad mutua, de prioridad social y de su coste económico y personal. Todas las personas somos interdependientes y necesitamos cuidados durante todo nuestro ciclo de vida. El envejecimiento de la sociedad, la baja natalidad, la esperanza de vida actual... nos muestran que debemos construir un modelo de cuidado desde la pluralidad, socializando la atención y liberando a las mujeres de ser las únicas responsables de esos cuidados. Esto nos lleva a cambiar tanto los valores como la organización social, buscando la implicación de la administración pública y la corresponsabilidad de los hombres.

Oro har, familiak izan dira zaintzaren arreta informala eskaini dutenak gaixotasunak, ezintasunak, istripuak, mendekotasunak... izan direnean, eta adineko pertsonen zein haurren zaintza egin behar izan denean. Funtzio hori emakumeon bizkar geratu da gehienetan (zaintza beharra duenaren ama, bikotekidea,

En general, han sido las familias las que han prestado cuidados, de modo informal, en casos de enfermedades, discapacidades, accidentes, adicciones... y en los que se ha tenido que atender tanto a personas mayores como a niños. Esta función ha quedado en la mayoría de los casos en manos de las mujeres (madre, pareja,

alabak edo ahizpak).

Beste modu batera esanda, emakume zaintzailearen rola sare informalean elementu nagusia da. Urteetan, politika publikoak emakumeok betetzen dugun hutsune hori bete gabe jarraitu du eta, ondorioz, emakumeok egiten dugun zaintza informal horrekin jarraituzera zigortu gaitu.

Zereginen esleipen hori oso errotuta dagoen ikuspegi patriarkaletik egiten da. Historikoki gizonezkoak enplegu ordaindu eta formalera bideratu diren bezala, emakumeak, berriz, mendekotasun egoeran egon dira eta zeregin txikiagoak betetzera igaro dira (ordaindu gabeko zainketa lana), zaintza sexuaren berezko eta naturalizat jotzen den zerbait femeninoa izango balitz bezala.

Emakundeak aurreko aurkeztutako azkeneko zaintza ikerketan argazki hau baieztatzen du¹: Enplegua duten euskal emakumeek gizonek baino askoz ere denbora gehiago eskaintzen diote adingabeak nahiz mendekoak zaintzeari. Etxetik kanpo lan egiten duten emakumeek 5,1 ordu ematen dituzte egunean 15 urtetik beherako seme-alabak zaintzen; gizonek, aldiz, 3,3 ordu. Gizonek seme-alabak zaintzeko eszedentzien % 7,4 hartzen dituzte, eta mendekoak zaintzeko eszedentzien % 17,9. Horrenbestez, zaintza-lanak gizonen erantzukizunik eza dela-eta, emakume askorentzat oztopo bihurtzen dira profesionalki garatzeko, eremu publikoan parte hartzeko, aisialdiaz gozatzeko eta osasun ona edukitzeko orduan, eta, ondorioz, besteak beste, emakumeen laneko eskubideak eta gizarte-babeseko eskubideak murrizten dira.

Era berean, zaintza formalaren alorrean ere gabeziak nabariak dira: egoitzetako langileen egoera, eta etxeko langileen zaugarritasun

hijas o hermanas de la persona necesitada de cuidados).

Dicho de otro modo, el papel de la mujer cuidadora es el elemento principal de la red informal de cuidados. A lo largo de los años, la política pública ha continuado sin llenar ese vacío que llenamos las mujeres, por lo que nos ha castigado a continuar con ese cuidado informal.

Esta asignación de tareas se realiza desde una perspectiva patriarcal muy arraigada. Al igual que históricamente los hombres se han dedicado al empleo remunerado y formal, las mujeres han estado en situación de dependencia y han pasado a desempeñar tareas menores (trabajo de cuidado no remunerado), como si el cuidado fuera algo femenino que se considera natural y propio del sexo.

Emakundeak confirma la siguiente situación en el último estudio sobre cuidados presentado este año¹: (...) las mujeres vascas ocupadas dedican mucho más tiempo que los hombres al cuidado de menores y dependientes. Las mujeres que trabajan fuera de casa destinan 5,1 horas diarias al cuidado de los hijos e hijas menores de 15 años, mientras que los hombres emplean 3,3 horas diarias. Los hombres son el 7,4 % de las personas que se acogen a excedencias para el cuidado de hijas e hijos y un 17,9 % de las que lo hacen para el cuidado de personas dependientes. Esto hace que una actividad como el cuidado se convierta para muchas mujeres, por la falta de corresponsabilidad de los hombres, en un lastre para su desarrollo profesional, su participación en el ámbito público, su ocio y su salud, con la consiguiente merma, entre otros, de sus derechos laborales y de protección social.

Asimismo, se observan carencias en el ámbito de los cuidados formales: la situación del personal de las residencias, y la vulnerabilidad y precariedad

eta prekaritatea -batez ere, pandemiaren testuinguruan-. Hau da, nahiz eta zaintza formala izan, egoerak prekarioa izaten jarraitzen du eta zaintzan lan egiten duten profesionalen % 90 emakumezkoak dira berriro ere.

Gure taldeak behin eta berriro aurkeztu ditu zaintza eredu publiko eta duin baten aldeko proposamenak; esate baterako, hirian lan egiten duten 2.500 etxeko langileen baldintzak hobetzeko kontrol mozioak edo ethez etzeko laguntzako 400 profesionalen lan-baldintzak hobetzeko neurriak. Aldi berean, hamaika eragile sozialek (ASADE elkarte, Elkartu, Mara-Mara elkarte, Bidez Bide, Gautena, Arrats, LAGAEL, Plazandreok, Haurralde, Donostiako Emakumeen Etxea eta Sos Arrazakeriko etxeko langileen kolektiboak) zaintzen eredu publiko baten alde lan egiteko eskaera egin dute (ekainaren 21ean erregistro bidez aurkeztutako dokumentuaren bitartez), Zaintzaren Kontseilu Sektorial baten sorrera proposatuz.

EH Bilduren ustez, beharrezkoa da Udalak aztertzea zein den zaintza sektorearen pisua hiriko ekonomian, zein den zaintza sektorean lan egiten duten pertsonen egoera, nola kudeatzen diren zaintza beharrak eta nola hobetu daitezkeen eta gogoeta bat egitea etorkizunerako nahi dugun zaintza ereduaren inguruan.

Horiek horrela, EH Bildu udal taldeak honako hau proposatzen du:

ERABAKIA:

- Bidezkoa jotzea Zaintzaren kontseilua sortzea eta hura arautzen duen erreglamendua onartzea.

-Horren ondorioz, Arau-Proposamen baterako

del personal doméstico, especialmente en el contexto de la pandemia. Es decir, también en el ámbito del cuidado formal, la situación sigue siendo precaria y el 90 % de los profesionales que trabajan en el ámbito de los cuidados son mujeres.

Nuestro grupo ha presentado reiteradamente propuestas a favor de un modelo de cuidado público y digno, como son las mociones de control para mejorar las condiciones de las 2.500 empleadas de hogar que trabajan en la ciudad o las medidas para mejorar las condiciones laborales de 400 profesionales de ayuda a domicilio. Al mismo tiempo, once agentes sociales (Asociación ASADE, Elkartu, Asociación Mara-Mara, Bidez Bide, Gautena, Arrats, LAGAEL, Plazandreok, Haurralde, Casa de las Mujeres de San Sebastián y colectivo de empleadas de hogar de SOS Racismo) han solicitado que se trabaje en favor de un modelo público de cuidados (mediante un documento presentado el pasado 21 de junio, vía Registro), proponiendo la creación del Consejo Sectorial de Cuidados.

EH Bildu considera necesario que el Ayuntamiento analice el peso del sector cuidados en la economía de la ciudad, la situación de las personas que trabajan en él, cómo se gestionan las necesidades de cuidados y cómo se pueden mejorar, así como que reflexione sobre el modelo de cuidado que queremos para el futuro.

Por todo ello, el grupo municipal de EH BILDU hace la siguiente propuesta de acuerdo:

ACUERDO:

- Se considera procedente la creación del Consejo de Cuidados, así como aprobar el reglamento que lo regule.

-En consecuencia, se tramitará una Consulta

ekimen honi buruzko Aldez Aurreko Jendaurreko Kontsulta bat izapidetuko da, Udalbatzaren Araudi Organikoko 115. artikuluan aurreikusitakoarekin bat.

Pública Previa sobre esta iniciativa de Proposición Normativa, de acuerdo con lo previsto en el artículo 115 del Reglamento Orgánico del Pleno.

Donostia, 2021eko irailaren 10ean

San Sebastián, 10 de septiembre de 2021

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Aitziber San Roman Abete andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Olaia Duarte López, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Aitziber San Román Abete, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

OGASUN BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

8. Kudeaketa ekonomikoa; programakuntza, azterlanak eta aurrekontuak. Aurrekontu aldaketa.

8. Gestión económica, programación, estudios y presupuestos. Modificación presupuestaria.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Udalbatzak 2021eko martxoaren 31n onartu zuen Udalaren 2021eko ekitaldiko aurrekontu orokorra.

El Ayuntamiento Pleno aprobó el 31 de marzo de 2021 el presupuesto general del Ayuntamiento del ejercicio 2021.

Onartutako inbertsioen artean, proiektuari idazteari eta ondoren bus elektrikoa adimenduna (BEI) ezartzeari zegokioan zegoen.

Entre las inversiones aprobadas se encontraba la correspondiente a la redacción del proyecto y posterior implantación al bus eléctrico inteligente (BEI).

Jarduera horretarako 8.995.000€ aurreikusi ziren, hurrengo ekitaldietan banatuta;

Para esta actuación se preveía un importe total de 8.995.000€ repartidas en las siguientes anualidades.

2021: 413.000€
2022: 7.280.000€
2023: 1.302.000€

2021: 413.000€
2022: 7.280.000€
2023: 1.302.000€

Mugikortasuneko Zuzendaritzak Programazio, Azterlan eta Aurrekontu zerbitzuari jakinarazi dio Eusko Jaurlaritzaren eta Donostiako Udalaren arteko hitzarmena formalizatuko dela eta 2021eko aurrekontuan onartutako kredituek hitzarmen horretan adostutakoa bete behar dutela.

Desde la Dirección de Movilidad se da traslado al Servicio de Programación, estudios y Presupuestos que se va a formalizar el convenio entre el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastian y que los créditos aprobados en el presupuesto de 2021 han de ajustarse a lo acordado en dicho convenio.

Hauek dira hitzarmenean aurreikusitako urtekoak;

Las anualidades previstas en el convenio son las siguientes;

2022 urtea: 140.000€
2023 urtea: 273.000€
2024 urtea: 7.280.000€
2025 urtea: 1.302.000€

Año 2022: 140.000€
Año 2023: 273.000€
Año 2024: 7.280.000€
Año 2025: 1.302.000€

Udalbatza da konpromiso-kredituak onartzeko organu eskuduna, Tokiko Gobernu Batzarrak proposatuta.

El órgano competente para la aprobación de los créditos de compromiso es el Ayuntamiento Pleno a propuesta de la Junta de Gobierno Local.

Hori guztia aintzat hartuta, Udalbatzari honako hau onartzea, proposatzen da:

En base a lo expuesto, se propone al Ayuntamiento Pleno, la adopción del siguiente acuerdo:

Udalbatzarrak 2021/03/31an onartutako konpromiso-kredituak aldatzea. Kreditu horiek proiektua idazteari eta, ondoren, bus elektriko

Modificar los créditos de compromiso aprobados por el Ayuntamiento Pleno aprobados el 31/03/2021 correspondientes a la redacción del

adimenduna (BEI) ezartzeari buruzkoa dira eta honela geratzen dira;

proyecto y posterior implantación al bus eléctrico inteligente (BEI) quedando los mismos de la siguiente manera

Programa “Bidaiarien taldekako hiri-garraioa” programaren kontura konpromiso-kreditu hauek onartzea;

Programa “Transporte colectivo urbano de viajeros”;

2022 urtea: 140.000€

Año 2022: 140.000€

2023 urtea: 273.000€

Año 2023: 273.000€

2024 urtea: 7.280.000€

Año 2024: 7.280.000€

2025 urtea: 1.302.000€.

Año 2025: 1.302.000€

Donostia-San Sebastián, 2021eko irailaren 9an

EKONOMIA KUDEAKETAREN ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE GESTIÓN ECONÓMICA

OGASUNEKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA

Izpta./Fdo.: Pedro Ugartemendia Garro

Izpta./Fdo.: Jaime Dominguez-Macaya Lournaga

MUGIKORTASUNEKO ETA GARRAIOKO
ZINEGOTZI ORDEZKARIA

CONCEJALA DELEGADA DE MOVILIDAD Y
TRANSPORTE

Izpta./Fdo. Pilar Arana Perez”

Eztabaida hasita, Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi y D.ª Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 20 – (10) EAJ/PNV, (3)
EH BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 20 – (10) EAJ/PNV, (3) EH
BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP.**

AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 5 – (2) ELKARREKIN
DONOSTIA; 3 EH BILDU, PLENO ARETOAN
EZ EGOTEAGATIK.

VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 5 – (2) ELKARREKIN
DONOSTIA; 3 EH BILDU POR HABERSE
AUSENTADO DE LA SALA.

GAI-ZERRENDAKO 9. ETA 20. GAIEN ARTEKO EZTABAIDARI EKIN ZAIO.

SE ABRE EL TURNO DE DEBATE CORRESPONDIENTE A LOS ASUNTOS N.º 9 AL N.º 20 DEL ORDEN DEL DÍA.

Eztabaida hasita, Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Zigor Etxeburua Urbizu jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D. Zigor Etxeburua Urbizu, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

9. Ondasun Higiezin gainera zerga arautzeko zerga ordenantza.

9. Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Ondasun higiezin gainera zerga arautzeko zerga ordenantza

Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles

1.- 2021eko apirilaren 15eko 3/2021 Foru Foru Arauaren 5. artikulua aldatu egin du 1989ko uztailaren 5eko Ondasun Higiezin gainera Zergari buruzko 12/1989 Foru Arauaren 15.1 artikuluko d) letra, , beste energia berriztagarribatzuei ere emateko hobaria.

1.- El artículo 5 de la Norma Foral 3/2021 de 15 de abril, por la que se aprueban determinadas modificaciones tributarias, ha modificado la letra d) del artículo 15.1 de la Norma Foral 12/1989 de 5 de julio del Impuesto de Bienes Inmuebles, para extender la aplicación de la bonificación a otras energías renovables.

Hauxe jartzen du orain ordenantzak:

El texto actual de la Ordenanza es el siguiente:

12. artikulua.- Hobariak.

Art.12º.- Bonificaciones.

6.- Zergaren kuota osoaren % 10eko hobaria, eguzki energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikorako sistemak instalatuta dituzten etxebizitzetarako, katastroan haien balioa 250.000 euro baino gutxiago izanez gero. Hobaria jasotako kantitatearen gehieneko mugak ezin du gainditu inbertituriko zenbatekoaren % 5, BEZ eta guzti.

Zerga hobari hori bateragarria izango da administrazio hau edo beste administrazio edo erakunde batzuek ematen dituzten diru laguntzekin, baldin eta inbertsiorako diru laguntzek eta hobariak aipatutako inbertsio osoaren zenbatekoa gainditzen ez badute.

Hura aplikatzeko epea izango da laguntza eskatu eta hurrengo zergaldia, eta inoiz ezingo da luzatu bost zergaldi baino gehiago.

Hobari hori aplikatzeko beharrezkoa izango da beroa sortzeko instalazioek administrazio eskudunak homologatutako kolektoreak edukitzea.

Beste hau jartzea proposatzen dugu:

12. artikulua.- Hobariak.

6.- Zergaren kuota osoaren % 10eko hobaria, eguzkitik edo beste energia iturri berriztagarriren batetik datorren energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikorako sistemak instalatuta dituzten etxebizitzetarako, katastroan haien balioa 250.000 euro baino gutxiago izanez gero. Hobaritan jasotako kantitateak ez dauka inbertitutako zenbatekoaren % 5 (BEZ eta guzti) gainditzerik.

6.- Una bonificación del 10% de la cuota íntegra para las viviendas cuyo valor catastral no exceda de 250.000 euros en las que se hayan instalado sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía proveniente del sol, no pudiendo superar el límite máximo de la cantidad bonificada el 5% de la inversión realizada IVA incluido.

Será compatible la aplicación de esta bonificación fiscal con la percepción de subvenciones de ésta u otras administraciones o entidades siempre y cuando las subvenciones y bonificaciones recibidas por la inversión realizada, no superen el importe total de dicha inversión.

El plazo de su aplicación, comprenderá desde el periodo impositivo siguiente a aquel en el que se solicite y sin que en ningún caso pueda exceder de 5 periodos impositivos.

La aplicación de esta bonificación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores que dispongan de la correspondiente homologación por la Administración competente.

El nuevo texto que se propone es el siguiente:

Art.12º.- Bonificaciones.

6.- Una bonificación del 10% de la cuota íntegra para las viviendas cuyo valor catastral no exceda de 250.000 euros en las que se hayan instalado sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía proveniente del sol o de otras energías renovables, no pudiendo superar el límite máximo de la cantidad bonificada el 5% de la inversión realizada IVA incluido.

Zerga hobari hori bateragarria izango da administrazio honek edo beste administrazio edo erakunde batzuek ematen dituzten diru laguntzekin, baldin eta inbertsiorako diru laguntzek eta hobariak aipatutako inbertsio osoaren zenbateko hori gainditzen ez badute.

Será compatible la aplicación de esta bonificación fiscal con la percepción de subvenciones de ésta u otras administraciones o entidades siempre y cuando las subvenciones y bonificaciones recibidas por la inversión realizada, no superen el importe total de dicha inversión.

Hura aplikatzeko epea laguntza eskatu eta hurrengo zergaldia izango da, eta inoiz ezingo da bost zergaldi baino gehiago luzatu.

El plazo de su aplicación, comprenderá desde el periodo impositivo siguiente a aquel en el que se solicite y sin que en ningún caso pueda exceder de 5 periodos impositivos.

Hobari hori aplikatuko bada, derrigorra izango da beroa sortzeko instalazioek administrazio eskudunak homologatutako kolektoreak edo berogailu eta etxeko ur bero (EUB) sistema batzuk edukitzea.

La aplicación de esta bonificación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores o sistemas de calefacción y agua caliente sanitaria (ACS), que dispongan de la correspondiente homologación por la Administración competente.

2.- Uztailaren 5eko 12/1989 Foru Araua, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergari buruzkoak 14. artikuluko 4. eta 5. ataletan ezarritako kontuan hartuta, eta, Finantza Zuzendaritzaren zerga politikako txostenari jarraituz honako aldaketa hauek proposatzen ditugu:

2.- De conformidad con lo establecido en el artículo 14 apartado 4º y 5º de la Norma Foral 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles y el informe de política fiscal de la Dirección Financiera, se proponen los siguientes incrementos:

Zerga tasa: %1,5eko igoera Ordenantzaren eranskinean jasotzen diren zerga tasa guztientzat.

Tipo Impositivo: un incremento del 1,5% para todos los tipos impositivos recogidos en el Anexo a la Ordenanza.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

LEHENENGOA: Onartzea Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Zerga Ordenantzaren 12.6 artikulua erabakiaren azalpen zatian adierazitako eran aldatzea. Honela:

PRIMERO: Aprobar, la nueva redacción del artículo 12.6 de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, de conformidad con lo expuesto en la parte expositiva primera, que es la siguiente:

12. artikulua.- Hobariak.

6.- Zergaren kuota osoaren % 10eko hobaria, eguzkitik edo beste energia iturri berriztagarriren batetik datorren energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikorako sistemak instalatuta dituzten etxebizitzetarako, katastroan haien balioa 250.000 euro baino gutxiago izanez gero. Hobaritan jasotako kantitateak ez dauka inbertitutako zenbatekoaren % 5 (BEZ eta guzti) gainditzerik.

Zerga hobari hori bateragarria izango da administrazio honek edo beste administrazio edo erakunde batzuek ematen dituzten diru laguntzekin, baldin eta inbertsiorako diru laguntzek eta hobariek aipatutako inbertsio osoaren zenbateko hori gainditzeko ez badute.

Hura aplikatzeko epea laguntza eskatu eta hurrengo zergaldia izango da, eta inoiz ezingo da bost zergaldi baino gehiago luzatu.

Hobari hori aplikatuko bada, derrigorra izango da beroa sortzeko instalazioek administrazio eskudunak homologatutako kolektoreak edo berogailu eta etxeko ur bero (EUB) sistema batzuk edukitzea.

BIGARRENA: Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Zerga Ordenantzaren eranskinean aldaketa onartzea; azalpen zatian adierazitako aldaketa, alegia.

HIRUGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia

Art.12º.- Bonificaciones.

6.- Una bonificación del 10% de la cuota íntegra para las viviendas cuyo valor catastral no exceda de 250.000 euros en las que se hayan instalado sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía proveniente del sol o de otras energías renovables, no pudiendo superar el límite máximo de la cantidad bonificada el 5% de la inversión realizada IVA incluido.

Será compatible la aplicación de esta bonificación fiscal con la percepción de subvenciones de ésta u otras administraciones o entidades siempre y cuando las subvenciones y bonificaciones recibidas por la inversión realizada, no superen el importe total de dicha inversión.

El plazo de su aplicación, comprenderá desde el periodo impositivo siguiente a aquel en el que se solicite y sin que en ningún caso pueda exceder de 5 periodos impositivos.

La aplicación de esta bonificación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores o sistemas de calefacción y agua caliente sanitaria (ACS), que dispongan de la correspondiente homologación por la Administración competente.

SEGUNDO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, descrita en la parte expositiva.

TERCERO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiéndose que el mismo, de carácter provisional, deviene

behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostian, 2021ko ekainaren 21an

San Sebastián, 21 de junio de 2021

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”.

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

PP TALDEAK 9. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO PP AL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

9. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

10. Eraikin, Instalazio eta Obren gaineko Zerga arautzen duen Zerga Ordenantza.

“UDALBATZARI

Eraikin, Instalazio eta Obren gaineko Zerga arautzen duen Zerga Ordenantza

1.- 3/2021 Foru Arauak, apirilaren 15ekoak, 2021. urterako zerga alorreko aldaketa jakin batzuk onesten dituenak, 6. artikuluan, aldatu egiten du Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren 1989ko uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauaren 5. artikuluaen 1. apartatuko b) letra, hobariaren aplikazioa beste energia berriztagarri batzuetara ere zabaltzeko eta, gainera, eraikuntza, instalazio eta obra jarduketei zein eraikinen birgaitze energetikoa xede dutenei aplikatzeko.

Erantsitako ingurumen-teknikariaren txostenean oinarrituta, hobariaren alderdi substantiboak eta formalak zehazten dira, eta beste hobari bat ezartzen da birgaitze energetikoko obretarako, A edo B kalifikazio energetikoaren etiketa lortuz gero: % 95

10. Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

1.- El artículo 6 de la Norma Foral 3/2021 de 15 de abril, por la que se aprueban determinadas modificaciones tributarias, ha modificado la letra b) del artículo 5.1 de la Norma Foral 15/1989 de 5 de julio del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, para extender la aplicación de la bonificación a otras energías renovables y además para que sea aplicable tanto a las actuaciones de construcción, instalación u obras, como a las que tengan por objeto la rehabilitación energética de edificios.

En base al informe del Técnico de medio ambiente que se adjunta, se concretan los aspectos sustantivos y formales de la bonificación, fijándose una bonificación distinta para las obras de rehabilitación energética en el caso de obtención de la etiqueta de calificación energética

lehenengoarentzat eta % 80 bigarrenarentzat.

A o B ,siendo el 95% para la primera y el 80% para la segunda.

Honela dago idatzita gaur egungo Ordenantzaren testua:

El texto actual de la Ordenanza se encuentra redactado así:

7. art.- Hobariak

Art. 7º.- Bonificaciones

Hobaria izango dute:

Gozarán de una bonificación:

(...)

(...)

2.- Beroa edo argindarra ateratzeko eguzkiaren energiaren baliatzen diren sistemak jartzeko eraikuntza, instalazio edo obrek kuotaren %95eko hobaria izango dute, betiere, honetarako bada: etxeko ur beroa lortzeko, igerilekuen klimatizazio sistemak ordeztzeko edo 100 KW nominaletik beherako eguzki instalazio fotovoltaikoa ordeztzeko. Instalatzeko legezko betebeharririk ez dagoenean, beharrezko aurrekontu osoagatik emango da hobaria. Instalatzea derrigorrezkoa denean, araudia zorrotz betez instalazioa egiteko beharrezko aurrekontuaren eta ondoren azaltzen diren baldintzak betetzeko beharrezko aurrekontuaren arteko aldeari emango zaio hobaria.

2.- Las construcciones, instalaciones u obras, para la incorporación de sistemas de aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar gozarán de una bonificación del 95% de la cuota, en el caso de que la instalación sea para la producción de agua caliente sanitaria, sustitución del sistema de climatización de piscinas o solar fotovoltaica menor de 100 KW nominales instalados. Cuando no exista obligación legal para su instalación, se bonificará la totalidad del presupuesto necesario para la misma. Cuando su instalación sea obligatoria, se bonificará en la parte diferencial entre el presupuesto necesario para realizar la instalación con estricto cumplimiento de la normativa y el presupuesto necesario para el cumplimiento de las condiciones expuestas a continuación.

Igerilekuak klimatizatzen gutxienezko eguzki ekarpena:

Contribución solar mínima de climatización de piscinas:

Araudian ezarritako urteko gutxienezko eguzki ekarpena gutxienez %25 handitzea eta igerilekuaren klimatizazio beharren %60 edo gehiago estaltzea.

Siempre y cuando se aumente al menos un 25% el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y satisfagan al menos un 60% de las necesidades de climatización de la piscina.

Etxeko ur beroa:

Agua Caliente Sanitaria:

Araudian ezarritako urteko gutxienezko eguzki ekarpena gutxienez %25 handitzea eta etxebizitza edo eraikineko ur beroaren

Siempre y cuando se aumente al menos un 25% el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y

beharren %50 edo gehiago estaltzea.

satisfagan al menos un 50% de las necesidades de agua caliente sanitaria de la vivienda o inmueble.

Eguzki instalazio fotovoltaikoa:

Solar fotovoltaica:

Gutxienez jarri beharreko potentzia elektrikoari buruz indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak %25 gutxienez handitzea, 6,25 eta 100 KW bitarteko potentzia jarritz.

Siempre y cuando se aumenten al menos en un 25% los requisitos establecidos en la legislación vigente para la potencia eléctrica mínima a instalar, con un mínimo de 6,25 KW y un máximo de 100 KW nominales instalados.

Edonola ere, hobari hori aplikatzeko, zerbitzuan jartzeko administrazio baimena eta/edo mantentze kontratua ekarri behar dira, egiaztagiri gisa.

En todos los casos, la aplicación de esta bonificación estará condicionada a la acreditación mediante el aporte de la correspondiente autorización administrativa de funcionamiento y/o contrato de mantenimiento.

Proposatzen den testu berria hau da:

El nuevo texto que se propone es:

7º Art. Hobariak:

Art. 7º.- Bonificaciones

2 a) Eraikin, instalazio eta obretarako obra lizentziak

2 - a) licencias de obras para construcciones instalaciones y obras

% 95eko hobaria izango dute beroa edo argindarra ateratzeko eguzkiaren edo beste energia berriztagarri batzuen energiari baliatzen diren sistemak jartzen badituzte, betiere instalazioa honetarako bada: etxeko ur beroa lortzeko, igerilekuen klimatizazio sistemak ordeztzeko edo 100 KW nominaletik beherako eguzki instalazio fotovoltaikoa ordeztzeko. Instalatzeko legezko betebeharririk ez dagoenean, beharrezko aurrekontu osoagatik emango da hobaria. Instalatzea derrigorrezkoa denean, araudia zorrotz betez instalazioa egiteko beharrezko aurrekontuaren eta ondoren azaltzen diren baldintzak betetzeko beharrezko aurrekontuaren arteko aldeari emango zaio hobaria:

Bonificación del 95 % para aquellas que incorporen sistemas de aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar o de otras energías renovables , en el caso de que la instalación sea para la producción de agua caliente sanitaria, sustitución del sistema de climatización de piscinas o solar fotovoltaica menor de 100 KW nominales instalados. Cuando no exista obligación legal para su instalación, se bonificará la totalidad del presupuesto necesario para la misma. Cuando su instalación sea obligatoria, se bonificará en la parte diferencial entre el presupuesto necesario para realizar la instalación con estricto cumplimiento de la normativa y el presupuesto necesario para el cumplimiento de las condiciones expuestas a continuación:

- Igerilekuak klimatizatzeko gutxienezko eguzki-ekarpena: Araudian ezarritako urteko

-contribución solar mínima de climatización de piscinas: Siempre y cuando se aumente al menos

gutxieneko eguzki ekarpena gutxienez % 25 handitzea eta igerilekuaren klimatizazio beharren % 60 edo gehiago estaltzea.

- Etxeko ur beroa: Araudian ezarritako urteko gutxieneko eguzki ekarpena gutxienez % 25 handitzea eta etxebizitza edo eraikineko ur beroaren beharren % 50 edo gehiago estaltzea.

- Eguzki instalazio fotovoltaikoa: Gutxienez jarri beharreko potentzia elektrikoari buruz indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak % 25 gutxienez handitzea, 6,25 eta 100 KW bitarteko potentzia nominala jarriz.

Edonola ere, hobari hori aplikatzeko, zerbitzuan jartzeko administrazio baimena eta/edo mantentze kontratua ekarri behar dira, egiaztagiri gisa..

2 b) Eraikinen birgaitze energetikorako obra lizentziak: Obra hauen kasuan, % 95eko hobaria izango dute A kalifikazioa lortzen dutenek eta % 80koa, B kalifikazioa lortzen dutenek:

1.- A edo B motako energia etiketa bat lortzeko energia birgaikuntza xede dutenak.

2.- Energia birgaikuntza eta irisgarritasuna barne hartzen dituen higiezin birgaikuntza integrala xede dutenak. Horretarako, energia birgaikuntzaren xedeak izan behar du A edo B motako energia eraginkortasuneko etiketa bat lortzea

2 c) %95eko hobaria , Udalerriko auzo edo eremuetan energia berriztagarriak sartzeko

un 25% el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y satisfagan al menos un 60% de las necesidades de climatización de la piscina

-agua caliente sanitaria: siempre y cuando se aumente al menos en un 25% el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y satisfagan al menos un 50% de las necesidades de agua caliente sanitaria de la vivienda o inmueble

-solar fotovoltaica: Siempre y cuando se aumenten al menos en un 25% los requisitos establecidos en la legislación vigente para la potencia eléctrica mínima a instalar, con un mínimo de 6,25 KW y un máximo de 100 KW nominales instalados.

En todos los casos, la aplicación de esta bonificación estará condicionada a la acreditación mediante el aporte de la correspondiente autorización administrativa de funcionamiento y/o contrato de mantenimiento.

2 b) Licencias de obras para rehabilitación energética de edificios: Una bonificación del 95% para las que obtengan calificación A y del 80% para las que obtengan calificación B en las siguientes obras:

1º- Que tengan como finalidad la rehabilitación energética para la obtención de una etiqueta energética de clase A o B.

2º- Que tengan como finalidad la rehabilitación integral de inmuebles que englobe la rehabilitación energética y accesibilidad.A estos efectos, la rehabilitación energética ha de tener como finalidad la obtención de una etiqueta de eficiencia energética de clase A o B.

2 c) Bonificación del 95% para las obras que se realicen en el marco de proyectos de

birgaikuntza integraleko proiektuen testuinguruan egiten diren obrentzat

b) eta c) letretan aipatutako hobariak aplikatuko dira, bakar-bakarrik, indarrean dagoen legeriaren arabera derrigorrez inbertitu behar ez diren kopuruen gainean. Edozein kasutan, eskatzaileak erantzukizuneko aitorpena aurkeztu beharko du, teknikari eskudun batek idatzia, indarrean dagoen legeria betetzeko behar den obraren aurrekontuaren eta aurkeztutako aurrekontuaren arteko aldea justifikatzeko kalkulua jasotzen duena.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

AURRENA: Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskalaren 7.2 artikulua idazkera berria onestea, azalpen zatian azaldutakoaren arabera. Hauxe izango da idazkera berria:

7º Art. Hobariak:

2 a) Eraikin, instalazio eta obretarako obra lizentziak

% 95eko hobaria izango dute beroa edo argindarra ateratzeko eguzkiaren edo beste energia berriztagarri batzuen energiaren baliatzen diren sistemak jartzen badituzte, betiere instalazioa honetarako bada: etxeko ur beroa lortzeko, igerilekuen klimatizazio sistemak ordeztzeko edo 100 KW nominaletik beherako eguzki instalazio fotovoltaikoa ordeztzeko.

rehabilitación integral de barrios o zonas del término municipal para la incorporación de energías renovables.

La bonificación a que se refieren estas letras, b) y c) , serán aplicables exclusivamente, sobre las cantidades cuya inversión no sea obligatoria de acuerdo con la legislación vigente. En cualquiera de los supuestos la persona solicitante deberá aportar una declaración responsable redactada por técnico competente con cálculo justificativo de la diferencia existente entre el presupuesto correspondiente a la obra necesaria para cumplir la legislación vigente y el presupuesto presentado.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar, la nueva redacción del artículo 7.2 de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, de conformidad con lo expuesto en la parte expositiva primera, siendo esta la siguiente:

Art. 7º.- Bonificaciones

2 a) licencias de obras para construcciones instalaciones y obras

Bonificación del 95 % para aquellas que incorporen sistemas de aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar o de otras energías renovables , en el caso de que la instalación sea para la producción de agua caliente sanitaria, sustitución del sistema de climatización de piscinas o solar fotovoltaica menor de 100 KW nominales instalados. Cuando no exista obligación legal para su instalación, se bonificará la totalidad del presupuesto necesario para la misma.

Instalatzeko legezko betebeharrak ez dagoenean, beharrezko aurrekontu osoagatik emango da hobaria. Instalatzeko derrigorrezkoa denean, araudia zorrotz betez instalazioa egiteko beharrezko aurrekontuaren eta ondoren azaltzen diren baldintzak betetzeko beharrezko aurrekontuaren arteko aldeari emango zaio hobaria:

- Igerilekuak klimatizatzeko gutxienezko eguzki-ekarpena: Araudian ezarritako urteko gutxienezko eguzki ekarpena gutxienez % 25 handitzea eta igerilekuaren klimatizazio beharren % 60 edo gehiago estaltzea.

- Etxeko ur beroa: Araudian ezarritako urteko gutxienezko eguzki ekarpena gutxienez % 25 handitzea eta etxebizitza edo eraikineko ur beroaren beharren % 50 edo gehiago estaltzea.

- Eguzki instalazio fotovoltaikoa: Gutxienez jarri beharreko potentzia elektrikoari buruz indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak % 25 gutxienez handitzea, 6,25 eta 100 KW bitarteko potentzia nominala jarritz.

Edonola ere, hobari hori aplikatzeko, zerbitzuan jartzeko administrazio baimena eta/edo mantentze kontratua ekarri behar dira, egiaztagiri gisa..

2 b) Eraikinen birgaitze energetikorako obra lizentziak: Obra hauen kasuan, % 95eko hobaria izango dute A kalifikazioa lortzen dutenek eta % 80koa, B kalifikazioa lortzen dutenek:

1.- A edo B motako energia etiketa bat lortzeko

Cuando su instalación sea obligatoria, se bonificará en la parte diferencial entre el presupuesto necesario para realizar la instalación con estricto cumplimiento de la normativa y el presupuesto necesario para el cumplimiento de las condiciones expuestas a continuación:

-contribución solar mínima de climatización de piscinas: Siempre y cuando se aumente al menos un 25% el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y satisfagan al menos un 60% de las necesidades de climatización de la piscina.

-agua caliente sanitaria: siempre y cuando se aumente al menos en un 25% el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y satisfagan al menos un 50% de las necesidades de agua caliente sanitaria de la vivienda o inmueble

-solar fotovoltaica: Siempre y cuando se aumenten al menos en un 25% los requisitos establecidos en la legislación vigente para la potencia eléctrica mínima a instalar, con un mínimo de 6,25 KW y un máximo de 100 KW nominales instalados.

En todos los casos, la aplicación de esta bonificación estará condicionada a la acreditación mediante el aporte de la correspondiente autorización administrativa de funcionamiento y/o contrato de mantenimiento.

2 b) Licencias de obras para rehabilitación energética de edificios: Una bonificación del 95% para las que obtengan calificación A y del 80% para las que obtengan calificación B en las siguientes obras:

1º- Que tengan como finalidad la rehabilitación

energia birgaikuntza xede dutenak.

2.- Energia birgaikuntza eta irisgarritasuna barne hartzen dituen higiezin birgaikuntza integrala xede dutenak. Horretarako, energia birgaikuntzaren xedeak izan behar du A edo B motako energia eraginkortasuneko etiketa bat lortzea.

2 c) %95eko hobaria, Udalerriko auzo edo eremuetan energia berriztagarriak sartzeko birgaikuntza integraleko proiektuen testuinguruan egiten diren obrentzat.

b) eta c) letretan aipatutako hobariak aplikatuko dira, bakar-bakarrik, indarrean dagoen legeriaren arabera derrigorrez inbertitu behar ez diren kopuruen gainean. Edozein kasutan, eskatzaileak erantzukizuneko aitortpena aurkeztu beharko du, teknikari eskudun batek idatzia, indarrean dagoen legeria betetzeko behar den obraren aurrekontuaren eta aurkeztutako aurrekontuaren arteko aldea justifikatzeko kalkulua jasotzen duena.

BIGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluaren jarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkeztzen ez bada.

Donostian, 2021ko ekainaren 25ean

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO
ATALAREN BURUA
Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO

energética para la obtención de una etiqueta energética de clase A o B.

2º- Que tengan como finalidad la rehabilitación integral de inmuebles que englobe la rehabilitación energética y accesibilidad. A estos efectos, la rehabilitación energética ha de tener como finalidad la obtención de una etiqueta de eficiencia energética de clase A o B.

2 c) Bonificación del 95% para las obras que se realicen en el marco de proyectos de rehabilitación integral de barrios o zonas del término municipal para la incorporación de energías renovables.

La bonificación a que se refieren estas letras, b) y c) , serán aplicables exclusivamente, sobre las cantidades cuya inversión no sea obligatoria de acuerdo con la legislación vigente. En cualquiera de los supuestos la persona solicitante deberá aportar una declaración responsable redactada por técnico competente con cálculo justificativo de la diferencia existente entre el presupuesto correspondiente a la obra necesaria para cumplir la legislación vigente y el presupuesto presentado.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiéndose que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

San Sebastián, 25 de junio de 2021

FINANTZA ZUZENDARIA
Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz".

ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/lzpta: Jaime Domínguez-Macaya
Laurnaga”

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE.**

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

**ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE.**

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

**ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

11. Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantza.

11. Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantza

Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana

1989ko uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauko 5. artikuluko 3. idatz zatiak (2012ko uztailaren 4ko 4/2012 Foru Arauaren bidez aldatuak) baimena ematen du balioa handitzea sortu den aldi bakoitzaren arabera zerga tasa bat edo bestea jartzeko.

El apartado 3 del artículo 5 de la Norma Foral 16/1989, de 5 de julio (modificado por la Norma Foral 4/2012, de 4 de julio) autoriza a fijar diferentes tipos impositivos en el impuesto, en función de cada uno de los períodos de generación de incremento del valor.

Aurrekoan oinarrituta, udal-gobernuak zerga politikaren gainean egindako txostena aintzakotzat hartu, honako igoera hau proposatzen du:

En base a lo anterior, el gobierno municipal de conformidad con el informe de política fiscal , propone la siguiente subida :

- Zerga Tasa: % 1,5 gehitzea lehenengo bi tarteetarako.

- Tipo de gravamen : incremento del 1,5% para los dos primeros tramos .

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la

egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENA: Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantzaren eranskinean aldaketa onartzea; azalpen zatian adierazitako aldaketa, alegia.

BIGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluaren ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

Donostian, 2021ko ekainaren 21an

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostia / San Sebastián, 21 de junio de 2021

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”.

PP TALDEAK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO PP AL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 22 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN

DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

11. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

12. Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantza.

12. Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantza

Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica

1.- Zerga tasa: Finantza Zuzendaritzaren zerga

1.- Tipo Impositivo: De conformidad con el informe

politikako txostenari jarraituz, proposatzen da %1,5eko igoera aplikatzea

2.- OHZrentzat bezala, hobari bati zergaldi batean aplikatu beharreko hobarien muga finkatzea proposatzen da, subjektu pasiboarentzat onuragarriena dena. Hobariak izeneko 10. artikulua aldatzea proposatzen da, eta 5. idatz-zatia gehitzea, honela idatzita:

5.-Zergaldi bakoitzean ezingo da hobari bat baino gehiago izan inoiz ere.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu, eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK Udaltzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA:Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskalaren 10. artikulua idazketa berria onartzea, 5. paragrafoa gehituta .Honela dio:

10. art.- Hobariak

1.- Hobaria eskuratu baino lehen Udalak onartu behar du hobaririk izango den ala ez, eta, hartarako, eskabidea egin beharko da. Era berean, eskabidea egindako garaiko zerga-aldian sartuko da indarrean hobaria.

2.- Kuotaren %100eko hobaria izango dute ibilgailu historikoek eta hogeita hamar urte baino gehiago dituztenek. Hogeita hamar urte horiek automobila egindako egunetik aurrera kontatutako dira, edo lehenbiziko matrikula jarritakotik aurrera, bestela.

3.- Zerga kuotaren %75eko hobaria izango dute baldintza hauetakoren bat betetzen duten

de política fiscal de la Dirección Financiera se propone un incremento del 1,5%

2.- Igual que para el IBI, se propone fijar el límite de bonificaciones a aplicar en un período impositivo a una bonificación, la más favorable para el sujeto pasivo. Se propone modificar el artículo 10 Bonificaciones, con la inclusión de un nuevo apartado el 5 con la siguiente redacción:

5.- En ningún supuesto se podrá disfrutar de más de una bonificación en relación a un periodo impositivo.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar la nueva redacción del artículo 10 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica con la inclusión del apartado 5 con la siguiente redacción:

Art.10º.- Bonificaciones.

1.- El disfrute de las bonificaciones requerirá el reconocimiento previo del Ayuntamiento, que surtirá efectos en el período impositivo de su solicitud.

2.- Gozarán de una bonificación del 100% de la cuota tributaria, los vehículos históricos, y los vehículos que tengan una antigüedad mínima de treinta años, contados a partir de la fecha de su fabricación, y en su defecto desde la de su primera matriculación.

3.- Gozarán de una bonificación del 75 por 100 de la cuota tributaria, los vehículos que cumplan

ibilgailuek:

a) Motor elektrikoa edo hibridoa izatea (argindarrarekin eta gasolinarekin, argindarrarekin eta dieselarekin edo argindarrarekin eta gasarekin ibiltzen duena), etxetik bertatik homologatuta datorrena, ibilgailu mota bakoitzari dagokion katalizatze sistema dakarrena eta emisio kutsakorrak ahalik eta gehien murrizten dituena.

b) Etxetik dakarren homologazioaren arabera, gasa erretzen duen ibilgailua izatea, ibilgailu mota bakoitzari dagokion katalizatze sistema dakarrena eta emisio kutsakorrak ahalik eta gehien murrizten dituena.

Hobari hau eskatu beharrekoa da, eta, onartuz gero, ibilgailua matrikulatu eta hurrengo hiru ekitaldietan balioko du.

4.-

a) %40eko hobaria bost plaza edo gehiago dituen ibilgailu turismo bakar baten alde, baldin eta horren titularra familiako kide bat bada, familia hori izaera orokorreko familia ugarizat hartzen denean indarrean dagoen legeriaren arabera.

b) %60eko hobaria bost plaza edo gehiago dituen ibilgailu turismo bakar baten alde, baldin eta horren titularra familiako kide bat bada, familia hori izaera bereziko familia ugarizat hartzen denean indarrean dagoen legeriaren arabera.

5.-Zergaldi bakoitzean ezingo da hobari bat baino gehiago izan inoiz ere.

BIGARRENA: Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen Zerga Ordenantzaren eranskinean aldaketa onartzea;

alguna de las condiciones siguientes:

a) Que se trate de vehículos de motor eléctrico o vehículos híbridos (motor eléctrico-gasolina, eléctrico-diesel o eléctrico-gas), que estén homologados de fábrica, incorporando dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.

b) Que se trate de vehículos que, según su homologación de fábrica utilice el gas como combustible e incorporen dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.

Esta bonificación tiene carácter rogado y, una vez reconocida, surtirá efectos durante tres ejercicios a partir de la fecha de matriculación del vehículo.

4.-

a) Una bonificación del 40%, a favor de un sólo vehículo turismo de cinco o más plazas, cuya titularidad recaiga en algún miembro de la familia, en los supuestos en que ésta tenga la consideración de familia numerosa de Carácter General de acuerdo con la legislación vigente.

b) Una bonificación del 60%, a favor de un sólo vehículo turismo de cinco o más plazas, cuya titularidad recaiga en algún miembro de la familia, en los supuestos en que ésta tenga la consideración de familia numerosa de Carácter Especial de acuerdo con la legislación vigente.

5.- En ningún supuesto se podrá disfrutar de más de una bonificación en relación a un periodo impositivo.

SEGUNDO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, descrita

azalpen zatiko hirugarren puntuan adierazitako aldaketa, alegia.

en el punto tercero de la parte expositiva.

HIRUGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16. artikuluan jarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin-behineko erabaki hau behin betikotzat hartuko da.

HIRUGARRENA: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostian, 2021ko ekainaren 21ean.

San Sebastián, 21 de junio de 2021.

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaiz”.

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

PP TALDEAK 12. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO PP AL ASUNTO N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 20 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 20 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

EH BILDU TALDEAK 12. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

12. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

13. Kaleak mailen arabera sailkatzeko zerga Ordenantza arautzailea.

“UDALBATZARI

Kaleak mailen arabera sailkatzeko zerga Ordenantza arautzailea

Ordenantza hau urtero aldatzen da hirigintzako jardueren ondorioz sortzen diren bideak jasotzeko, egituraren arabera dagozkien zerga, tasa eta prezio publikoei ezarri eta ondorioak baititu.

Lurralde Informazio eta Kartografia Atalak txostena egin du kale berri sortzeari buruz .

13. Ordenanza Fiscal reguladora de la Clasificación de Calles en orden a su categoría.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Ordenanza Fiscal reguladora de la Clasificación de Calles en orden a su Categoría

Esta Ordenanza, de aplicación y efectos en los impuestos, tasas y precios públicos que conforme a su estructura les afecten, se modifica anualmente a fin de incorporar los nuevos viales surgidos por las actuaciones urbanísticas.

La Sección de Información Territorial y Cartografía informa sobre la creación de nuevas calles.

Irizpen honen erabaki zatian ageri da bide berriak Ordenantzako 3. artikuluan kategoriak puntuatzeko ezarritako baremoen arabera puntuatu dira, merkataritza, bizitoki, hirigintza eta sarbide aldetik.

Conforme a los baremos establecidos en el art. 3º de la Ordenanza, los extremos comercial, residencial, urbanístico y de accesos, para puntuar las categorías se valora la calificación de los nuevos viales que constan en la parte dispositiva de este dictamen.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

LEHENENGOA: Honako kale hau maila sailkapena onartzea:

PRIMERO: Aprobar la calificación de la categoría de las siguientes calles:

<u>CALLES / KALEAK</u>	<u>Comercial /Merkataritza</u> Puntuación del 1 al 6 / Puntuazioa 1etik 6ra	<u>Residencial/ Bizitegia</u> Puntuación del 1 al 6 / Puntuazioa 1etik 6ra	<u>Urbanístico/ Hirigintza</u> Puntuación del 1 al 6 / Puntuazioa 1etik 6ra	<u>Accesos / Sarbideak</u> Puntuación del 1 al 6 / Puntuazioa 1etik 6ra	<u>TOTAL / GUZTIRA</u> Puntuación/ Puntuazioa	<u>CATEGORIA / KATEGORIA</u>
Arrobitxulo parkea	1	1	3	1	6	6

BIGARRENA: 2022eko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin erreklamaziorik aurkezten ez bada.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostian, 2021ko ekainaren 23an.

San Sebastián, a 23 de junio de 2021.

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta.: Loreto Sola Antofñanzas

Izpta.: Oscar Villasante Arbelaiz”

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO
ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Izpta.: Jaime Domínguez-Macaya Lournaga”

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 20 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 20 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

14. Udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantza.

14. Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantza.

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal

1.- Hesiak eta aldamiok:

1.- Vallas y andamios:

Udal Gobernuak proposatzen du zerga kuotak %3 gehitzea. Ordenantzaren eranskineko a) epigrafeari eragiten dio.

El Gobierno Municipal propone la aplicación de un incremento en las cuotas tributarias del 3% . Afectaría al epígrafe a) del Anexo de la Ordenanza

2.- Lurzorua ibiekin eta espaloietako pasabideekin aprobetxatzearen tasa.

2.- Tasa por el aprovechamiento del suelo con vados y pasos de aceras.

Udal Gobernuak proposatzen du zerga kuotak %1,5 gehitzea. Ordenantzaren eranskineko b.1, b.2, b.3, b.4,b.5 y b.6 epigrafeari eragiten die.

El Gobierno Municipal propone la aplicación de un incremento en las cuotas tributarias del 1,5% . Afectaría a los epígrafes b.1, b.2, b.3, b.4,b.5 y b.6 del Anexo de la Ordenanza.

3.- Domu Santuan lore saltokien bidez okupatzea:

Ordenantzaren eranskineko c.29 epigrafea. Ordentza Eranskinaren Okupazio-mota honetarako onartutako tasa Santu Guztien Egunari dagokio. Gaur egun, horrelako okupazioek, batez beste, hiru egun irauten dute; beraz, tasa eguneko aplikatzea proposatzen dugu.

Bestalde, Mantentze-Lanetako teknikariaren txostenaren arabera, bi okupazio mota daude, aparkatzeko erreserba behar dutenak eta halakorik ez dutenak.

Aparkaleku-erreserbaren prezioa -kontuan hartuta batez besteko okupazioa (6 m²) eta okupazio-mota honetarako (b.9.b) indarrean dagoen tasa- 4,17€ da, m²-ko edo zatiki bakoitzeko eta eguneko edo zatiki bakoitzeko, hau da, 25,02 € eguneko.

Beraz, bi okupazio mota horiek bereiztea eta tasaren literala aldatzea proposatzen da, gaur egungo 29 a) gisa Beraz, bi okupazio mota horiek bereiztea eta tasaren literala aldatzea proposatzen da, gaur egungo 29 a) gisa utziz eta 29ºb) eta 29ºc) zenbakiekin zenbakituz honako hauek:

29º b) Loreen salmentarako aprobetxamendua Santu Guztien Egunean, saltoki eta egun bakoitzeko, aparkaleku-erreserbarik gabe..... 100,23 €/egun.

29º c) Loreen salmentarako aprobetxamendua Santu Guztien Egunean, saltoki eta egun bakoitzeko, aparkaleku-erreserbarekin.....125,25 €/egun.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan tasentzat zenbatetsitako muga

3- Ocupación con puestos de flores en todos Santos:

Epígrafe c.29 del Anexo de la Ordenanza. La tasa aprobada para este tipo de ocupación hace referencia a Todos los Santos. Actualmente estas ocupaciones tienen una media de ocupación de tres días, por lo que se propone fijar que la tasa se aplica por día.

Por otro lado, según informe del Técnico de Mantenimiento existen dos tipos de ocupaciones, las que necesitan una reserva de aparcamiento de las que no.

La reserva de aparcamiento teniendo en cuenta una ocupación media de 6m² y la tasa en vigor para este tipo de ocupación b.9.b es de 4,17€ por m² o fracción y por día o fracción, lo que supone un importe de 25,02 €/día.

Se propone por tanto distinguir estos dos tipos de ocupaciones y modificar el literal de la tasa ,dejando el actual 29 como 29 a) , y numerando como 29ºb) y 29ºc) los siguientes:

29º b) Aprovechamiento venta de flores en Todos los Santos, por puesto y día, sin reserva de aparcamiento.....100,23€/ día

29º c) Aprovechamiento venta de flores en Todos los Santos por puesto y día, con reserva de aparcamiento...125,25 €/día

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el

orokorrari buruz agintzen duena aintzakotzat harturik, administrazio espedientean jasota daude kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoa.

4. Globo aerostatiko bidezko aprobetxamendua

Ordenantzaren eranskinen C.15 epigrafea. Epigrafe honetan "drone hegaldia" kontzeptua sartzea proposatzen dugu, horrelako eskaerak tramitatzen baitira gaur egun.

5- Aplikazio arauak:

Beste arau bat eranstea proposatzen dugu, eranskinen aplikazio arauen ataleko 2.C atalean, ondoko epigrafeetako tasak zehazteko: C.9 (txurroak, krispetak, izozkiak eta gainerakoak kiosko bidez saltzeagatiko aprobetxamendua), C.10 (izozkiak orgatxoan saltzeagatiko aprobetxamendua), C.11 (zaldiko-maldikoa instalatzeagatiko aprobetxamendua), C.27 (izkiratxoak saltzeagatiko aprobetxamendua), C.28 (patatak eta litxarriak saltzeagatiko aprobetxamendua), C.29 (loreak saltzeagatiko aprobetxamendua), C.30 (jaialdietan eta ikuskizunetan txanoak, banderatoak eta antzekoak saltzeagatiko aprobetxamendua), lehia egoerarik gertatzen ez den neurrian aplikatuko dira, batez ere udatik kanpo. Lehiarik izanez gero, emakida bidez ebatziko ditu horretarako eskumena duen udal organoak.

Horiek horrela, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboari eta ustiapen bereziari

límite total del importe estimado de las tasas, consta en el expediente administrativo el informe técnico económico.

4- Aprovechamiento con globo aerostático.

Epígrafe C.15 del Anexo de la Ordenanza. Se propone la inclusión en este epígrafe del concepto "vuelo con drones" al ser estas las solicitudes que se tramitan hoy en día.

5- Normas de Aplicación :

Se propone añadir una nueva norma, dentro del Apartado 2.C del apartado normas de aplicación del anexo, para especificar que las tasas de los epígrafes siguientes :C.9 (aprovechamiento por venta de churros, palomitas, helados y demás con kiosko), C.10 (aprovechamiento por venta de helados con carrito), C.11 (aprovechamiento por instalación de tío vivo), C.27 (aprovechamiento venta de quisquillas), C.28 (aprovechamiento para venta de patatas, chucherías), C.29 (aprovechamiento venta de flores), C.30 (aprovechamiento por venta de gorros, banderines y similares con ocasión de festejos y espectáculos) , se aplicarán en la medida que no se produzcan situaciones de concurrencia, básicamente fuera del período de verano. En caso de existir concurrencia se someterán a concesión, por el órgano municipal competente para ello .

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar las modificaciones del Anexo a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas

dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantzaren eranskinaren aldaketak onartzea, azalpenean deskribatuta bezala.

BIGARRENA: 2.C.f aplikazio arau berriaren idazketa onestea, 5. atalean azaldutakoarekin bat, honela idatzita:

2.C.f. C.9, C.10, C.11, C.27, C.28, C.29 eta C.30 epigrafeetan jasotako okupazioei tasa hauek aplikatuko zaizkie lehia egoerarik ez dagoenean. Lehiarik izanez gero, emakida bidez ebatziko ditu horretarako eskumena duen udal organoak.

HIRUGARRENA: 2022eko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailearen 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluaren ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

Donostian, 2021ko ekainaren 17an.

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

por la Ocupación del Dominio Público, descritas en la parte expositiva en los apartados uno, dos, tres y cuatro.

SEGUNDO: Aprobar la redacción de la nueva norma de aplicación la 2.C.f de conformidad con lo expuesto en la parte expositiva apartado 5, con la siguiente redacción:

2.C.f) A las ocupaciones recogidas en los epígrafes C.9,C.10,C.11,C.27,C.28,C.29 y C.30 se les aplicarán estas tasas cuando no se produzcan situaciones de concurrencia. En caso de existir concurrencia se someterán a concesión, por el órgano municipal competente para ello .

TERCERO : Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

En San Sebastián, a 17 de junio de 2021.

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”.

EAJ/PNV, PSE-EE ETA ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 14. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 14 TRANSACCIONADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 14. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 14:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ZUZENKETA ADOSTUAREKIN LOTUTA DAGOENEZ, BERTAN BEHERA GERATU DA PP TALDEAK 14. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETA. / DECAE, POR VINCULACIÓN CON LA ENMIENDA TRANSACCIONADA, LA ENMIENDA N.º 1 AL ASUNTO N.º 14 PRESENTADA POR EL GRUPO PP.

ZUZENKETA ADOSTUAREKIN LOTUTA DAGOENEZ, BERTAN BEHERA GERATU DA PP TALDEAK 14. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETA. / DECAE, POR VINCULACIÓN CON LA ENMIENDA TRANSACCIONADA, LA ENMIENDA N.º 2 AL ASUNTO N.º 14 PRESENTADA POR EL GRUPO PP.

EH BILDU TALDEAK 14. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 14:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

14. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 14:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3)
PP.

ABSTENCIONES: 0.

**HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN
BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:**

Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarreko ohiko osoko bilkuran, gehiengoz onetsi zuen udal jabari publikoaren erabilera pribatibo eta aprobetxamendu bereziagatikotasen ordenantza fiskala aldatzea. Aldaketa horren gainean, bi zuzenketa hauek onetsi ziren: bata, EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeek elkarrekin ados jarrita aurkeztua, 29. puntuaren gainekoa; eta bestea, Elkarrekin Donostia taldeak aplikazio arauen inguruan aurkeztua. Testua honela geratu da, hitzez hitz:

Udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantza.

1.- Hesiak eta aldamiok:

**CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO
DEL ACUERDO ADOPTADO:**

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, por mayoría, la modificación de la ordenanza fiscal de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal. Dicha modificación incorpora dos enmiendas aprobadas, una transaccionada, presentada conjuntamente por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarra PSE-EE y el Grupo Elkarrekin Donostia, relativo al punto nº29 y la segunda del Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a las normas de aplicación, quedando el texto literalmente es como sigue:

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal

1.- Vallas y andamios:

Udal Gobernuak proposatzen du zerga kuotak %3 gehitzea. Ordenantzaren eranskinetik a) epigrafeari eragiten dio.

El Gobierno Municipal propone la aplicación de un incremento en las cuotas tributarias del 3% . Afectaría al epígrafe a) del Anexo de la Ordenanza

2.- Lurzorua ibiekin eta espaloietako pasabideekin aprobetxatzearen tasa.

2.- Tasa por el aprovechamiento del suelo con vados y pasos de aceras.

Udal Gobernuak proposatzen du zerga kuotak %1,5 gehitzea. Ordenantzaren eranskinetik b.1, b.2, b.3, b.4,b.5 y b.6 epigrafeari eragiten die.

El Gobierno Municipal propone la aplicación de un incremento en las cuotas tributarias del 1,5% . Afectaría a los epígrafes b.1, b.2, b.3, b.4,b.5 y b.6 del Anexo de la Ordenanza.

3.- Domu Santuan lore saltokien bidez okupatzea:

3- Ocupación con puestos de flores en todos Santos:

29. puntua (“Lore salmentagatik aprobetxamendua eguneko eta urteko”) 29.a puntua izango da.

El actual punto 29 “Aprovechamiento venta de flores. Por puesto y año” se renumerará como 29.a

Beste bi epigrafe erantsi dira, 29.b eta 29.c. Honela diote:

Se añaden otros dos epígrafes, 29.b y 29.c con el siguiente contenido:

*29 b)
Santu Guztieta loreak saltzeko aprobetxamendua, postu eta eguneko (aparkalekurik hartu gabe):*

*29º b)
Aprovechamiento venta de flores en Todos los Santos, por puesto y día, sin reserva de aparcamiento:*

** Egun 1: 100,23 €
* 2 egun: 80 €eguneko
* 3 egun: 70 €eguneko
* 4 egunetik aurrera: 60 €eguneko*

**1 día: 100,23 €
*2 días: 80 € por día
*3 días: 70 € por día
A partir de 4 días: 60 € por día

*29 c)
Santu Guztieta loreak saltzeko aprobetxamendua, postu eta eguneko (aparkalekua hartuta):*

*29º c)
Aprovechamiento venta de flores en Todos los Santos, por puesto y día, con reserva de aparcamiento:*

** 29 b) puntuan adierazitako prezioei eguneko beste 25,02 € erantsiko zaie.*

**A los precios señalados en el punto 29º b) se añadirá 25,02 € por día.*

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan tasentzat zenbatetsitako muga

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre

orokorrari buruz agintzen duena aintzakotzat harturik, administrazio espedientean jasota daude kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoa.

4. Globo aerostatiko bidezko aprobetxamendua

Ordenantzaren eranskinetako C.15 epigrafea. Epigrafe honetan "drone hegaldia" kontzeptua sartzea proposatzen dugu, horrelako eskaerak tramitatzen baitira gaur egun.

5- Aplikazio arauak:

Beste arau bat eranstea proposatzen dugu, eranskinetako aplikazio arauen ataleko 2.C atalean, ondoko epigrafeetako tasak zehazteko: C.9 (txurroak, krispetak, izozkiak eta gainerakoak kiosko bidez saltzeagatiko aprobetxamendua), C.10 (izozkiak orgatxoan saltzeagatiko aprobetxamendua), C.11 (zaldiko-maldikoa instalatzeagatiko aprobetxamendua), C.27 (izkiratxoak saltzeagatiko aprobetxamendua), C.28 (patatak eta litxarreriak saltzeagatiko aprobetxamendua), C.29 (loreak saltzeagatiko aprobetxamendua), C.30 (jaialdietan eta ikuskizunetan txanoak, banderatoak eta antzekoak saltzeagatiko aprobetxamendua), lehia egoerarik gertatzen ez den neurrian aplikatuko dira, batez ere uztailaren 15etik irailaren 15era bitarteko alditik kanpo. Lehiarik izanez gero, emakida bidez ebatziko ditu horretarako eskumena duen udal organoak.

Horiek horrela, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Udal jabari publikoaren

el límite total del importe estimado de las tasas, consta en el expediente administrativo el informe técnico económico.

4- Aprovechamiento con globo aerostático.

Epígrafe C.15 del Anexo de la Ordenanza. Se propone la inclusión en este epígrafe del concepto "vuelo con drones" al ser estas las solicitudes que se tramitan hoy en día.

5- Normas de Aplicación :

Se propone añadir una nueva norma, dentro del Apartado 2.C del apartado normas de aplicación del anexo, para especificar que las tasas de los epígrafes siguientes :C.9 (aprovechamiento por venta de churros, palomitas, helados y demás con kiosko), C.10 (aprovechamiento por venta de helados con carrito), C.11 (aprovechamiento por instalación de tío vivo), C.27 (aprovechamiento venta de quisquillas), C.28 (aprovechamiento para venta de patatas, chucherías), C.29 (aprovechamiento venta de flores), C.30 (aprovechamiento por venta de gorros, banderines y similares con ocasión de festejos y espectáculos) , se aplicarán en la medida que no se produzcan situaciones de concurrencia, básicamente fuera del período comprendido entre el 15 de Julio y el 15 de septiembre. En caso de existir concurrencia se someterán a concesión, por el órgano municipal competente para ello .

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar las modificaciones del

erabilera pribatiboari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantzaren eranskinaren aldaketak onartzea, azalpenean deskribatuta bezala.

BIGARRENA: 2.C.f aplikazio arau berriaren idazketa onestea, 5. atalean azaldutakoarekin bat, honela idatzita:

2.C.f. C.9, C.10, C.11, C.27, C.28, C.29 eta C.30 epigrafeetan jasotako okupazioei tasa hauek aplikatuko zaizkie lehia egoerarik ez dagoenean. Lehiarik izanez gero, emakida bidez ebatziko ditu horretarako eskumena duen udal organoak.

*HIRUGARRENA: 2022eko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada".
=====*

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren batean.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso"

Anexo a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la Ocupación del Dominio Público, descritas en la parte expositiva en los apartados uno, dos , tres y cuatro.

SEGUNDO: Aprobar la redacción de la nueva norma de aplicación la 2.C.f de conformidad con lo expuesto en la parte expositiva apartado 5, con la siguiente redacción:

2.C.f) A las ocupaciones recogidas en los epígrafes C.9,C.10,C.11,C.27,C.28,C.29 y C.30 se les aplicarán estas tasas cuando no se produzcan situaciones de concurrencia. En caso de existir concurrencia se someterán a concesión, por el órgano municipal competente para ello .

TERCERO : Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones".=====

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación , visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a uno de octubre de dos mil veintiuno.

15. Udal zerbitzu eta jardueri dagozkien Tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza.

“UDALBATZARI

Udal zerbitzu eta jardueri dagozkien Tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza.

Hondartzak: Hondartzetan emandako zerbitzuak: Kabinak

Kabinetako zerbitzuek ez dute igoserarik izan aspaldian; ez eguneko zerbitzuek (dutxa edo dutxa eta takila zerbitzuak) ez eta abonamendukoek (denboraldi edo 20 edo 10 erabilerrako zerbitzuak). Lehenengoak, eguneko zerbitzuak, 2013-2014 bitartean eguneratu ziren, eta abonamenduak 2020an, % 1,5eko KPIarekin. 2012az geroztik ez da beste igoserarik izan.

Hala, igotzea proposatzen dugu tasa horiek. Honela:

15. Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios y la realización de actividades municipales.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios y la realización de actividades municipales.

Playas: Servicios prestados en las playas:Cabinas

1º - Los servicios de cabinas tanto los servicios diarios de cabinas con ducha o cabinas con taquilla y ducha, como los servicios de cabina con abono (de temporada, o abono de 20 o 10 usos), no han sufrido incremento de la tasa desde hace tiempo. Los primeros fueron actualizados entre 2013 y 2014 , y los abonos, se actualizaron en 2020 con el 1,5% de IPC, siendo esta la única subida aplicada desde 2012.

Se propone un incremento de estas tasas según el siguiente detalle:

Kabinak egueno / Cabinas por día	€
Dutxa dutenak/con ducha	1,6
Takila eta dutxa dutenak/con taquilla y ducha	2,5
Abonamenduko kabinak / Cabinas con abono	
Denboraldia / temporada	75
20 erabilbideko abonamenduak / Abono 20 usos	28
10 erabilbideko abonamenduak / Abono 10 usos	15

2. - Eskumuturrekoa galtzeagatik tasa kentzea proposatzen da. Kontzeptu hori ez da aplikatzen ari. Eskumuturrekoa galtzen bada, aurretik jarritako fidantza exekutatu da, eta fidantzaren kostua ordainduko da.

2º - Se propone la supresión de la tasa por pérdida de pulsera. Es un concepto que no se está aplicando. Si se pierde la pulsera, se ejecuta la fianza que previamente se ha depositado y que cubre el coste de la misma.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan tasentzat zenbatetsitako muga orokorra dela eta agintzen duena aintzakotzat harturik, administrazio espedientean dira zerbitzuak Udalari dakartzkion kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Espedientean da diru-sarreraren aurreikuspena ere.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta haxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK Udaltzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpen izan eta gero:

LEHENA: Onestea Udal zerbitzu eta jardueri dagozkien Tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren eranskinaren aldaketak, azalpen zatian azaldukoarekin bat.

BIGARRENA: 2022eko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

Donostia, 2021ko ekainaren 21ean.

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Izpta./Fdo.: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

Consta en el expediente la previsión de ingresos.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Prestación de servicios y realización de actividades, descritas en la parte expositiva.

SEGUNDA: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

San Sebastián, 23 de junio de 2021.

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”

PP TALDEAK 15. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO PP AL ASUNTO N.º 15:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

EH BILDU TALDEAK 15. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 15:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

15. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 15:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 11 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

16. Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza (TAO).

“UDALBATZARI

Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza (TAO).

Zerga kuota: Udal Gobernuak aparkatzeko kuotetan %1,5 eko igoera aplikatzea proposatzen du.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan tasentzat zenbatetsitako muga orokorra dela eta agintzen duena aintzakotzat harturik, administrazio espedienteen dira zerbitzuak Udalari dakartzkion kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren eranskinean aldaketak onartzea; azalpen zatian dierazitako aldaketa, alegia.

BIGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia

16. Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales (OTA).

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales (OTA).

Cuota tributaria: Se propone la aplicación de un incremento de las cuotas y tarifas del 1,5%

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar las modificaciones del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales, descrita en la parte expositiva.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiéndose que el mismo, de carácter provisional, deviene

behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostian, 2021ko Ekainaren 2an.

San Sebastián, 23 de Junio de 2021.

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

FINANTZA ZUZENDARIA
Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaiz”.

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

EAJ/PNV, PSE-EE ETA ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 16. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 16 TRANSACCIONADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3)

PP.

ABSTENCIONES: 0.

ZUZENKETA ADOSTUAREKIN LOTUTA DAGOENEZ, BERTAN BEHERA GERATU DA EH BILDU TALDEAK 16. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA. / DECAE, POR VINCULACIÓN CON LA ENMIENDA TRANSACCIONADA, LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 16 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU.

16. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 16:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

“Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarreko ohiko bilkuran, gehiengoz onetsi zuen trakzio mekanikoko ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeagatik tasak (TAO) aldatzea. Aldaketa horren barruan sartuta dago EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeek elkarrekin ados jarrita zerga kuotari buruz aurkeztutako zuzenketa. Beraz, testua honela geratu da, hitzez hitz:

“Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, por mayoría, la modificación de las Tasas por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales (OTA). Dicha modificación incorpora la enmienda transaccionada aprobada, presentada conjuntamente por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarra PSE-EE y Elkarrekin Donostia, relativa a la cuota tributaria, quedando el texto literalmente es como sigue:

“Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza (TAO).

”Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales (OTA).

Zerga kuota: Gehikuntza berezituak proposatzen ditugu.

Cuota tributaria: Se proponen diferentes incrementos diferenciados.

Alde batetik, egoiliarren aparkaleku bereizgarriak %1,5 gehitzea proposatzen dugu, Diru sarrerak Bermatzeko Errentaren (DBE) edo Gizarte Larrialdietarako Laguntzen (GLL) titular edo onuradun diren pertsonentzat izan ezik, 2021eko kuota bera izango baitute.

Por un lado se propone un incremento del 1,5% para los distintivos de aparcamiento de residentes, salvo para aquellas personas que sean titulares o beneficiarios/as de Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o Ayudas de Emergencia Social (AES), que mantendrá la misma cuota que en 2021.

Bestalde, aparkalekuen tarifei dagokienez, zonen arabera tarifak igotzea proposatzen

Por otro lado, en relación con las tarifas por aparcamiento, se propone la aplicación de un

dugu, hala, alde berdeko tarifa % 1 igoko da, tarifa urdina %1,5 igoko da, gorria %2,5 igoko da eta eremu bereziko tarifa, %2,5. 1., 2. eta 3. tarifetan iagoera horiek aplikatzea proposatzen dugu.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan tasentzat zenbatetsitako muga orokorra dela eta agintzen duena aintzakotzat harturik, administrazio espedientean dira zerbitzuak Udalari dakartzkion kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren eranskinean aldatetak onartzea; azalpen zatian dierazitako aldateta, alegia.

BIGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada”.

=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiagtagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta

incremento a las tarifas en función de las zonas, de tal forma que la tarifa de la zona verde se incremente en un 1 %; la tarifa azul aumente en un 1,5%; la roja aumente en un 2,5%; y la tarifa de la zona especial en un 2,5%. Se propone la aplicación de estos incrementos para las tarifas 1, 2 y 3.

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar las modificaciones del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales, descrita en la parte expositiva.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones”.

=====

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su

onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren batean.

orden en la ciudad de San Sebastián, a uno de octubre de dos mil veintiuno.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso”

17. Ibilgailuak bide publikoaren ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Ordenantza Fiskala.

17. Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Ibilgailuak bide publikoaren ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Ordenantza Fiskala.

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos.

1.- Oinezkoen eta ibilgailuen zirkulazioari buruzko Ordenantzaren 72. artikulua, IV. kapituluaren barruan, bide publikoan jarduera puntualak egiteko baimenei buruzkoan, honako hau ezartzen du:

1º - El artículo 72 de la Ordenanza de circulación de peatones y vehículos dentro del capítulo IV relativo a Autorizaciones para actuaciones puntuales en la vía pública establece lo siguiente:

72. artikulua. Baimendutako eremua hogeita lau (24) ordu lehenago seinaleztatu beharko da. Seinaleetan, honakoak azalduko dira: Okupazio-epaia eta baimena emateko ebazpena. Baimenaren arabera aparkamendu alderik okupatu behar izanez gero, aparkatzeko debekua adierazten duen seinalea jarri beharko da. Seinaleak jartzen direnean ibilgailurik badago erreserbatutako aldean eta 24 ordu iragan ondoren bertan jarraitzen badute, garabi zerbitzuak tokiz aldatu edo Ibilgailuen Udal Biltegira eramango ditu. Baimenaren titularrak ordaindu beharko ditu

Artículo 72.La zona afectada por la autorización deberá ser señalizada con veinticuatro (24) horas de antelación. Se incorporará a la señalización leyenda explicativa que señalará el plazo de ocupación y la resolución por la que se autoriza. En caso de que la autorización suponga la ocupación de zona de aparcamiento, la señalización a implantar será la de prohibición de estacionamiento. Los vehículos que se encontraran estacionados al señalizarse la reserva y que transcurridas las 24 horas, permanezcan estacionados en la zona señalizada, serán desplazados o retirados al Depósito

garabi zerbitzuek ekarritako gastuak. Horretarako, baimena eskuratu aurretik, fidantza bat jarri beharko du. Baimenean azalduko da zenbateko zehatza. Beharrezkoak diren garabi zerbitzuengatikoko gastuak fidantza horretatik ordainduko dira.

Artikulu horretan ezartzen da erreserba seinalez tatu eta 24 ordu iragan eta gero ibilgailuren batek jarraitzen badu bertan aparkatuta, Udal Biltegiara eramango dela, eta horretarako beharrezkoak izan diren zerbitzuek ekarritako gastuak baimenaren titularren kontura izango direla.

ibilgailuak bide publikoan ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Zerga Ordenantzak, gaur egungo idazkeran, 2. artikuluan, egitate zergagarria ezartzen du, eta 4.ean, subjektu pasibo zergaduna.

Bi artikulu horietako bakar batek ere ez du jasotzen azalduetako kasua. Horregatik, kasu hori sartzeko, artikulu horiek aldatzea, proposatzen dugu.

Horrenbestez, proposamen hauek egiten ditugu:

1.- 2 artikuluan, beste kasu bat ere izatea egitate zergagarria; honako hau, hitzez hitz:

6.- Ibilgailuak hiri-bideetatik kentzea eta, ondoren, gordailuan uztea, baldin eta aparkatuta badaude obrak, instalazioak, edukiontziak, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo ustiapen behin betiko edo behin-behinean egiteko aparkalekuaren erreserbako seinalez tapenetik 24 ordu igaro ondoren.

Municipal de vehículos por el servicio de grúa, debiendo la persona titular de la autorización abonar los gastos de los servicios que hayan sido necesarios. A tal fin, con antelación a la concesión de la autorización, deberán de prestar fianza cuyo importe se determinará en la autorización. Los gastos de servicio de grúa que hayan sido necesarios se detraerán de la mencionada fianza.

En dicho artículo se establece que los gastos derivados de los servicios que hayan sido necesarios para llevar al Depósito Municipal los vehículos que permanecen estacionados transcurridas las 24 horas desde la señalización de la reserva, serán por cuenta del titular de la autorización.

La Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública, y subsiguiente custodia de los mismos, en su redacción actual establece en el artículo 2º el hecho imponible y en el artículo 4º el sujeto pasivo contribuyente.

Ninguno de estos dos artículos recoge el caso expuesto por lo que se propone la modificación de los mismos para incluirlo.

Se propone por tanto

1º - La inclusión en el artículo 2 de un nuevo supuesto para el hecho imponible, con el siguiente literal:

6.- La retirada de los vehículos de las vías urbanas y su posterior depósito, cuando se encontraran estacionados una vez transcurridas 24 horas desde la señalización de la reserva de zona de estacionamiento para la realización de obras, instalaciones, colocación de contenedores, mobiliario urbano o de cualquier

.- 4. artikuluan subjektu pasiboaren definizioa, kasu honetarako, honako hau litzateke, hitzez hitz:.

Obrak, instalazioak, edukiontziak, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo ustiapen modu iraunkorrean edo behin-behinekoan jartzeko aparkatzeko erreserba-baimenaren titularrak, baldin eta ibilgailua aparkatuta badago erreserba seinalizatzean.

3.- Tasa berri hau 50 eurokoa izatea.

1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan xedatutakoaren arabera, tasetarako kalkulaturako zenbatekoak, dena batera hartuta, muga bat du, eta, hori dela-eta, administrazio-espeditentean jaso dira zerbitzuak Udalarik dakartzkion kostuei buruzko txosten teknikoak eta ekonomikoak.

4º.- Zerga kuota: Udal Gobernuak proposatzen du zerga kuotetan %1,5eko igoera aplikatzea.

Ibilgailuak jaso aurretik eta ondoren Udaltzaingoak egiten dituen lanei aplikatzen zaizkien tarifak ordaintzeko txanpon-zatikatuak erabili behar ez izateko, zaila baita haiekin ibiltzea, batez ordainketa bide publikoan egiten denean, proposatzen dugu igoerak eurora biribiltzea, txikiagora, nahiz eta biribildu gabeko zenbatekoak oinarritzat erabiliko diren hurrengo ekitaldietan izan daitezkeen igoeretarako.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak,

otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional.

2º – La definición en el artículo 4 del sujeto pasivo para este supuesto según el siguiente literal:

Las personas titulares de la autorización de reserva de estacionamiento para la realización de obras, instalaciones, colocación de contenedores, mobiliario urbano o de cualquier otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional, siempre que el vehículo se encontrara estacionado al señalizarse la reserva.

3º- La fijación de esta nueva Tasa en 50 euros.

En relación con lo dispuesto en el art.24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

4º – Cuota tributaria: El Gobierno Municipal propone la aplicación de un incremento de las cuotas en un 1,5%.

Para las tarifas que se aplican a las actuaciones que realiza la Guardia Municipal antes de retirar los vehículos y después de su retirada, y con objeto de que no sea preciso utilizar monedas fraccionarias, por la dificultad que entraña su manejo, máxime cuando este abono se realiza en la vía pública se propone fijar subidas redondeadas al euro por defecto, si bien los importes que resulten sin redondear servirán de base para los incrementos que en ejercicios posteriores puedan producirse.

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la

Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan tasentzat zenbatetsitako muga orokorra dela eta agintzen duena aintzakotzat harturik, administrazio espedientean dira zerbitzuak Udalari dakartzkion kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Ibilgailuak bide publikoan ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Zerga Ordenantzaren 2. eta 4. artikuluen idazkera berria onartzea, lehenengo azalpen-zatian adierazitakoarekin bat, hau da, beste kasu bat erantsita:

2.- art.- Egitate zergagarria

Ordenantza honetan araututako ordainarazpenaren xedeak honako hauek dira:

1. Ibilgailuak geraraztea:

a) Trafikoa, motoredun ibilgailuen zirkulazioa eta bide segurtasunari buruzko Legeko eta Zirkulazioari buruzko Erreglamendu Orokorreko xedapenak ez betetzeagatik, ibilgailuok erabiltzetik arrisku larria izaten denean zirkulaziorako, lagunentzat edo ondasunetarako.

Neurri hori indargabetuko da hori hartzeko zergatiak desagertzeaz batera.

b) Uko egiten zaionean alkoholdun edari estupefaziante, psikotropiko, kilikagarri eta antzeko substantziek eragindako toxikapenik

Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar, la nueva redacción del artículo 2º y del artículo 4º de la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos, de conformidad con lo expuesto en la parte expositiva primera, que es la siguiente:

Art. 2º.- Hecho imponible.

Constituye el hecho imponible de la tasa:

1.- La inmovilización de los vehículos:

a) Cuando como consecuencia del incumplimiento de los preceptos de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a motor y Seguridad Vial, y del Reglamento General de la Circulación, de su utilización pueda derivarse un riesgo grave para la circulación, las personas o los bienes.

Esta medida será levantada inmediatamente después de que desaparezcan las causas que la motivaron.

b) En los casos de negativa a efectuar las pruebas reglamentarias de detección de posibles intoxicaciones debidas a bebidas alcohólicas,

ba ote dagoen antzemateko arauzko frogei.

c) Denbora mugatuko aparkalekuetan aparkatzeko txartelik edukitzen ez denean edo baimenduriko tartea gainditzen denean, gidaria nor den jakin arte.

2. Ibilgailuak hiriko bideetatik jaso eta biltegiara eramatea zirkulazioa oztopatuz edo zailduz gero, zirkulazio arriskua izatekotan, aparkatze mugatuko aldeetan txarto aparkaturik egonez gero edo gerarazteari buruzko arauetan xedaturiko baldintzetan bertan behera utzita egotekotan.

3. Ibilgailuak herri arteko bideetatik kendu eta biltegiara eramatea erregelamenduek xedaturiko baldintzetan.

4. Ibilgailuak bide publikorik kentzea debekupeko tokietan aparkaturik egotekotan, horrelakoen zerrenda jasotzen da-eta Trafikoa, motoredun ibilgailuen zirkulazioa eta bide segurtasunari buruzko Legeko 39-2 artikuluan eta Zirkulazio Erregelamendu Orokorreko 91. eta 93. artikuluetan.

5. Bide publikotik jasotako zein edozergatik ere udal biltegian dauden ibilgailuak zaintzea.

6.- Ibilgailuak hiri-bideetatik kentzea eta, ondoren, gordailuan uztea, baldin eta aparkatuta badaude obrak, instalazioak, edukiontziak, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo ustiapen behin betiko edo behin-behinean egiteko aparkalekuaren erreserbako seinalez tapenetik 24 ordu igaro ondoren.

estupefacientes, psicotropias, estimulantes u otras sustancial análogas.

c) Cuando no se hallen provistos de título que habilite el estacionamiento en zonas limitadas en tiempo o excedan de la autorización concedida hasta que se logre la identificación de su conductor.

2.- La retirada de los vehículos de las vías urbanas y su posterior depósito cuando obstaculicen o dificulten la circulación, o supongan un peligro para ésta, o se encuentren incorrectamente aparcados en las zonas de estacionamiento restringido, o abandonados en las condiciones previstas para la inmovilización.

3.- La retirada de los vehículos de las vías interurbanas y su posterior depósito en los casos y condiciones que reglamentariamente se determinen.

4.- La retirada de los vehículos de las vías urbanas que se encuentren estacionados en lugares prohibidos, los cuales se relacionan en los arts. 39-2 de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a motor y Seguridad Vial, y arts. 91 y 93 del Reglamento General de Circulación.

5.- La custodia de los vehículos retirados de la vía pública o que por cualquier causa se encuentren en depósito.

6.- La retirada de los vehículos de las vías urbanas y su posterior depósito, cuando se encontraran estacionados una vez transcurridas 24 horas desde la señalización de la reserva de zona de estacionamiento para la realización de obras, instalaciones, colocación de contenedores, mobiliario urbano o de cualquier otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional.

4. art.- Subjektu pasiboak, zergadunak:

Honako hauek dira tasaren subjektu pasiboak, zergadun gisa:

1.- Zerbitzua eragin duten ibilgailuen gidariak.

2.- Obrak, instalazioak, edukiontzia, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo aprobetxamendu egiteko aparkatzeko erreserba-baimenaren titularrak, betiere ibilgailua aparkatuta badago erreserba seinalezatzean.

BIGARRENA: Ibilgailuak bide publikoaren ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Ordenantza Fiskalaren eranskinean aldaketa onartzea; azalpen zatian adierazitako aldaketa, alegia.

HIRUGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluaren ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

Donostian, 2021ko ekainaren 25ean.

ZERGA KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya

Artículo 4 :Sujetos pasivos contribuyentes:

Son sujetos pasivos de la tasa en concepto de contribuyentes:

1º- los conductores de los vehículos afectados que hayan provocado el servicio.

2º- Las personas titulares de la autorización de reserva de estacionamiento para la realización de obras, instalaciones, colocación de contenedores, mobiliario urbano o de cualquier otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional ,siempre que el vehículo se encontrara estacionado al señalizarse la reserva.

SEGUNDO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos, descrita en la parte expositiva.

TERCERO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

San Sebastián, 25 de junio de 2021.

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”.

Laurnaga”

EAJ/PNV, PSE-EE ETA ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 17. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 17 TRANSACCIONADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

ZUZENKETA ADOSTUAREKIN LOTUTA DAGOENEZ, BERTAN BEHERA GERATU DA PP TALDEAK 17. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA. / DECAE, POR VINCULACIÓN CON LA ENMIENDA TRANSACCIONADA, LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 17 PRESENTADA POR EL GRUPO PP.

17. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 17:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

“Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarrean izan zuen ohiko osoko bileran, aldatzea erabaki zuen, gehiengoz,

“Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, por

Ibilgailuak bide publikoan ibilgetu, handik kendu eta gordeta edukitzeko zerbitzua emateko tasak. Aldaketa horren barruan dago EAJ/PNV, PSE-EE Donostiako Sozialistak eta Elkarrekin Donostia taldeen artean adostu eta Udaltzak onartutako zuzenketa hau ere, tasa horren zerga kuotaren gainekoa:

“Ibilgailuak bide publikoaren ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Ordenantza Fiskala.

1.- Oinezkoen eta ibilgailuen zirkulazioari buruzko Ordenantzaren 72. artikulua, IV. kapituluaren barruan, bide publikoan jarduera puntualak egiteko baimenei buruzkoan, honako hau ezartzen du:

72. artikulua. Baimendutako eremua hogeita lau (24) ordu lehenago seinalez tatu beharko da. Seinaleetan, honakoak azalduko dira: Okupazio-epaia eta baimena emateko ebazpena. Baimenaren arabera aparkamendu alderik okupatu behar izanez gero, aparkatzeko debekua adierazten duen seinalea jarri beharko da. Seinaleak jartzen direnean ibilgailurik badago erreserbatutako aldean eta 24 ordu iragan ondoren bertan jarraitzen badute, garabi zerbitzuak tokiz aldatu edo ibilgailuen Udal Biltegira eramango ditu. Baimenaren titularrak ordaindu beharko ditu garabi zerbitzuek ekarritako gastuak. Horretarako, baimena eskuratu aurretik, fidantza bat jarri beharko du. Baimenean azalduko da zenbateko zehatza. Beharrezkoak diren garabi zerbitzuengatik gastuak fidantza horretatik ordainduko dira.

mayoría, la modificación de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos. Dicha modificación incorpora la enmienda transaccionada aprobada, presentada conjuntamente por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarra PSE-EE y Elkarrekin Donostia, relativa a la cuota tributaria, quedando el texto literalmente es como sigue::

“Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos.

1º - El artículo 72 de la Ordenanza de circulación de peatones y vehículos dentro del capítulo IV relativo a Autorizaciones para actuaciones puntuales en la vía pública establece lo siguiente:

Artículo 72. La zona afectada por la autorización deberá ser señalizada con veinticuatro (24) horas de antelación. Se incorporará a la señalización leyenda explicativa que señalará el plazo de ocupación y la resolución por la que se autoriza. En caso de que la autorización suponga la ocupación de zona de aparcamiento, la señalización a implantar será la de prohibición de estacionamiento. Los vehículos que se encontraran estacionados al señalizarse la reserva y que transcurridas las 24 horas, permanezcan estacionados en la zona señalizada, serán desplazados o retirados al Depósito Municipal de vehículos por el servicio de grúa, debiendo la persona titular de la autorización abonar los gastos de los servicios que hayan sido necesarios. A tal fin, con antelación a la concesión de la autorización, deberán de prestar fianza cuyo importe se determinará en

Artikulu horretan ezartzen da erreserba seinaleztatu eta 24 ordu iragan eta gero ibilgailuren batek jarraitzen badu bertan aparkatuta, Udal Biltegira eramango dela, eta horretarako beharrezkoak izan diren zerbitzuek ekarritako gastuak baimenaren titularraren kontura izango direla.

Ibilgailuak bide publikoan ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Zerga Ordenantzak, gaur egungo idazkeran, 2. artikuluan, egitate zergagarria ezartzen du, eta 4.ean, subjektu pasibo zergaduna.

Bi artikulu horietako bakar batek ere ez du jasotzen azaldutako kasua. Horregatik, kasu hori sartzeko, artikulu horiek aldatzea, proposatzen dugu.

Horrenbestez, proposamen hauek egiten ditugu:

1.- 2 artikuluan , beste kasu bat ere izatea egitate zergagarria; honako hau, hitzez hitz:.....

6.- Ibilgailuak hiri-bideetatik kentzea eta, ondoren, gordailuan uztea, baldin eta aparkatuta badaude obrak, instalazioak, edukiontzia, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo ustiapen behin betiko edo behin-behinean egiteko aparkalekuaren erreserbako seinaleztapenetik 24 ordu igaro ondoren.

2.- 4. artikuluan subjektu pasiboaren definizioa,

la autorización. Los gastos de servicio de grúa que hayan sido necesarios se detraerán de la mencionada fianza.

En dicho artículo se establece que los gastos derivados de los servicios que hayan sido necesarios para llevar al Depósito Municipal los vehículos que permanecen estacionados transcurridas las 24 horas desde la señalización de la reserva, serán por cuenta del titular de la autorización.

La Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública, y subsiguiente custodia de los mismos, en su redacción actual establece en el artículo 2º el hecho imponible y en el artículo 4º el sujeto pasivo contribuyente.

Ninguno de estos dos artículos recoge el caso expuesto por lo que se propone la modificación de los mismos para incluirlo.

Se propone por tanto

1º - La inclusión en el artículo 2 de un nuevo supuesto para el hecho imponible, con el siguiente literal:

6.- La retirada de los vehículos de las vías urbanas y su posterior depósito, cuando se encontraran estacionados una vez transcurridas 24 horas desde la señalización de la reserva de zona de estacionamiento para la realización de obras, instalaciones, colocación de contenedores, mobiliario urbano o de cualquier otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional.

2º - La definición en el artículo 4 del sujeto

kasu honetarako, honako hau litzateke, hitzez hitz:

Obrak, instalazioak, edukiontziak, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo ustiapen modu iraunkorrean edo behin-behinekoan jartzeko aparkatzeko erreserba-baimenaren titularrak, baldin eta ibilgailua aparkatuta badago erreserba seinaleztatzean.

3.- Tasa berri hau 50 eurokoa izatea.

1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan xedatutakoaren arabera, tasetarako kalkulaturako zenbatekoak, dena batera hartuta, muga bat du, eta, hori dela-eta, administrazio-espeditentean jaso dira zerbitzuak Udalari dakartzkion kostuei buruzko txosten teknikoa eta ekonomikoa.

4º.- Zerga kuota: Kuotak %2,5 igotzea proposatzen dugu.

Ibilgailuak jaso aurretik eta ondoren Udaltzaingoak egiten dituen lanei aplikatzen zaizkien tarifak ordaintzeko txanpon-zatikatuak erabili behar ez izateko, zaila baita haiekin ibiltzea, batez ordainketa bide publikoan egiten denean, proposatzen dugu igoerak eurora biribiltzea, txikiagora, nahiz eta biribildu gabeko zenbatekoak oinarriztat erabiliko diren hurrengo ekitaldietan izan daitezkeen igoeretarako.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 24. artikuluan tasentzat zenbatetsitako muga orokorra dela eta agintzen duena aintzakotzat

pasivo para este supuesto según el siguiente literal:

Las personas titulares de la autorización de reserva de estacionamiento para la realización de obras, instalaciones, colocación de contenedores, mobiliario urbano o de cualquier otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional, siempre que el vehículo se encontrara estacionado al señalizarse la reserva.

3º- La fijación de esta nueva Tasa en 50 euros.

En relación con lo dispuesto en el art.24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

4º – Cuota tributaria: Se propone la aplicación de un incremento de las cuotas en un 2,5%.

Para las tarifas que se aplican a las actuaciones que realiza la Guardia Municipal antes de retirar los vehículos y después de su retirada, y con objeto de que no sea preciso utilizar monedas fraccionarias, por la dificultad que entraña su manejo, máxime cuando este abono se realiza en la vía pública se propone fijar subidas redondeadas al euro por defecto, si bien los importes que resulten sin redondear servirán de base para los incrementos que en ejercicios posteriores puedan producirse.

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las

harturik, administrazio espedientean dira zerbitzuak Udalari dakartzkion kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Ibilgailuak bide publikoan ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Zerga Ordenantzaren 2. eta 4. artikuluen idazkera berria onartzea, lehenengo azalpen-zatian adierazitakoarekin bat, hau da, beste kasu bat erantsita:

2.- art.- Egitate zergagarria

Ordenantza honetan araututako ordainarazpenaren xedeak honako hauek dira:

1. Ibilgailuak geraraztea:

a) Trafikoa, motoredun ibilgailuen zirkulazioa eta bide segurtasunari buruzko Legeko eta Zirkulazioari buruzko Erreglamendu Orokorreko xedapenak ez betetzeagatik, ibilgailuok erabiltzetik arrisku larria izaten denean zirkulaziorako, lagunentzat edo ondasunetarako.

Neurri hori indargabetuko da hori hartzeko zergatiak desagertzeaz batera.....

b) Uko egiten zaionean alkoholdun edari estupefaziante, psikotropiko, kilikagarri eta antzeko substantziek eragindako toxikapenik ba ote dagoen antzemateko arauzko frogei.

tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar, la nueva redacción del artículo 2º y del artículo 4º de la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos, de conformidad con lo expuesto en la parte expositiva primera, que es la siguiente:

Art. 2º.- Hecho imponible.

Constituye el hecho imponible de la tasa:

1.- La inmovilización de los vehículos:

a) Cuando como consecuencia del incumplimiento de los preceptos de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a motor y Seguridad Vial, y del Reglamento General de la Circulación, de su utilización pueda derivarse un riesgo grave para la circulación, las personas o los bienes.

Esta medida será levantada inmediatamente después de que desaparezcan las causas que la motivaron.

b) En los casos de negativa a efectuar las pruebas reglamentarias de detección de posibles intoxicaciones debidas a bebidas alcohólicas, estupefacientes, psicotropias,

c) *Denbora mugatuko aparkalekuetan aparkatzeko txartelik edukitzen ez denean edo baimenduriko tartea gainditzen denean, gidaria nor den jakin arte.*

2. *Ibilgailuak hiriko bideetatik jaso eta biltegiara eramatea zirkulazioa oztopatuz edo zailduz gero, zirkulazio arriskua izatekotan, aparkatze mugatuko aldeetan txarto aparkaturik egonez gero edo gerarazteari buruzko arauetan xedaturiko baldintzetan bertan behera utzita egotekotan.*

3. *Ibilgailuak herri arteko bideetatik kendu eta biltegiara eramatea erregelamenduek xedaturiko baldintzetan.*

4. *Ibilgailuak bide publikorik kentzea debekueko tokietan aparkaturik egotekotan, horrelakoen zerrenda jasotzen da-eta Trafikoa, motoredun ibilgailuen zirkulazioa eta bide segurtasunari buruzko Legeko 39-2 artikuluan eta Zirkulazio Erregelamendu Orokorreko 91. eta 93. artikuluetan.*

5. *Bide publikotik jasotako zein edozergatik ere udal biltegian dauden ibilgailuak zaintzea....*

6.- *Ibilgailuak hiri-bideetatik kentzea eta, ondoren, gordailuan uztea, baldin eta aparkatuta badaude obrak, instalazioak, edukiontziak, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo ustiapen behin betiko edo behin-behinean egiteko aparkalekuaren erreserbako seinaleztapenetik 24 ordu igaro ondoren.*

estimulantes u otras sustancial análogas.

c) *Cuando no se hallen provistos de título que habilite el estacionamiento en zonas limitadas en tiempo o excedan de la autorización concedida hasta que se logre la identificación de su conductor.*

2.- *La retirada de los vehículos de las vías urbanas y su posterior depósito cuando obstaculicen o dificulten la circulación, o supongan un peligro para ésta, o se encuentren incorrectamente aparcados en las zonas de estacionamiento restringido, o abandonados en las condiciones previstas para la inmovilización.*

3.- *La retirada de los vehículos de las vías interurbanas y su posterior depósito en los casos y condiciones que reglamentariamente se determinen.*

4.- *La retirada de los vehículos de las vías urbanas que se encuentren estacionados en lugares prohibidos, los cuales se relacionan en los arts. 39-2 de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a motor y Seguridad Vial, y arts. 91 y 93 del Reglamento General de Circulación.*

5.- *La custodia de los vehículos retirados de la vía pública o que por cualquier causa se encuentren en depósito.*

6.- *La retirada de los vehículos de las vías urbanas y su posterior depósito, cuando se encontraran estacionados una vez transcurridas 24 horas desde la señalización de la reserva de zona de estacionamiento para la realización de obras, instalaciones, colocación de contenedores, mobiliario urbano o de cualquier otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional.*

4. art.- *Subjektu pasiboak, zergadunak:*

Honako hauek dira tasaren subjektu pasiboak, zergadun gisa:

1.- *Zerbitzua eragin duten ibilgailuen gidariak...*

2.- *Obrak, instalazioak, edukiontziak, hiri-altzariak edo beste edozein elementu edo aprobetxamendu egiteko aparkatzeko erreserba-baimenaren titularrak, betiere ibilgailua aparkatuta badago erreserba seinalezatzean.*

BIGARRENA: Ibilgailuak bide publikoaren ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Ordenantza Fiskalaren eranskinean aldaketa onartzea; azalpen zatian adierazitako aldaketa, alegia.

HIRUGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluaren ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada".
=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren batean.

*ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,*

Artículo 4 :Sujetos pasivos contribuyentes:

Son sujetos pasivos de la tasa en concepto de contribuyentes:

1º- *los conductores de los vehículos afectados que hayan provocado el servicio.*

2º- *Las personas titulares de la autorización de reserva de estacionamiento para la realización de obras,instalaciones,colocación de contenedores,mobiliario urbano o de cualquier otro elemento u aprovechamiento de forma permanente o provisional ,siempre que el vehículo se encontrara estacionado al señalizarse la reserva.*

SEGUNDO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos, descrita en la parte expositiva.

TERCERO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones"=====

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a uno de octubre de dos mil veintiuno.

Eneko Goia Laso”

18. Saneamendu zerbitzua emateagatiko Tasak arautzeko zerga Ordenantza.

“UDALBATZARI

Saneamendu zerbitzua emateagatiko Tasak arautzeko zerga Ordenantza

Zerga tasa

11/1989 Foru Arauko (1989ko uztailaren 5ekoa, Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 24. artikuluan —tasetarako kalkulatzeko den zenbatekoaren osoko mugari dagokionez— xedaturikoari jarraituz, administrazio espedientean jasota daude Udalak ematen dituen zerbitzuen kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Zerbitzuaren kostuen azterketak defizit hau ematen du: 1.688.088,28€

Alde horretatik, sarreraren eta gastuen artean zer alde den kontuan izan eta defizita murrizte aldera, tasaren kuotaren eta zergaren zenbatekoa %3 handitzea proposatzen dugu.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENA: Onartzea saneamendu zerbitzua emateagatiko Tasak arautzeko zerga Ordenantzaren Eranskin aldatua, azalpen

18. Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Saneamiento.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Saneamiento

Tipo Impositivo

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico-económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

El estudio de costes del servicio, arroja un déficit de 1.688.088,28€

En este sentido, y habida cuenta de la diferencia existente entre ingresos y costes, y con objeto de reducir el déficit, se propone un incremento del 3% en las cuotas y en los tipos de gravamen de la tasa.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Saneamiento, descrita

zatian azaldukoaren arabera.

BIGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko 16.artikuluaren ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakia behin betikotzat hartuko da, baldin eta erreklamaziorik aurkezten ez bada.

Donostian, 2021ko ekainaren 21ean.

ZERGAZ KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antofñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

en la parte expositiva.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiéndose que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

San Sebastián, 21 de junio de 2021.

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaiz”.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 18. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 18:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAK 18. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO PP AL ASUNTO N.º 18:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 18. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 18:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

18. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 18:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE.
AURKAKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE.
VOTOS EN CONTRA: 11 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

19. Hiri Hondakin solidoak biltzeko Zerbitzu emateagatikoko tasak arautzeko Zerga Ordenantza (COVID-19).

19. Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos (COVID-19).

“UDALBATZARI

Hondakinak biltzeko zerbitzuaren tasa arautzen dituzten zerga ordenantzak aldatzea.

Aldaketa horien xedea da hobari jakin batzuk sartzea ordenantza horietan, 11/2020 Foru Dekretu Araua, 2020ko abenduaren 1ekoa, COVID-19aren bigarren olatuak eragindako ondorioak arintzeko zerga arloko presako neurriei buruzkoa oinarritzat hartuta.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialak 2020/12/02an argitaratu zuen 11/2020 Foru Dekretu-Araua, abenduaren 1ekoa, COVID-19aren bigarren olatuak eragindako ondorioak arintzeko zerga arloko presako neurriei buruzkoa, argitaratu zen egun berean jarri zena indarrean.

Jaso tzen diren neurriek, denak ere 2021. urtean aplika tze - koak, jarraipena ematen diete, bereziki, 2020. urterako hartu diren beste neurri ba tzu ei, zehazki, foru dekretu-arau hauek direla medio onartutakoei: maia tza ren 5eko 2/2020 Foru Dekretu- Araua, COVID-19aren osasun krisia dela eta zerga arloko neurri osagarriak ezar tzen dituen; maia tza ren 12ko 3/2020 Foru Dekretu-Araua, Udalak Finan tza tze ko Foru Fun tsa gatik 2020an egin beharreko konturako ordainketak alda tzen dituen eta toki erakundeen tza ko aurrekontu eta zerga arloko hainbat neurri ezar tzen dituen; maia tza ren 26ko 5/2020 Foru Dekretu-Araua, COVID-19ak eragindako osasun larrialdaren ondoren eko nomia susper tze ko koiunturazko zerga neurriei buruzkoa; eta urriaren 13ko 8/2020 Foru Dekretu-Araua, COVID-19aren zenbait ondorio arin tze ko presako neurri osagarriei buruzkoa. Horietaz gain, neurri osagarriak jaso tzen dira, hauek ere 2021. urtean soilik aplika tze ko.

Aipatutako Foru Dekretu-Arauaren hirugarren

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Modificación de las Ordenanzas fiscales reguladoras de la Tasa por la prestación del Servicio de recogida de residuos .

Estas modificaciones tienen como objeto incorporar en estas Ordenanzas determinadas bonificaciones al amparo del Decreto-Foral Norma 11/2020, de 1 de diciembre ,sobre medidas tributarias urgentes para paliar los efectos de la segunda ola del COVID-19

El Boletín Oficial de Gipuzkoa con fecha 02/12/2020 publicó el Decreto-Foral Norma 11/2020, de 1 de diciembre , sobre medidas tributarias urgentes para paliar los efectos de la segunda ola del COVID -19, que entra en vigor el mismo día de su publicación.

Las medidas que se incluyen, aplicables con carácter general durante 2021,dan fundamentalmente continuidad a las medidas adoptadas para el año 2020 en los Decretos Forales-Norma 2/2020, de 5 de mayo, sobre medidas complementarias de carácter tributario como consecuencia de la crisis sanitaria del COVID-19, 3/2020, de 12 de mayo, por el que se modifican las entregas a cuenta de 2020 por el Fondo Foral de Financiación Municipal y se establecen diversas medidas presupuestarias y tributarias para entidades locales, 5/2020, de 26 de mayo, sobre medidas tributarias coyunturales destinadas a la reactivación económica tras la emergencia sanitaria del COVID- 19, y 8/2020, de 13 de octubre, sobre medidas complementarias de carácter urgente para paliar determinadas consecuencias del COVID-19, sin perjuicio de que se incluyen medidas adicionales aplicables exclusivamente también para 2021.

En la sección tercera de dicho Decreto Foral

sekzioan 2021erako luzatzen da udalei udal tasak hobaritzeko emandako ahalmena, denak ere 3/2020 eta 5/2020 foru dekretu arauetan jasotakoak.

Zehazki, Dekretuko 18. artikulua arabera, 2021ean tokiko entitateek aparteko hobariak onartu ahal izango dituzte Gipuzkoako Toki Entitateei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak II. tituluaren III. kapituluaren 3. sekzioan jasotakoari jarraituz ezarrita dauden udal tasen zenbatekoaren gainean.

Hobari horiek jasotzeko arrazoiak COVID-19aren osasun krisiarekin lotuta egon behar dira, eta krisi horrek bereziki eragindako kolektiboek aplikatu ahal izango zaie.

Aipatutako hobarien ondorioek 2020ko urtarrilaren 1era arteko atzera eragina izan dezakete.

Foru arauak emandako gaikuntza horren arabera, hiri hondakinak biltzeko tasetan, eta mahaiekin eta aulkiekin jabari publikoa okupatzeari dagozkion tasetan hobariak onartu ziren bereziki eragin dien kolektiboentzat, 2020ko ekitaldirako.

Jarduera ekonomikoa pixkanaka suspertu da, murrizketa askorekin ordutegiei eta edukierari dagokienez, eta gaiari buruzko hainbat erregulazioekin.

12/2020 Dekretuan, maiatzaren 24koan, Lehendakariarenean, zeinaren bidez Euskal Autonomia Erkidegoaren esparrurako ezartzen baitira trantsizio prozesuaren 2. fasea aplikatzeko arauak, 7. artikuluan jasotzen da ostalaritzako lokalen eta zerbitzuen, jatetxeen, txokoen eta elkarte gastronomikoen irekiera, salbu eta diskotekak eta gaueko aisialdiko tabernak, baldin eta edukieraren % 50 gainditzen ez badute eta 18.2, 18.4 eta 18.5

Norma, se prorroga durante 2021 la facultad de los Ayuntamientos de bonificar las tasas municipales, recogidas en los Decretos Foral -Norma 3/2020 y 5/2020

En concreto, el artículo 18 del Decreto habilita a las entidades locales a aprobar, durante 2021, las bonificaciones extraordinarias sobre la cuantía de las tasas municipales establecidas en virtud de la sección 3ª del capítulo III del título II de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

Bonificaciones que deberán estar motivadas por la crisis sanitaria del COVID-19 y podrán aplicarse a colectivos especialmente afectados por la misma.

Los efectos de dichas bonificaciones podrán retrotraerse hasta el 1 de enero de 2020

En virtud de esta habilitación normativa, se aprobaron bonificaciones en las tasas de recogida de residuos urbanos, y ocupación del dominio público con mesas y sillas, para los colectivos más afectados, para el ejercicio de 2020

La actividad económica se ha ido recuperando paulatinamente, con muchas restricciones de horarios y aforos, y regulaciones varias sobre la materia.

El Decreto 12/2020 de 24 de mayo del Lehendakari, por el que se establecen para el ámbito de la CCAA de Euskadi normas para la aplicación de la fase 2 del proceso de transición, recoge en el artículo 7 la habilitación para la apertura al público de los establecimientos y servicios de hostelería, restauración, txokos y sociedades para consumo en el local, salvo los locales de discotecas y bares de ocio nocturno siempre que no se supere un 50% de su aforo y

paragrafoetan eta maiatzaren 16ko SND/414/2020ren 19. artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen badira.

Osasun sailburuaren 2020ko uztailaren 15eko aginduak, 2020ko ekainaren 18ko aginduaren eranskina aldatzen duenak, 2.4 artikuluan ezartzen du gazteen lonjetako eta antzeko ezaugarriak dituzten lokaletako jarduera guztiak debekatzen dituen 3. puntuko eduki berria.

LABIren aldiaren aldiko bileretan intzidentzia metatuaren tasen araberako neurriak hartu dira, eta bete beharrekoak izan dira intzidentzia metatuaren tasek zenbait muga gainditu dituztenean.

Neurri horiek aplikatuta, ezin izan dira ireki txokoetara eta elkarte gastronomikoetara, ezta gazteen lonjetara edo lokaletara eta antzekoetara ere bideratutako lokalak 2020. urte osoan eta, 2021ean, gaur egun arte.

Kontuan izanda 11/2020 Foru Dekretu-Arauk emandako gaikuntza, proposatzen da kolektibo honetako, elkarte gastronomikoetako eta gazteen lokaletako zergapekoei zenbateko aldagarri bateko hobaria ematea. Hala, hobari horrek beraien kuota murriztuko du, hau da, nahitaezko itxierarengatik hiru hileko horietan lokal itxitzat jotako lokala bada eta aurrez onartutako hobariaren batek eragiten ez dion lokala bada, egokitutako litzaiekeen kuota. Zehazki, 3. hiru hilekoko elkarte gastronomikoen kasuan, eta 2020ko 3. eta 4. eta 2021eko 1. eta 2. hiru hilekoko txokoen eta gazteen lokalen kasuan.

Bestalde, ostalaritzako sektorean eragin ekonomikoa arintzen jarraitzeko eta abenduaren 1eko 11/2020 Foru Dekretu-Arauko gaikuntzan oinarrituta, proposatzen da

se cumplan las condiciones previstas en los apartados 18.2, 18.4 y 18.5 así como el artículo 19 de la Orden SND/414/2020 de 16 de mayo.

La Orden del 15 de julio de 2020, de la Consejera de Salud que modifica el anexo de la Orden de 18 de junio de 2020, establece en el artículo 2.4 un contenido nuevo al punto 3 en el que se prohíbe toda actividad en lonjas juveniles, y locales de características similares.

Las reuniones periódicas del LABI, han ido adoptando medidas en función de las tasas de Incidencia Acumulada, de obligado cumplimiento cuando las tasas de incidencia acumulada han superado ciertos límites.

El resultado de la aplicación de estas medidas ha sido la imposibilidad de apertura tanto de los locales destinados a txokos y sociedades gastronómicas como a lonjas o locales de jóvenes y similares durante todo el 2020 y hasta la fecha actual del 2021

Teniendo en cuenta la habilitación normativa del Decreto Foral Norma 11/2020 se propone que los obligados al pago de este colectivo, sociedades gastronómicas y locales de jóvenes, sean bonificados en un importe variable que reducirá su cuota a aquella que les hubiese correspondido si su local hubiese sido considerado como local cerrado para aquellos trimestres afectados por el cierre obligatorio y no afectados por ninguna otra bonificación aprobada previamente. En concreto para el 3er trimestre para las sociedades gastronómicas y el 3º y 4º de 2020 y 1º y 2º de 2021 para los txokos y locales de jóvenes.

Por otro lado, para continuar paliando el impacto económico en el sector de la hostelería y en base a la habilitación normativa del Decreto Foral Norma 11/2020 de 1 de diciembre se propone que

2021eko 1. eta 2. hiruhilekoko ordainagiriei zenbateko aldagarri bateko hobaria ematea. Hartara, lokal itxiztat jo den lokala bada, egokituko litzaiekeen kuota murriztuko da.

los recibos del 1º y 2º trimestre de 2021 sean bonificados en un importe variable que reducirá su cuota a aquella que les hubiese correspondido si su local hubiese sido considerado como local cerrado.

Ordenantzan jasotako araudiaren arabera itxiztat jotako lokalak ez dira ezein hobariren onuradunak izango

Los locales calificados como cerrados, según la normativa contemplada en la Ordenanza, no se beneficiarán, de bonificación alguna.

Horregatik, hobari hauek proposatzen dira:

Es por ello que se proponen las siguientes bonificaciones :

1.- Hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzu tasak arautzen dituen 2021eko zerga ordenantza

1.- Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos 2021

Txoko, elkarte gastronomiko, gazteen lonja eta lokal edo antzeko gisa identifikatutako zergapekoei eta ostalaritza sektoreari zenbateko aldagarri bateko hobaria emango zaie. Hala, haien lokala 2021eko 1. eta 2. hiruhilekoan lokal itxiztat jo bada legokiekeen kuota murriztuko du zenbateko horrek.

Los obligados al pago identificados como txokos ,sociedades gastronómicas, lonjas y locales de jóvenes o similares y sector de hostelería , serán bonificados en un importe variable que reducirá su cuota a aquella que les hubiese correspondido si su local hubiese sido considerado como local cerrado durante el 1º y 2º trimestre del 2021

Hobari horren ondorioak 2020ko 3. hiruhilekora atzeratzea sozietate gastronomikoentzat eta 2020ko 3. eta 4. hiruhilekoetara gazteen lokalentzat.

Retrotraer los efectos de esta bonificación al 3º trimestre de 2020 para las sociedades gastronómicas y 3º y 4º trimestres de 2020 para los locales de jóvenes.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

1.- 2021eko Hondakinak Biltzeko Zerbitzua emateagatiko Tasak arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzea, artikulua berri bat erantsiz 9 Laugarrenik, 2021eko 1. eta 2. hiruhilekoetan aplikatuko den hurrengo hobaria ezartzeko, eta ziha hobariaren ondorioak

1.- Modificar la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos de 2021 incorporando un nuevo artículo, art. 9 cuarto , a fin de establecer la siguiente bonificación que será de aplicación en el 1º y 2º trimestre del año 2021 y retrotraer los

hirugarrenera atzeratzeko. 2020ko hiruhilekoa eta 2020ko 3. eta 4. hiruhilekoak, gazteen lokaletarako.

9 lau . Txoko, elkarte gastronomiko, gazteen lonja eta lokal edo antzeko gisa identifikatutako zergapekoei eta ostalaritza sektoreari zenbateko aldagarri bateko hobaria emango zaie. Hala, zenbateko horrek haien lokala 2021eko 1. eta 2. hiruhilekoan lokal itxitzat joba bada legokiekeen kuota murriztuko du.

Hobari horren ondorioak 2020ko 3. hiruhilekora atzeratzea sozietate gastronomikoentzat eta 2020ko 3. eta 4. hiruhilekoetara gazteen lokalentzat.

SEGUNDO: Erabaki hau izapidetzea, 2021ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen 1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren 16. artikuluan ezarritako prozedurarekin bat, erreklamaziorik aurkeztu ezean behin betikoak direla jota.

Donostian, Uztailaren 5ean

ZERGAZ KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO
ATALAREN BURUA
Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO
ZINEGOTZI ORDEZKARIA/
Izpta./Fdo.: Jaime Domínguez-Macaya
Laurnaga”

efectos de ciba bonificación al 3er. Trimestre de 2020 y al 3º y 4º de 2020 para los locales de jóvenes.

9 cuarto :Los obligados al pago identificados como txokos ,sociedades gastronómicas, lonjas y locales de jóvenes o similares y sector de hostelería , serán bonificados en un importe variable que reducirá su cuota a aquella que les hubiese correspondido si su local hubiese sido considerado como local cerrado durante el 1º y 2º trimestre del 2021.

Retrotraer los efectos de esta bonificación , al 3º trimestre de 2020 para las sociedades gastronomicas y 3º y4º trimestres de 2020 para los locales de jovenes.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir con efectos desde el 1 de enero de 2021 , conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que los mismos, de carácter provisional, devienen definitivos si no se presentan reclamaciones.

San Sebastián, 5 de julio de 2021

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”.

19. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 19:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

20. Hiri Hondakin solidoak biltzeko Zerbitzua emateagatiko tasak arautzeko Zerga Ordenantza.

20. Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Hiri Hondakin solidoak biltzeko Zerbitzua emateagatiko tasak arautzeko Zerga Ordenantza

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos

1º. Etxeetako hondakin solidoak biltzea :

1º- Recogida residuos doméstica:

Etxeetako zaborraren gaineko proposamena 2021ko erroldakoa (13.653.371,98€) eta beste %1,5 gehiago biltzea da.

La propuesta para la basura doméstica es obtener como ingreso el importe del Padrón del año 2021 (13.653.371,98€) más un 1,5%.

Kuota finkoak (guztiaren %65) eta kuota aldakorrak (guztiaren %35) osatzen dute etxebizitzetako zaborren zerga kuota.

La cuota tributaria de la basura doméstica está conformada por la suma de la cuota fija (65% del importe total) y de la cuota variable (35% del total).

Etxebizitza datua hartuz gero (88.044) etxebizitza, kuota hauze izango genuke:

Tomando como dato el número de viviendas (88.044), la cuota fija es la siguiente:

$13.858.172,56€ \times \%65 = 9.007.812,16€$

$13.858.172,56 \times 65\% = 9.007.812,16 €$

Kuota finkoa: $9.007.812,16€ / 88.044 = 102,31€$

Cuota fija: $9.007.812,16 € / 88.044 = 102,31€$

Bestalde, iazko kontsumitutako metro kubikoak hartuz gero 9.500.956m³, gutxi goiti-beheti hauze izango genuke kuota aldakorra:

Tomando como dato el número de metros cúbicos consumidos del pasado año 9.500.956, la cuota variable es la siguiente:

$13.858.172,56€ \times 35\% = 4.850.360,40€$

$13.858.172,56€ \times 35\% = 4.850.360,40€$

Kuota aldakorra:

$4.850.360,40/9.500.956=0,5105\text{€/m}^3$

Batez bateko kontsumoa guztira, 105m³ da.

11/1989 Foru Arauko (1989ko uztailaren 5ekoa, Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 24. artikuluan —tasetarako kalkulatu den zenbatekoaren osoko mugari dagokionez— xedaturikoari jarraituz, administrazio espedientean jasota daude Udalak ematen dituen zerbitzuen kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Zentzu horretan, sarreren eta kostuen artean dagoen aldea aintzat hartuta, eta defizita murrizte aldera, proposatzen da etxeko zaborraren tasa %1,5 igotzea, iazko etxeko zaborraren eroldarekiko.

Era berean %1,5 handitzea proposatzen da Jardueretako hondakinen tasaren oinarritzako kuota eta sortzaile handientzako tasetan.

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzu tasak arautzeko Zerga Ordenantzaren Eranskina aldatzea onartzea, azalpen-zatian adierazitakoaren arabera.

BIGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean izango den erabaki hau 1989ko uztailaren 5eko 11/1.989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16.artikuluan ezarritako prozeduraren arabera

Cuota variable:

$4.850.360,40/9.500.956=0,5105\text{€/m}^3$

El consumo medio total se fija en 105m³.

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico-económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

En este sentido, y habida cuenta de la diferencia existente entre ingresos y costes, y con objeto de reducir el déficit, se propone un incremento para la Tasa de Basura doméstica del 1,5% respecto al Padrón del Basura Doméstica del año anterior.

Se propone igualmente un incremento del 1,5% de la Cuota Base de la tasa de Basura de actividades, y de las tasas de grandes generadores.

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de residuos sólidos urbanos, descrita en la parte expositiva.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiéndose

izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakiak behin betikotzat hartuko dira, baldin erreklamaziorik aurkezten ez bada.

que los mismos, de carácter provisional, devienen definitivos si no se presentan reclamaciones.

Donostian, 2021ko uztailaren 16ean

Donostia / San Sebastián, 16 de julio de 2021

ZERGAK KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO ATALAREN BURUA

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz”.

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga”

EAJ/PNV, PSE-EE ETA ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 20. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 20 TRANSACCIONADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 19 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 19 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 0.

ZUZENKETA ADOSTUAREKIN LOTUTA DAUDENEZ, BERTAN BEHERA GERATU DIRA PP TALDEAK 20. GAIARI AURKEZTUTAKO HIRU ZUZENKETAK. / DECAEN, POR VINCULACIÓN CON LA ENMIENDA TRANSACCIONADA, LAS TRES ENMIENDAS AL ASUNTO N.º 20 PRESENTADAS POR EL GRUPO PP.

ZUZENKETA ADOSTUAREKIN LOTUTA DAGOENEZ, BERTAN BEHERA GERATU DA EH BILDU TALDEAK 20. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA. / DECAE, POR VINCULACIÓN CON LA ENMIENDA TRANSACCIONADA, LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 20 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU.

20. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 20:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

“Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarrean izan zuen ohiko osoko bileran, aldatzea erabaki zuen, gehiengoz, Hondakinak biltzeko zerbitzua emateko tasak. Aldaketa horren barruan dago EAJ/PNV, PSE-EE Donostiako Sozialistak eta Elkarrekin Donostia taldeen artean adostu eta Udalbatzak onartutako zuzenketa hau ere, tasa horren zerga kuotaren gainekoa:

“Hiri Hondakin solidoak biltzeko Zerbitzua emateagatiko tasak arautzeko Zerga Ordenantza”.

1º. *Etxeetako hondakin solidoak biltzea :*

Etxeetako zaborraren gaineko proposamena 2021ko erroldakoa (13.653.371,98€) eta beste %1 gehiago biltzea da.

Kuota finkoak (guztiaren %65) eta kuota aldakorak (guztiaren %35) osatzen dute etxebizitzetako zaborren zerga kuota.

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

“Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, por mayoría, la modificación de las Tasas por la prestación del Servicio de recogida de residuos. Dicha modificación incorpora la enmienda transaccionada aprobada, presentada conjuntamente por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarra PSE-EE y Elkarrekin Donostia, relativa a la cuota tributaria, quedando el texto literalmente es como sigue:

“Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos”

1º- *Recogida residuos doméstica:*

La propuesta para la basura doméstica es obtener como ingreso el importe del Padrón del año 2021 (13.653.371,98€) más un 1%.

La cuota tributaria de la basura doméstica está conformada por la suma de la cuota fija (65% del importe total) y de la cuota variable

(35% del total).

Etxebizitza datua hartuz gero (88.044) etxebizitza, kuota hauxe izango genuke:

$$13.858.172,56€ \times \%65 = 9.007.812,16€$$

$$\text{Kuota finkoa: } 9.007.812,16€ / 88.044 = 102,31€$$

Bestalde, iazko kontsumitutako metro kubikoak hartuz gero 9.500.956m³, gutxi goiti-beheti hauxe izango genuke kuota aldakorra:

$$13.858.172,56€ \times 35\% = 4.850.360,40€$$

Kuota aldakorra:

$$4.850.360,40 / 9.500.956 = 0,5105€/m^3$$

Batez bateko kontsumoa guztira, 105m³ da.

11/1989 Foru Arauko (1989ko uztailaren 5ekoa, Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 24. artikuluan —tasetarako kalkulatzeko den zenbatekoaren osoko mugari dagokionez— xedaturikoari jarraituz, administrazio espedientean jasota daude Udalak ematen dituen zerbitzuen kostuei buruzko txosten tekniko eta ekonomikoak.

Zentzu horretan, sarreren eta kostuen artean dagoen aldea aintzat hartuta, eta defizita murrizte aldera, igoera hauek aplikatzea proposatzen dugu:

** Etxeko hondakinak: %1*

** Jardueren hondakinak: Batere ez igotzea.*

** Sortzaile handien hondakinak biltzea: %3*

Horiek horrela direla, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari

Tomando como dato el número de viviendas (88.044), la cuota fija es la siguiente:

$$13.858.172,56 \times 65\% = 9.007.812,16 €$$

$$\text{Cuota fija: } 9.007.812,16 € / 88.044 = 102,31€$$

Tomando como dato el número de metros cúbicos consumidos del pasado año 9.500.956, la cuota variable es la siguiente:

$$13.858.172,56€ \times 35\% = 4.850.360,40€$$

Cuota variable:

$$4.850.360,40 / 9.500.956 = 0,5105€/m^3$$

El consumo medio total se fija en 105m³.

En relación con lo dispuesto en el art. 24 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, sobre el límite total del importe estimado de las tasas, constan en el expediente administrativo los informes técnico-económicos sobre los costes de los servicios a prestar por este Ayuntamiento.

En este sentido, y habida cuenta de la diferencia existente entre ingresos y costes, y con objeto de reducir el déficit, se propone la aplicación de los siguientes incrementos:

** Residuos domésticos: 1%*

** Residuos de actividades: sin incremento*

** Residuos de grandes generadores: 3%*

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS propone al Ayuntamiento Pleno que, previo

proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko Batzordearen irizpena izan eta gero:

LEHENENGOA: Hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzu tasak arautzeko Zerga Ordenantzaren Eranskina aldatzea onartzea, azalpen-zatian adierazitakoaren arabera.

BIGARRENA: 2022ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean izango den erabaki hau 1989ko uztailaren 5eko 11/1.989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16.artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakiak behin betikotzat hartuko dira, baldin erreklamaziorik aurkezten ez bada".
=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren batean.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso"

informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar la modificación del Anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de residuos sólidos urbanos, descrita en la parte expositiva.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que los mismos, de carácter provisional, devienen definitivos si no se presentan reclamaciones".=====

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a uno de octubre de dos mil veintiuno.

GAI-ZERRENDAKO 21. ETA 41. GAIEN ARTEKO EZTABAIDARI EKIN ZAIO.

SE ABRE EL TURNO DE DEBATE CORRESPONDIENTE A LOS ASUNTOS N.º 21 AL N.º 41 DEL ORDEN DEL DÍA.

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D. Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

21. Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Ondasun higiezin gaineke zerga arautzeko ordenantza fiskalari (familia ugarietako hoberia handitzea eta guraso bakarretako familiei hobari berria).

“Taldea Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udaltzatzen Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikulua oinarri, ondasun higiezin gaineke zerga arautzeko ordenantza fiskalari ARAUDI PROPOSAMEN hau egiten du, Udaltzatzen azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Neurri honekin, kuotaren hobariaren ehuneko eta familia ugarietako parte bakoitzaren gehieneko muga handitu nahi dira.

Halaber, guraso bakarretako familietako hobari bat planteatzen dugu, hiru seme-alaba dituzten kategoria orokorretako familia ugarietako egiten zaien hobariaren parekoa.

Hori dela eta, honako ARAUDI PROPOSAMEN hau proposatzen dugu ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZARAKO:

Hau jartzen duen lekuan:

3.- “Familia ugariak.

Ondoko ehuneko eta mugei dagokienez,

21. Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (incremento bonificación familias numerosas y nueva bonificación familias monoparentales).

“Borja Corominas Fisas, Portavoz Grupo Popular, al amparo del vigentes artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, tiene el honor de presentar la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, sobre la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL Impuesto sobre Bienes Inmuebles para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFICACIÓN

Con esta medida se trata de incrementar el porcentaje de bonificación de la cuota y el límite máximo de cada uno de los tramos para las familias numerosas.

Planteamos también una bonificación para las familias monoparentales equiparable a la bonificación de familia numerosa de categoría general con tres hijos.

Por todo ello, se propone la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, sobre la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL Impuesto sobre Bienes Inmuebles

Donde dice:

3.- Las familias numerosas.

De los siguientes porcentajes y límites, los bienes

familia ugarien ohiko etxebizitza izatera zuzendutako hiriko ondasun higiezinak, haietako subjektu pasiboek, dagokien tituluaren bidez, familia ugariko titular direla egiaztatzen dutenean.

Hobaria zergaldietan emango da, familia ugariaren titular baldintza betetzen bada, kopuru eta muga hauetan:

Kategoria orokorra:

- a) Hiru seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 50, muga 330 € dela.
- b) Lau seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 60, muga 330 € dela.

Kategoria berezia:

- a) Bost seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 78, muga 460 € dela.
- b) Sei seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 88, muga 460 euro dela.
- c) Zazpi seme-alaba edo gehiago ala baliokidea, kuotaren % 90, muga 570 euro dela.

Hau jarri behar luke:

3.- "Familia ugariak.

Ondoko ehuneko eta mugei dagokienez, familia ugarien ohiko etxebizitza izatera zuzendutako hiriko ondasun higiezinak, haietako subjektu pasiboek, dagokien tituluaren bidez, familia ugariko titular direla egiaztatzen dutenean.

Hobaria zergaldietan emango da, familia ugariaren titular baldintza betetzen bada, kopuru eta muga hauetan:

inmuebles de naturaleza urbana destinados a la vivienda habitual de las familias numerosas, cuyos sujetos pasivos acrediten, mediante el título correspondiente, la condición de titulares de familia numerosa.

La bonificación se aplicará durante los períodos impositivos en los que se mantenga la condición de titular de familia numerosa, en los siguientes importes y límites:

Categoría General:

- a) De tres hijos o equiparada, el 50% de la cuota con el límite de 330 €.
- b) De cuatro hijos o equiparada, el 60% de la cuota con el límite de 330 €.

Categoría Especial:

- a) De cinco hijos o equiparada, el 78% de la cuota con el límite de 460 €.
- b) De seis hijos o equiparada, el 88% de la cuota con el límite de 460 €.
- c) De siete o más hijos o equiparada, el 90% de la cuota con el límite de 570 €.

Debería decir:

3.- Las familias numerosas.

De los siguientes porcentajes y límites, los bienes inmuebles de naturaleza urbana destinados a la vivienda habitual de las familias numerosas, cuyos sujetos pasivos acrediten, mediante el título correspondiente, la condición de titulares de familia numerosa.

La bonificación se aplicará durante los períodos impositivos en los que se mantenga la condición de titular de familia numerosa, en los siguientes

	importes y límites:
Kategoria orokorra:	Categoría General:
a) Hiru seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 60, muga 460 € dela.	a) De tres hijos o equiparada, el 60% de la cuota con el límite de 460€.
b) Lau seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 70, muga 460 € dela.	b) De cuatro hijos o equiparada, el 70% de la cuota con el límite de 460€.
Kategoria berezia:	Categoría Especial:
a) Bost seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 88, muga 570 € dela.	a) De cinco hijos o equiparada, el 88% de la cuota con el límite de 570€.
b) Sei seme-alaba edo baliokidea, kuotaren % 98, muga 570 euro dela.	b) De seis hijos o equiparada, el 98% de la cuota con el límite de 570 €.
c) Zazpi seme-alaba edo gehiago ala baliokidea, kuotaren % 100.	c) De siete o más hijos o equiparada, el 100% de la cuota.
Hau gehitzea:	Añadir:
12. artikulua. Hobariak	Al Artículo 12: Bonificaciones
7. Guraso bakarrekot familiak	7. Familias Monoparentales
Ondoko ehuneko eta mugei dagokienez, guraso bakarrekot familien ohiko etxebizitza izatera zuzendutako hiriko ondasun higiezinak, haietako subjektu pasiboek, dagokien tituluaren bidez, guraso bakarrekot familien titular direla egiaztatzen dutenean.	De los siguientes porcentajes y límites, los bienes inmuebles de naturaleza urbana destinados a la vivienda habitual de familias monoparentales, cuyos sujetos pasivos acrediten la condición familia monoparental.
Hobaria zergaldi guztietan emango da, guraso bakarrekot familien titular baldintza betetzen bada, kopuru eta muga hauetan:	La bonificación se aplicará durante los períodos impositivos en los que se mantenga la condición de familia monoparental, en los siguientes importes y límites:
Kuotaren % 60, gehienez ere 460 €.	El 60% de la cuota con el límite de 460€.
Donostia, 2021eko abuztuaren 1a	San Sebastián, a 1 de agosto de 2021
Borja Corominas Fisas	Borja Corominas Fisas

Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”

Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 5 – (3) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 20 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 5 – (3) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 20 – (10) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

22. Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga arautzeko ordenantza fiskalari (etxebizitza hutsengatik errekarua murriztea).

22. Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (minoración del recargo por vivienda vacía).

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisas anisen honek, Udaltzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikuluen babesean, ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZARI buruzko honako ARAU PROPOSAMEN hau aurkeztu dut, Udaltzak osoko bilkuran landu aztertzeko:

“Borja Corominas Fisas, Portavoz Grupo Popular, al amparo del vigentes artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, tiene el honor de presentar la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, sobre la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL Impuesto sobre Bienes Inmuebles para su tratamiento en Pleno.

Ohiko bizilekua ez izateagatik errekarua: errekarua % 25 izango litzateke. Espedienteko txostenaren arabera, 153.500 €-ko diru sarrerak aurreikusten dituzte.

Recargo por no constituir residencia habitual: el recargo pasaría a ser de un 25%. La previsión de ingresos, según el informe que consta en el expediente, es de 153.500€

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Zerga politikak ez du dirua biltzeko helburu hutsa izan behar. Erakunde publikoek tresna hori erabili behar dute errealitatea beren eskumenen esparruan aldatzeko, lehentasun politiko batzuen arabera. Zalantzarik gabe, zerga politika da gizartea eraldatzeko

La política fiscal no debe tener una finalidad meramente recaudatoria. Es una herramienta que las instituciones públicas deben utilizar para transformar la realidad en su ámbito competencial en función de unas prioridades políticas. La política fiscal es, sin duda, la mayor herramienta

daukagun tresnarik handiena.

2020rako ordenantza fiskalak aldatzeko eztabaidetan argudiatu zutenez, jada OHZn jenderik gabeko etxebizitzaren zerga gehitzeak (%25 izatetik %50 izatera igaro zen) Donostiako alokairuko etxebizitzaren parkean etxebizitza berri asko sartzen lagunduko zuen. Donostian jenderik gabe dauden etxebizitzaren parkea 155 baino ez zen handitu.

2021ean, beste % 50 handitu zen, % 100era iritsi arte, eta jenderik gabeko etxebizitzaren kopurua ia berdina da.

Beraz, uste dugu neurri hori alferrikakoa dela, dirua biltzeko asmo hutsa dueña, eta ez duela eraginik hiri honek aspalditik duen etxebizitza arazoa konpontzeko ahaleginean, udal Gobernu bakar batek ere ezin izan baitu geldiarazi.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an

Borja Corominas Fisas,
Udal Talde Popularraren bozeramailea”

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

de transformación social de la que disponemos.

Ya en los debates de modificación de las ordenanzas fiscales para el 2020 se argumentó que el incremento en el IBI de viviendas vacías (se pasó del 25% al 50%) ayudaría a inyectar al parque de viviendas en alquiler donostiarra un buen número de nuevas viviendas. El parque de viviendas vacías en nuestra ciudad se incrementó tan solo en 155.

En el 2021 se incrementó otro 50%, llegando al 100%, y el número de viviendas vacías es prácticamente el mismo.

Consideramos por lo tanto que esa es una medida inútil, con un espíritu meramente recaudatorio, que no incide en la solución del problema de vivienda al que se enfrenta esta ciudad desde hace ya demasiados años sin que ningún gobierno municipal haya podido o sabido poner freno.

San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (10) EAJ/PNV, (6)
EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

23. Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Ondasun higiezin gaineke zerga arautzeko ordenantza fiskalari (hobari bat baino gehiago izateko debekua kentzea).

“Borja Corominas Fisas Donostiako Udaleko talde popularraren bozeramaileak, Udalbatzaren araudiko 90. eta 91. artikulua oinarri, ARAUDI PROPOSAMEN hau egiten du ONDASUN HIGIEZINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALERAKO.

JUSTIFIKAZIOA

Gobernu taldeak ordenantza fiskalari proposatzen dituenean, helburu batzuk eta estrategia bat ezartzen ditu, betetzeko. Tasa edo zerga baterako hobariak proposatzen dituenean, hiriarentzat onak iruditzen zaizkion herritarren zenbait jarrera edo ekimen sustatzen edo saritzen ari da. Hala, familia ugari hobariak ematen zaizkienean, familia batzuen ahalegina saritzen da, horrek, epe luzera, hiriarri mesede egingo diolako. Gauza bera gertatzen da ingurumenean eragin positiboa duten ekintzei hobariak ematen zaizkienean.

Ondasun higiezin gaineke zerga arautzeko ordenantza fiskalaren 11.3 artikulua honela dio, hitzez hitz:

Zergaldi bakoitzean ezingo da hobari bat baino gehiago izan inoiz ere.

Horrek, de facto, etxeke energia hobetzen inbertitzeko pizgarria kentzen die familia ugari edo nekazaritza kooperatibei, ez baitute hobaririk lortuko horregatik.

Horrek neutralizatu egiten du legegileak lortu

23. Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (eliminar prohibición de disfrutar de más de una bonificación).

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular en el Ayuntamiento de San Sebastián, al amparo de los vigentes artículos 90 y 91 del Reglamento del Pleno, tiene el honor de presentar la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, a la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.

JUSTIFICACIÓN

Cuando el Equipo de Gobierno elabora la propuesta de Ordenanzas Fiscales está marcando unos objetivos y una estrategia para cumplirlos. Cuando propone bonificaciones a una tasa o impuesto está también incentivando o premiando una serie de actitudes o iniciativas ciudadanas que considera positivas para la ciudad. De esta manera, cuando se bonifica a las familias numerosas, se premia el esfuerzo de algunas familias que, a largo plazo, va a favorecer a la ciudad. Sucede lo mismo cuando se bonifican acciones que tienen un impacto positivo en el medioambiente.

El artículo 11.3 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Bienes Inmuebles, dice textualmente que

En ningún supuesto se podrá disfrutar más de una bonificación en relación a un periodo impositivo

Lo que de facto desincentiva a una familia numerosa o a una cooperativa agraria a invertir en mejoras energéticas en su vivienda ya que no van a conseguir una bonificación por ello.

Esto neutraliza el efecto deseado por el legislador

nahi duen ondorioa, eta eraginik gabe uzten hark bultzatu nahi dituen gizarte aldaketak.

dejando sin efecto los cambios sociales que pretendía impulsar.

Hau proposatzen dugu:

Se propone:

11.3 artikulua kentzea ondasun higiezinaren gaineko zerga arautzeko zerga ordenantzatik.

Eliminar el artículo 11.3 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto Sobre Bienes Inmuebles.

Donostia, 2012ko abuztuaren 1a

San Sebastián, a 1 de agosto de 2021

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

24. Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantzari (ibilgailu elektrikoaren hobariaren % igotzea).

24. Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica (incremento % de bonificación del vehículo eléctrico).

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikulua oinarri, trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzeko ordenantza fiskalerako ARAUDI PROPOSAMEN hau egiten du, Udalbatzan azter dadin.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz Grupo Popular, al amparo del vigentes artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, tiene el honor de presentar la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, sobre la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Neurri honekin, hobaria areagotu nahi diegu gutxien kutsatzen duten ibilgailuak erosten dituzten pertsoneri, bai eta hobaria aitortzeko kontuan hartzen den baino urte gehiago kontuan hartu ere. Horrez gain, % 90 handitu nahi dugu ibilgailu elektrikoentzako hobaria, eta zerga kargaren % 50 kendu Dbizi zerbitzuaren mesedetan hirian ibilgailu elektrikoak erabiltzeari uzten dioten jabeei.

Hori dela eta, ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALERAKO ARAUDI PROPOSAMEN hau aurkezten dugu:

Hau jartzen duen lekuan:

10. artikulua.- Hobariak

3.- Zerga kuotaren %75eko hobaria izango dute baldintza hauetakoren bat betetzen duten ibilgailuek:

a) Motor elektriko edo hibridoa izatea (argindarrarekin eta gasolinarekin, argindarrarekin eta dieselarekin edo argindarrarekin eta gasarekin ibiltzen duena), etxetik bertatik homologatuta datorrena, ibilgailu mota bakoitzari dagokion katalizatze sistema dakarrena eta emisio kutsakorrek ahalik eta gehien murrizten dituena.

b) Etxetik dakarren homologazioaren arabera, gasa erretzen duen ibilgailua izatea, ibilgailu mota bakoitzari dagokion katalizatze sistema dakarrena eta emisio kutsakorrek ahalik eta gehien murrizten dituena.

Hobari hau eskatu beharrekoa da, eta, onartuz gero, ibilgailua matrikulatu eta hurrengo hiru ekitaldietan balioko du.

Con esta medida se trata de incrementar la bonificación y el número de años de reconocimiento de la misma para aquellas personas que adquieran vehículos menos contaminantes, así como incrementar la bonificación a los vehículos eléctricos en un 90% y deducir la carga impositiva en un 50% a los propietarios de vehículos que prescindan de su utilización en la ciudad en favor del servicio de Dbizi.

Por todo ello, se propone la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, sobre la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA.

Donde dice:

Art.10º.- Bonificaciones

3.- Gozarán de una bonificación del 75% de la cuota tributaria, los vehículos que cumplan alguna de las condiciones siguientes:

a) Que se trate de vehículos de motor eléctrico o vehículos híbridos (motor eléctrico-gasolina, eléctrico- diésel o eléctrico-gas), que estén homologados de fábrica, incorporando dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.

b) Que se trate de vehículos que, según su homologación de fábrica utilice el gas como combustible e incorporen dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.

Esta bonificación tiene carácter rogado y, una vez reconocida, surtirá efectos durante tres ejercicios a partir de la fecha de matriculación del vehículo.

Hau proposatzen dugu:

10. artikulua.- Hobariak

3.1.- Zerga kuotaren %75eko hobaria izango dute baldintza hauetakoren bat betetzen duten ibilgailuek:

a) Motor elektrikoa edo hibridoa izatea (argindarrarekin eta gasolinarekin, argindarrarekin eta dieselarekin edo argindarrarekin eta gasarekin dabilena), etxetik bertatik homologatuta datorrena, ibilgailu mota bakoitzari dagokion katalizatze sistema dakarrena eta emisio kutsakorrak ahalik eta gehien murrizten dituen.

b) Etxetik dakarren homologazioaren arabera, gasa erretzen duen ibilgailua izatea, ibilgailu mota bakoitzari dagokion katalizatze sistema dakarrena eta emisio kutsakorrak ahalik eta gehien murrizten dituen.

3.2. Zerga kuotaren % 90eko hobaria izango dute motor elektrikoa duten ibilgailuek.

Hobari hau eskatu beharrekoa da, eta, onartuz gero, ibilgailua matrikulatu eta hurrengo bost ekitaldietan balioko du.

3.3. Zerga kuotaren % 50eko hobaria izango dute ibilgailuen jabeek, baldin eta Dbizi zerbitzuaren titular badira eta, erregistroaren arabera, urtean 40 ordu baino gehiago erabili badute zerbitzua.

Hobari hau eskatu beharrekoa da, eta, onartuz gero, urtero izango ditu ondorioak, betiere Dbizi zerbitzua adierazitako ordu kopuruan erabili dela egiaztatzen bada.

Donostia, 2012ko abuztuaren 1a

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”

Se propone:

Art.10º.- Bonificaciones

3.1.- Gozarán de una bonificación del 75% de la cuota tributaria, los vehículos que cumplan alguna de las condiciones siguientes:

a) Que se trate de vehículos híbridos (motor eléctrico-gasolina, eléctrico- diésel o eléctrico-gas), que estén homologados de fábrica, incorporando dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.

b) Que se trate de vehículos que, según su homologación de fábrica utilice el gas como combustible e incorporen dispositivos catalizadores, adecuados a su clase y modelo, que minimicen las emisiones contaminantes.

3.2. Gozarán de una bonificación del 90% de la cuota tributaria, los vehículos de motor eléctrico.

Esta bonificación tiene carácter rogado y, una vez reconocida, surtirá efectos durante cinco ejercicios a partir de la fecha de matriculación del vehículo.

3.3. Gozarán de una bonificación del 50% de la cuota tributaria, la propiedad del vehículo que sea titular del servicio de Dbizi y cuyo uso registrado supere 40 horas al año.

Esta bonificación tiene carácter rogado y, una vez reconocida, surtirá efectos durante cada ejercicio siempre y cuando se constate el uso y horas consumidas de Dbizi.

San Sebastián, a 1 de agosto de 2021

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

25. Araua moldatzeko proposamena, PP taldeak aurkeztua, Trakzio mekanikodun ibilgailuak udal bide publikoetan aparkatzeari dagozkion tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (TAO) (“zero emisio” aparkaleku bereizgarria duten ibilgailuentzat doakotasuna).

“Borja Corominas Fisas Donostiako Udaleko talde popularraren bozeramaileak, Udalbatzaren araudiko 90. eta 91. artikulua oinarri, ARAUDI PROPOSAMEN hau egiten du TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUAK UDAL BIDE PUBLIKOETAN APARKATZEARI DAGOZKION TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALERAKO.

JUSTIFIKAZIOA

Lehentasunezkoa da motorizazio ez-kutsatzaile bat lortzeko aldaketa sustatzea. Kontuan hartuta araututako aparkalekuetan aparkatzeko baldintzek aldaketa hori bultzatzea, komenigarritzat jotzen da baldintza bereziak aplikatzea Trafikoko Zuzendaritza Nagusiak igorritako "zero emisio" identifikazio bereizgarria duten ibilgailuei.

25. Proposición normativa, presentada por el Grupo PP, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la Tasa por el estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas (OTA) (gratuidad distintivo de aparcamiento para vehículos “cero emisiones”).

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular en el Ayuntamiento de San Sebastián, al amparo de los vigentes artículos 90 y 91 del Reglamento del Pleno, tiene el honor de presentar la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, sobre las ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LAS TASAS POR ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA EN LAS VÍAS PÚBLICAS MUNICIPALES para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFICACIÓN

Es prioritario promover el cambio hacia una motorización no contaminante. Teniendo en cuenta que las condiciones de estacionamiento en zona de aparcamiento regulado pueden impulsar el mencionado cambio, se estima conveniente aplicar condiciones especiales a los vehículos debidamente identificados con el correspondiente distintivo identificativo “Cero Emisiones”, emitido

Hori dela eta, TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUAK UDAL BIDE PUBLIKOETAN APARKATZEARI DAGOZKION TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALERAKO ARAUDI PROPOSAMEN hau aurkezten dugu:

Hau proposatzen dugu:

2020ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean dagoen eranskineko zerga kuotei honako hau gehitzea:

<i>Aparkaleku bereizgarria Trafikoko Zuzendaritza Nagusiaren "zero emisio" bereizgarria duten ibilgailuentzat.</i>	<i>Doan</i>
--	-------------

Donostia, 2012ko abuztuaren 1a

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea"

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

por la Dirección General de Tráfico.

Por todo ello, se propone la siguiente PROPOSICIÓN NORMATIVA, sobre la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA EN LAS VÍAS PÚBLICAS MUNICIPALES.

Se propone:

Añadir a las Cuotas Tributarias del Anexo a Regir desde el 1 de Enero del 2020

<i>Distintivo de Aparcamiento para Vehículos debidamente identificados con el correspondiente distintivo identificador "Cero Emisiones", emitido por la Dirección General de Tráfico</i>	<i>Gratuito</i>
--	-----------------

San Sebastián, a 1 de agosto de 2021

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular".

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

26. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Eraikin, instalazio eta obren gaineko zerga ordenantzari (eguzkiaren energiaren baliatutako obrak, hobariak aldatzea).

26. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras (modificación bonificación obras energía solar).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztzen du araua aldatzeko ondoko proposamena, ulertzen baitugu hobariaren helburua izan behar duela, klima aldaketaren aurrean, bizitza eutsigarria egingo duten eta ingurumenaren zaintzarekin bat etorriko diren jarrerak eta bizimoduak sustatzea donostiarren artean, trantsizio ekologikoaren ildoarekin bat eginik:

Hau jasotzen du orain ordenantzak, 7. artikuluan (Hobariak): Hobaria izango dute,

2.- Beroa edo argindarra ateratzeko eguzkiaren energiaz baliatzen diren sistemak jartzeko eraikuntza, instalazio edo obrek kuotaren %95eko hobaria izango dute, betiere, honetarako bada: etxeko ur beroa lortzeko, igerilekuen klimatizazio sistemak ordeztzeko edo 100 KW nominaletik beherako eguzki instalazio fotovoltaikoa ordeztzeko. Instalatzeko legezko betebeharrak ez dagoenean, beharrezko aurrekontu osoagatik emango da hobaria. Instalatzeko derrigorrezkoa denean, araudia zorrotz betez instalazioa egiteko beharrezko aurrekontuaren eta ondoren azaltzen diren baldintzak betetzeko beharrezko aurrekontuaren arteko aldeari emango zaio hobaria.

Igerilekuak klimatizatzeko gutxieneko eguzki ekarpena: Araudian ezarritako urteko gutxieneko eguzki ekarpena gutxienez %25 handitzea eta igerilekuaren klimatizazio beharren %60 edo gehiago estaltzea.

EH Bilduren proposamena:

2.- Beroa edo argindarra ateratzeko eguzkiaren edo beste energia berriztagarri batzuen energiaz baliatzen diren sistemak jartzeko

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa, porque entendemos que el objetivo de la bonificación debe ser promover entre la ciudadanía donostiarra actitudes y estilos de vidas sostenibles y acordes con el cuidado del medio ambiente frente al cambio climático:

En el artículo 7 (Bonificaciones) se recoge lo siguiente actualmente: Gozarán de una bonificación

2. Las construcciones, instalaciones u obras, para la incorporación de sistemas de aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar gozarán de una bonificación del 95% de la cuota, en el caso de que la instalación sea para la producción de agua caliente sanitaria, sustitución del sistema de climatización de piscinas o solar fotovoltaica menor de 100 KW nominales instalados. Cuando no exista obligación legal para su instalación, se bonificará la totalidad del presupuesto necesario para la misma. Cuando su instalación sea obligatoria, se bonificará en la parte diferencial entre el presupuesto necesario para realizar la instalación con estricto cumplimiento de la normativa y el presupuesto necesario para el cumplimiento de las condiciones expuestas a continuación.

Contribución solar mínima de climatización de piscinas: Siempre y cuando se aumente al menos un 25 % el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y satisfagan al menos un 60 % de las necesidades de climatización de la piscina.

Propuesta de EH Bildu:

2. Las construcciones, instalaciones u obras para la incorporación de sistemas de aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar gozarán de

eraikuntza, instalazio edo obrek kuotaren %95eko hoberia izango dute, betiere, honetarako bada: etxeko ur beroa lortzeko, sare elektrikoari lotuta edo bereiz dauden guneak 100 KW nominaletik beherako elektrizitatez hornitzeko edo igerilekuetako urak arazteko sistemak ordeztuko. Instalatzeko legezko betebeharrak ez dagoenean, beharrezko aurrekontu osoagatik emango da hoberia. Instalatzea derrigorrezkoa denean, araudia zorrotz betez instalazioa egiteko beharrezko aurrekontuaren eta ondoren azaltzen diren baldintzak betetzeko beharrezko aurrekontuaren arteko aldeari emango zaio hoberia.

Igerilekuko ura arazteko gutxieneko eguzki ekarpena: Araudian ezarritako urteko gutxieneko eguzki ekarpena gutxienez %25 handitzea eta argindar beharren %60 edo gehiago estaltzea.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

una bonificación del 95 % de la cuota siempre y cuando su objeto sea la obtención de agua caliente sanitaria, suministro de electricidad por debajo de 100 kW nominales para zonas conectadas de la red eléctrica o independientes de ella o sustitución de los sistemas de depuración de las aguas de las piscinas. Cuando no exista obligación legal para su instalación, se bonificará la totalidad del presupuesto necesario para la misma. Cuando su instalación sea obligatoria, se bonificará en la parte diferencial entre el presupuesto necesario para realizar la instalación con estricto cumplimiento de la normativa y el presupuesto necesario para el cumplimiento de las condiciones expuestas a continuación.

Contribución solar mínima a la depuración de piscinas: Siempre y cuando se aumente al menos un 25 % el porcentaje de la contribución solar mínima anual establecida en la normativa de aplicación y satisfagan al menos un 60 % de las necesidades de energía eléctrica.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

27. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Saneamenduko zerbitzuei dagozkien tasen zerga ordenantzari (COVID-19, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkezten du araua aldatzeko ondoko proposamena:

2021ean, tokiko entitateek aparteko hobariak onartu ahal izango dituzte Gipuzkoako Toki Entitateei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak II. tituluaren III. kapituluaren 3. sekzioan jasotakoari jarraituz ezarrita dauden udal tasen zenbatekoaren gainean. Hobari horiek jasotzeko arrazoiak COVID-19aren osasun krisiarekin lotuta egon behar dira, eta krisi horrek bereziki eragindako kolektiboek aplikatu ahal izango zaie. Hobarien ondorioek 2020ko urtarrilaren 1era arteko atzera eragina izan dezakete.

Hau jasotzen du orain ordenantzak:

10. art.- Kuota zuzentzea

1.- Zerbitzu Orokorretako zinegotzi ordezkariak, zerbitzu teknikoen txostenean oinarrituta, %20tik %80ra arteko murrizketa egin ahal izango die industri jarduera duten erabiltzaileen kuotei, baldin eta ura bada beren azken ekoizkin landuen osagarrietako bat.

2.- Kuotaren gaineko zuzenketa hori egin dadin, interesatuak berak eskatu beharko du eta eskabidean adierazi beharko du gastatzen duen ur kopurutik zer portzentaia izango den, batez beste, ekoizkinaren osagarri.

3.- Murrizketa aldizka egin dadin, onuradunak urtero egin beharko du adierazpen hori, dagoeneko bidali zaizkion ordainagiriak aintzat

27. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Saneamiento” (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos ingresos)

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa:

En 2021, las entidades locales podrán aprobar bonificaciones extraordinarias sobre el importe de las tasas municipales establecidas por la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, de Entidades Locales de Gipuzkoa, en la Sección 3.ª del Capítulo III del Título II. Las razones para la obtención de estas bonificaciones deben estar relacionadas con la crisis sanitaria del COVID-19, y será aplicable a colectivos especialmente afectados por dicha crisis. Los efectos de las bonificaciones se podrán retrotraer al 1 de enero de 2020.

La ordenanza recoge actualmente lo siguiente:

Art. 10º. Correcciones de la cuota

1. El delegado de Servicios Generales en base al informe de los Servicios Técnicos, podrá aplicar sobre las cuotas tributarias una corrección variable del 20 % al 80 % a los usuarios cuya actividad sea industrial, y en cuyos productos finales elaborados forme parte integrante el agua.

2. La corrección en la cuota tributaria se efectuará previa petición del interesado, el cual debe declarar en la solicitud el porcentaje estimado del consumo de agua destinado a formar parte del producto.

3. Para que la corrección en la cuota se aplique periódicamente, es requisito inexcusable que el beneficiario efectúe dicha declaración

hartuta.

Beste hau jartzea proposatzen dugu:

10. art.- Kuota zuzentzea eta hobariak

1.- Zerbitzu Orokorretako zinegotzi ordezkariak, zerbitzu teknikoen txostenean oinarrituta, %20tik %80ra arteko murrizketa egin ahal izango die industri jarduera duten erabiltzaileen kuotei, baldin eta ura bada beren azken ekoizkin landuen osagarrietako bat.

2.- Kuotaren gaineko zuzenketa hori egin dadin, interesatuak berak eskatu beharko du eta eskabidean adierazi beharko du gastatzen duen ur kopurutik zer portzentaia izango den, batez beste, ekoizkinaren osagarri.

3.- Murrizketa aldizka egin dadin, onuradunak urtero egin beharko du adierazpen hori, dagoeneko bidali zaizkion ordainagiriak aintzat hartuta.

4.- % 25eko hobaria izango dute 2021. urtean, 2020. urtean 14.796 € urteko errenta pertsonal erabilgarria izan duten erabiltzaileek edo 30.383 €¹ edo txikiagoa izan zuten bizikidetzak unitateek.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

Altzako familiek dute errenta erabilgarri txikiena (Hiri ekonomiaaren barometroa, 2020).

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.

anualmente, y se refiera a cada giro ya efectuado.

Proponemos recoger lo siguiente:

Art. 10º. Corrección de la cuota y bonificaciones

1. La Concejalía delegada de Servicios Generales en base al informe de los Servicios Técnicos, podrá aplicar sobre las cuotas tributarias una corrección variable del 20 % al 80 % a las personas usuarias cuya actividad sea industrial, y en cuyos productos finales elaborados forme parte integrante el agua.

2. La corrección en la cuota tributaria se efectuará previa petición de la persona interesada, la cual debe declarar en la solicitud el porcentaje estimado del consumo de agua destinado a formar parte del producto.

3. Para que la corrección en la cuota se aplique periódicamente, es requisito inexcusable que la persona efectúe dicha declaración anualmente, y se refiera a cada giro ya efectuado.

4. Gozarán de una bonificación del 25 % en el año 2021 las personas usuarias que en el año 2020 hayan obtenido una renta personal anual disponible de 14.796 € o las unidades convivenciales que obtuvieron una renta igual o inferior a 30.383 €¹.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Las familias de Altza son las que tienen una menor renta disponible (Barómetro de economía urbana, 2020).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

28. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzuari dagozkion tasen zerga ordenantzari (COVID-19a, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztu du araua aldatzeko ondoko proposamena: ”

2021ean, tokiko entitateek aparteko hobariak onartu ahal izango dituzte Gipuzkoako Toki Entitateei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak II. tituluaren III. kapituluaren 3. sekzioan jasotakoari jarraituz ezarrita dauden udal tasen zenbatekoaren gainean. Hobari horiek jasotzeko arrazoiak COVID-19aren osasun krisiarekin lotuta egon behar dira, eta krisi horrek bereziki eragindako kolektiboari aplikatu ahal izango zaie. Hobari onorioek 2020ko urtarrilaren 1era arteko atzera eragina izan dezakete.

Ordenantzari honakoa GEHITZEA prosatzen du EH Bilduk:

9.- bost art. Hobariak COVID-19

% 25eko hobaria izango dute 2021. urtean, 2020. urtean 14.796 € urteko errenta pertsonal erabilgarria izan duten erabiltzaileek edo 30.383 €1 edo txikiagoa izan zuten bizikidetzaren unitateek.

28. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación del Servicio de Recogida de Residuos (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos ingresos).

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa:

En 2021, las entidades locales podrán aprobar bonificaciones extraordinarias sobre el importe de las tasas municipales establecidas por la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, de Entidades Locales de Gipuzkoa, en la Sección 3.ª del Capítulo III del Título II. Las razones para la obtención de estas bonificaciones deben estar relacionadas con la crisis sanitaria del COVID-19, y será aplicable a colectivos especialmente afectados por dicha crisis. Los efectos de las bonificaciones se podrán retrotraer al 1 de enero de 2020.

EH Bildu propone la siguiente ADICIÓN a la ordenanza:

Art. 9. Quinquies. Bonificaciones COVID-19

Gozarán de una bonificación del 25 % en el año 2021 las personas usuarias que en el año 2020 hayan obtenido una renta personal anual disponible de 14.796 € o las unidades convivenciales que obtuvieron una renta igual o

inferior a 30.383 €1 .

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal de EH Bildu”.

Altzako familiek dute errenta erabilgarri txikiena (Hiri ekonomia-aren barometroa, 2020).

Las familias de Altza son las que tienen una menor renta disponible (Barómetro de economía urbana, 2020).

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

29. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (COVID-19, hobari berria, outlet azokak antolatzea).

29. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimientos y locales (nueva bonificación por COVID-19, organización de ferias de outlet).

KENDUA

RETIRADA

30. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak

30. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios para la puesta en

arautzen dituen zerga ordenantzari (kuoten gehikuntzak, etxebizitza turistikoak).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztzen du ondoko arau proposamena, helburu izanik Udalaren ekonomia hobetzea:

Aldatzea establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen zerga ordenantzaren eranskina, oinarri zergagarria honela MOLDATUTA:

Aurrez lizentziarik izan beharrik ez duten jarduerak:

150 m ² eta 500 m ² arteko establezimenduak	708,8 €
500 m ² gorako establezimenduak	2.362,65 €
Ohiko etxebizitzetako logelak erabilera turistikorako alokatzea; logela bakoitzeko.	236,27 €

Etxebizitza erabilera turistikorako alokatzea:	
150 m ² erabilgarri arteko establezimenduak	708,8 €
151 m ² eta 350 m ² erabilgarri arteko establezimenduak	1.653,85 €

Aurrez lizentzia izan beharra duten jarduerak:

50 m ² baino gutxiagoko establezimenduak	236,27 €
51 m ² eta 150 m ² arteko establezimenduak	708,8 €
151 m ² eta 500 m ² arteko establezimenduak	1.653,85 €
500 m ² gorako establezimenduak	2.362,65 €

Donostia, 2021eko abuztuaren 3an

Reyes Carrere Zabala

marcha y control de las actividades en establecimientos y locales (incrementos cuotas viviendas turísticas).

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta normativa con objeto de mejorar la economía municipal:

Modificar el Anexo de la Ordenanza fiscal reguladora de las tasas por la prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimientos y locales, para MODIFICAR la base imponible del siguiente modo:

Actividades no sujetas a licencia previa:

Establecimientos entre 150 m ² y 500 m ²	708,8 €
Establecimientos de más de 500 m ²	2.362,65 €
Alquiler de habitaciones en vivienda habitual para uso turístico, por habitación.	236,27 €

Alquiler de vivienda para uso turístico:	
Establecimientos de hasta 150 m ² útiles	708,8 €
Establecimientos entre 151 m ² y 350 m ² útiles	1.653,85 €

Actividades sujetas a licencia previa:

Establecimientos de menos de 50 m ²	236,27 €
Establecimientos entre 51 m ² y 150 m ²	708,8 €
Establecimientos entre 151 m ² y 500 m ²	1.653,85 €
Establecimientos de más de 500 m ²	2.362,65 €

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala,

EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

31. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (COVID-19, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

31. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos ingresos).

KENDUA

RETIRADA

32. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (etxebizitza hutsengatik errekarua gehitzea).

32. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (incremento recargo por vivienda vacía).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztu du araua aldatzeko ondoko proposamena, 2015eko Etxebizitza Legeak ezarriko duen etxebizitza hutsengatik kanonaren helburuekin bat etortzeko, hura ezarri bitartean:

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa, para adecuarla a los objetivos del canon por vivienda vacía que establece la Ley de Vivienda de 2015, mientras se procede a implantarla:

Orain, hau jasotzen du Ondasun Higiezinaren Gaineko zerga ordenantzak, eranskinetako hiriko ondasun higiezinaren atalean:

La Ordenanza Fiscal del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, en su anexo, en el apartado de bienes inmuebles de naturaleza urbana, recoge lo

siguiente:

Etxebizitza dagoen udalerriko egoiliar baten ohiko bizileku ez diren etxebizitzetan kuotaren gainean, errekarua.	% 100
--	-------

Recargo en la cuota correspondiente a las viviendas que no sean residencia habitual de una persona residente en el municipio en que esté radicada la vivienda.	100%
--	------

EH Bilduren proposamena:

Propuesta de EH Bildu:

Etxebizitza dagoen udalerriko egoiliar baten ohiko bizileku ez diren etxebizitzetan kuotaren gainean, errekarua.	% 150
--	-------

Recargo en la cuota correspondiente a las viviendas que no sean residencia habitual de una persona residente en el municipio en que esté radicada la vivienda.	150%
--	------

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

33. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (hutsik dagoen etxebizitzagatik errekarurik ez duen kasua kentzea).

33. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (supresión de supuesto de no sujeción a recargo por vivienda vacía).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztu du araua aldatzeko ondoko proposamena,

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa, con objeto

2015eko Etxebizitza Legearekin bat etortzeko helburuz:

de hacerla coincidente con la Ley de Vivienda de 2015:

Hau jasotzen du orain ordenantzak:

La ordenanza recoge actualmente lo siguiente:

23. artikulua

Artículo 23

k) Pertsona fisikoek diren etxebizitzak, pertsona horiek bizitoki ohikoa ez den etxebizitza baten edo bat baino gehiagoren titularrak badira eta etxebizitza horien guztien katastro balioa, batera, 225.000€ baino txikiagoa bada.

k) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas físicas cuando estas sean titulares de una o más de una vivienda sin residencia habitual, siempre y cuando, en conjunto, el valor catastral de dichos inmuebles sea inferior a 225.000 €.

EH Bilduren proposamena:

Propuesta de EH Bildu:

KENTZEA Ondasun Higiezinaren Gaineko Zerga Ordenantzako 23. artikularen k) atala.

SUPRIMIR el apartado k del artículo 23 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal de EH Bildu”.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

34. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (eguzki-plakak dituzten etxebizitzaren hobaria handitzea).

34. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (aumento bonificación viviendas con placas solares).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztzen du araua aldatzeko ondoko proposamena, helburu izanik donostiarrak bultzatzea energia berriztagarrien aldeko hautua egitera:

Aldatzea Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga Ordenantza, 12. artikulua (Hobariak) seigarren puntua:

Hau jasotzen du orain ordenantzak:

6.- Zergaren kuota osoaren % 10eko hobaria, eguzki energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikorako sistemak instalatuta dituzten etxebizitzetarako, katastroan haien balioa 250.000 euro baino gutxiago izanez gero. Hobaria jasotako kantitatearen gehieneko mugak ezin du gainditu inbertituriko zenbatekoaren % 5, BEZ eta guzti.

Beste hau jartzea proposatzen dugu:

6.- Zergaren kuota osoaren % 50eko hobaria, eguzkitik edo beste energia iturri berriztagarriren batetik datorren energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikorako sistemak instalatuta dituzten etxebizitzetarako, katastroan haien balioa 250.000 euro baino gutxiago izanez gero. Hobaritan jasotako kantitateak ez dauka inbertitutako zenbatekoaren % 5 (BEZ eta guzti) gainditzetik.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

BOZKETAREN EMAITZA:

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa, con objeto de inducir a la ciudadanía donostiarra a apostar por las energías renovables:

Modificar el sexto punto del artículo 12 (Bonificaciones) de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles:

La ordenanza recoge actualmente lo siguiente:

6. Una bonificación del 10 % de la cuota íntegra para las viviendas cuyo valor catastral no exceda de 250.000 euros en las que se hayan instalado sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía proveniente del sol, no pudiendo superar el límite máximo de la cantidad bonificada el 5 % de la inversión realizada, IVA incluido.

Proponemos recoger lo siguiente:

6. Una bonificación del 50 % de la cuota íntegra para las viviendas cuyo valor catastral no exceda de 250.000 euros en las que se hayan instalado sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía proveniente del sol o de alguna otra fuente de energía renovable. La cantidad bonificada no podrá superar el 5% (IVA incluido) del importe invertido.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

35. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (Urbanizazio-enpresen hobaria kentzea).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztu du araua aldatzeko ondoko proposamena, ulertzen baitugu hobariaren helburua izan behar duela laguntzea interes sozialeko jarduerak eta, bereziki, zailtasun ekonomikoak dituzten donostiarrak; ez, ordea, irabazi asmoko jarduera ekonomikoak:

Hau jasotzen du orain ordenantzak:

12. art. Hobariak

Hobaria izango dute:

1.- Urbanizazio enpresek.

Kuotaren %50, interesatuek lanak hasten direneko zergaldian eskatzen badute, ondasun higiezinak hirigintzako urbanizazio, eraikuntza eta sustapen enpresen jardueraren xede badira, direla obra berria edo horri parekatzeko moduko birgaitzea, eta ibilgetura bildutako ondasunak ez badira.

Aplikazio epea lanei ekin ondorengo zerga

35. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (supresión de bonificación empresas de urbanización).

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa, entendiendo que el objeto de la bonificación debe ser el apoyo a actividades de interés social y, especialmente, a donostiarras con dificultades económicas, y no a actividades económicas lucrativas:

La ordenanza recoge actualmente lo siguiente:

Art. 12.- Bonificaciones

Gozarán de una bonificación:

1.- Las empresas de urbanización

Del 50% de la cuota, siempre que se solicite por los interesados dentro del periodo impositivo en que se inicien las obras, los bienes inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria, tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado.

El plazo de su aplicación, comprenderá desde el

ekitaldian hasi eta haiek amaitu ondorengo ekitaldian bukatuko dira, beti ere denbora tarte horretan urbanizazio edo eraikuntza lanen bat gauzatzen bada; eta inoiz ezingo du gainditu hiru zergaldi.

periodo impositivo siguiente a aquél en que se inicien las obras hasta el posterior a su terminación, siempre que durante ese tiempo se realicen obras de urbanización o de construcción efectiva, y sin que en ningún caso, pueda exceder de tres periodos impositivos.

EH Bilduren proposamena:

Propuesta de EH Bildu:

KENTZEA Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga Ordenantza, 12. artikulua (Hobariak) lehen puntua.

SUPRIMIR el primer punto del artículo 12 (Bonificaciones) de la Ordenanza Fiscal reguladora de Bienes Inmuebles.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

Reyes Carrere Zabala
portavoz del grupo municipal de EH Bildu”.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

36. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Ondasun higiezinaren gaineko zerga ordenantzari (ohiko bizilekuaren presuntzioari buruzko zehaztapenak).

36. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (precisiones sobre la presunción de residencia habitual).

KENDUA

RETIRADA

37. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga arautzen duen zerga ordenantzari (COVID-19, hobariak gurasobakarreko familiak).

37. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica (bonificación familias monoparentales por COVID-19).

KENDUA

RETIRADA

38. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Udal zerbitzu eta jardueri dagozkien tasen ordenantzari (COVID-19, hobari berria diru-sarrera murriztuak dituztenentzat).

38. Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios y la Realización de Actividades Municipales (nueva bonificación por COVID-19, personas reducidos ingresos).

“EH Bildu udal taldeak aztertzeko aurkeztu duen araua aldatzeko ondoko proposamena:

“El grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente propuesta de modificación normativa:

2021ean, tokiko entitateek aparteko hobariak onartu ahal izango dituzte Gipuzkoako Toki Entitateei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak II. tituluaren III. kapituluaren 3. sekzioan jasotakoari jarraituz ezarrita dauden udal tasen zenbatekoaren gainean. Hobari horiek jasotzeko arrazoiak COVID-19aren osasun krisiarekin lotuta egon behar dira, eta krisi horrek bereziki eragindako kolektiboek aplikatu ahal izango zaie. Hobarien ondorioek 2020ko urtarrilaren 1era arteko atzera eragina izan dezakete.

En 2021, las entidades locales podrán aprobar bonificaciones extraordinarias sobre el importe de las tasas municipales establecidas por la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, de Entidades Locales de Gipuzkoa, en la Sección 3.ª del Capítulo III del Título II. Las razones para la obtención de estas bonificaciones deben estar relacionadas con la crisis sanitaria del COVID-19, y será aplicable a colectivos especialmente afectados por dicha crisis. Los efectos de las bonificaciones se podrán retrotraer al 1 de enero de 2020.

Hau jasotzen du orain ordenantzak:

La ordenanza recoge actualmente lo siguiente:

7. art.- Salbuespenak

Art. 7.- Exenciones

Kartografia digitala, edo antzeko teknikekin egindakoa, eskuratzeko tasatik salbuetsita

Gozarán de exención de las tasas por la entrega de cartografía digital, y demás técnicas similares,

izango dira: Lurraldeko Herri Administrazioak, Euskal Herriko Unibertsitatea, Udalak dokumentu urbanistikoak egiteko hartzen dituenak eta Udalak lan bat egiteko orduan hartutako dokumentazioa eguneratuta itzultzea eskatu eta hala ekarriko dutela agintzen duten profesionalak.

Beste hau jartzea proposatzen dugu:

7. art.- Salbuespenak eta hobariak.

Kartografia digitala, edo antzeko teknikekin egindakoa, eskuratzeko tasatik salbuetsita izango dira: Lurraldeko Herri Administrazioak, Euskal Herriko Unibertsitatea, Udalak dokumentu urbanistikoak egiteko hartzen dituenak eta Udalak lan bat egiteko orduan hartutako dokumentazioa eguneratuta itzultzea eskatu eta hala ekarriko dutela agintzen duten profesionalak.

% 25eko hobaria izango dute 2021. urtean, 2020. urtean 14.796 € urteko errenta pertsonal erabilgarria izan duten erabiltzaileek edo 30.383 €¹ edo txikiagoa izan zuten bizikidetzak unitateek, zerbitzu hauetan: hondartzetan emandako zerbitzuak, Pertsona eta ondasunentzako babes eta prebentzio zerbitzuak, Mugikortasun departamentuaren zerbitzuak eta hiri garraio zerbitzua.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an.

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”

¹ Altzako familiek dute errenta erabilgarri txikiena (Hiri ekonomiaaren barometroa, 2020).

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.

las Administraciones Públicas Territoriales, la Universidad del País Vasco, los contratistas que redacten documentos urbanísticos al Ayuntamiento, y aquellos profesionales que al ir a realizar un trabajo, el Ayuntamiento les manifieste su interés en que se comprometan a devolverle actualizada la documentación entregada.

Proponemos recoger lo siguiente:

Art. 7.- Exenciones y bonificaciones

Gozarán de exención de las tasas por la entrega de cartografía digital, y demás técnicas similares, las Administraciones Públicas Territoriales, la Universidad del País Vasco, los contratistas que redacten documentos urbanísticos al Ayuntamiento, y aquellos profesionales que al ir a realizar un trabajo, el Ayuntamiento les manifieste su interés en que se comprometan a devolverle actualizada la documentación entregada.

Las personas usuarias con una renta personal disponible anual de 14.796 € o las unidades convivenciales con un importe igual o inferior a 30.383 €¹ en 2020 gozarán de una bonificación del 25 % en 2021 en los servicios de playa, en los servicios de protección y prevención de personas y bienes, en los servicios del departamento de Movilidad y en el servicio de transporte urbano.

En San Sebastián, a 3 de agosto de 2021

Reyes Carrere Zabala
portavoz del grupo municipal de EH Bildu”.

¹ Las familias de Altza son las que tienen menor renta disponible (Barómetro de economía urbana, 2020).

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

39. Araua moldatzeko proposamena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeari buruzkoa (etxebizitza hutsengatik errekargurik ez duten etxebizitzaren katastro-balioa aldatzea).

“Irabazi Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikulua oinarri, ondasun higiezinaren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskala aldatzeko arau proposamen hau aurkezten du, Udalbatzak azter dezan.

JUSTIFIKAZIOA

Gaur egun, adostasun handi samarra dago Donostiaren arazorik handienetako bat etxebizitzaren prezioa dela eta horren ondorioz, pertsona askok dituztela etxebizitza bat eskuratzeko zailtasunak.

Ondasun higiezinaren gaineko zerga arautzen duen Foru Arauak aukera ematen die udalei, egoki irudituz gero, etxebizitza hutsei gehienez ere % 150eko errekargua aplikatzeko, zergaren kuotaren gainea Donostian, % 100eko errekargua ezarri da OHZren gainean. Hala ere, ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, zenbait egoeratan, ez daude lotuta errekargu horri (23. artikulua). Horien artean, salbuespen hau dago:

39. Proposición normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (modificación valor catastral viviendas no sujetas a recargo por vivienda vacía).

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Proposición Normativa, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora sobre el Impuesto de Bienes Inmuebles para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFICACIÓN

Actualmente existe un consenso bastante amplio alrededor de la idea de que uno de los grandes problemas de Donostia es el precio de la vivienda y las dificultades que esto supone para acceder a una para muchas personas.

La Norma Foral que regula el Impuesto de Bienes Inmuebles contempla la posibilidad de que los municipios que lo consideren oportuno apliquen un recargo sobre la cuota del impuesto de hasta un 150% a las viviendas vacías. En Donostia este recargo sobre el IBI está situado en el 100%, sin embargo existen varias excepciones por las cuales las viviendas sin residencia habitual no estarían sujetas a este recargo (artículo 23). Entre ellas, existe una excepción que dice textualmente

“k) Pertsona fisikoenak diren etxebizitzak, pertsona horiek bizitoki ohikoa ez den etxebizitza baten edo bat baino gehiagoren titularrak badira eta etxebizitza horien guztien katastro balioa, batera, 225.000 € baino txikiagoa bada”.

Askotan, balio ekonomiko eta katastro balio gutxien duten etxebizitzak izaten dira, hain zuzen ere, alkilatzen errazenak. Batez ere, Donostian, estatu guztian alokairu preziorik handienak ditu eta. Horregatik, iruditzen zaigu muga hori oztopo dela etxebizitza huts horiek alokairuko merkatuan sartzeko. Horregatik, zenbateko hori 75.000 eurora gutxitzea proposatzen dugu.

Horiek horrela, honako ERABAKI HAUEK proposatzen dizkiogu Donostiako Udalbatzari:

LEHENENGOA:

Azalpen zatiarekin bat, 23. artikuluan (Ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, xedea dela kausa errelegua aplikatzeari lotuta ez daudenak) K apartatua aldatzea. Hau jartzen duen tokian:

“k) Pertsona fisikoenak diren etxebizitzak, pertsona horiek bizitoki ohikoa ez den etxebizitza baten edo bat baino gehiagoren titularrak badira eta etxebizitza horien guztien katastro balioa, batera, 225.000 € baino txikiagoa bada”.

Beste hau jarri behar du:

“k) Pertsona fisikoenak diren etxebizitzak, pertsona horiek bizitoki ohikoa ez den etxebizitza baten edo bat baino gehiagoren titularrak badira eta etxebizitza horien guztien

de la siguiente manera:

“k) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas físicas cuando estas sean titulares de una o más de una vivienda sin residencia habitual, siempre y cuando, en conjunto, el valor catastral de dichos inmuebles sea inferior a 225.000€.”

En muchas ocasiones son las viviendas de menos valor económico y catastrales precisamente las que son más “alquilables”. Especialmente en una ciudad como Donostia, uno de los precios de los alquileres más altos de todo el Estado. Es por eso que consideramos ese límite como un obstáculo para que esas viviendas vacías entren en el mercado del alquiler. Por ello, proponemos una reducción de dicha cuantía límite a 75.000 €.

Por todo ello, proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO:

De acuerdo con la parte expositiva, modificar el Art. 23º.- Viviendas sin residencia habitual no sujetas a la aplicación del recargo por razón del objeto, en el apartado K, de tal manera que donde pone:

“k) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas físicas cuando estas sean titulares de una o más de una vivienda sin residencia habitual, siempre y cuando, en conjunto, el valor catastral de dichos inmuebles sea inferior a 225.000€.”

Debe decir:

“k) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas físicas cuando estas sean titulares de una o más de una vivienda sin residencia habitual, siempre y cuando, en conjunto, el valor catastral

katastro balioa, batera, 75.000 € baino txikiagoa bada”.

de dichos inmuebles sea inferior a 75.000€.”

BIGARRENA:

SEGUNDO:

1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea 2020ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau. Hartara, behin behineko erabaki hori behin betiko bihurtuko da, baldin erreklamaziorik aurkezten ez badute.

Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 1171989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene en definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostia, 2021eko abuztuaren 3a

Donostia, de 3 de agosto de 2021

Sin.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”.

EAJ/PNV, PSE-EE ETA ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 39. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA: / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 39 TRANSACCIONADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

39. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 39:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

**AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.**

**VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.**

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarrean izan zuen ohiko osoko bileran, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztutako arau proposamena bat onartu zuen, gehiengoz, Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen zerga ordenantzari buruzkoa (etxebizitza hutsi edkuiteagatik errekar gurik ez duten etxebizitzaren katastroko balioa aldatzea). Aldaketa horren barruan dago EAJ/PNV, PSE-EE Donostiako Sozialistak eta Elkarrekin Donostia taldeen artean adostu eta Udalbatzak onartutako zuzenketa hau ere, 23. puntuko k) apartatua aldatzearen gainekoa:

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, por mayoría, la Proposición Normativa presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia sobre la ordenanza fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (modificación valor catastral viviendas no sujetas a recargo por vivienda vacía). Dicha modificación incorpora la enmienda transaccionada aprobada, presentada conjuntamente por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia, de modificación del apartado k) del punto nº23, quedando el texto literalmente es como sigue:

“Irabazi Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikulua oinarri, ondasun higiezinaren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskala aldatzeko arau proposamen hau aurkezten du, Udalbatzak azter dezan.

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Proposición Normativa, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora sobre el Impuesto de Bienes Inmuebles para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Gaur egun, adostasun handi samarra dago Donostiaren arazorik handienetako bat etxebizitzaren prezioa dela eta horren ondorioz, pertsona askok dituztela etxebizitza bat eskuratzeko zailtasunak.

Actualmente existe un consenso bastante amplio alrededor de la idea de que uno de los grandes problemas de Donostia es el precio de la vivienda y las dificultades que esto su pone para acceder a una para muchas personas.

Ondasun higiezinaren gaineko zerga arautzen duen Foru Arauak aukera ematen die udalei, egoki irudituz gero, etxebizitza hutsei gehienez ere % 150eko errekarua aplikatzeko, zergaren kuotaren gainea Donostian, % 100eko errekarua ezarri da OHZren gainean. Hala ere, ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, zenbait egoeratan, ez daude lotuta errekaru horri (23. artikulua). Horien artean, salbuespen hau dago:

“k) Pertsona fisikoek diren etxebizitzak, pertsona horiek bizileku ohikoa ez den etxebizitza baten edo bat baino gehiagoren titularrak badira eta etxebizitza horien guztien katastro balioa, batera, 225.000 € baino txikiagoa bada”.

Askotan, balio ekonomiko eta katastro balio gutxiengoen dute etxebizitzak izaten dira, hain zuzen ere, alkatzen errazena. Batez ere, Donostian, estatu guztian alokairu preziorik handienak ditu eta. Horregatik, iruditzen zaigu muga hori oztopo dela etxebizitza huts horiek alokairuko merkatuan sartzeko. Horregatik, zenbateko hori 75.000 eurora gutxitzea proposatzen dugu.

Horiek horrela, honako ERABAKI HAUEK proposatzen dizkiogu Donostiako Udalbatzari:

LEHENENGOA:

Azalpen zatiarekin bat, 23. artikuluan (Ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, xedea dela kausa errekarua aplikatzeari lotuta ez daudenak) K apartatua aldatzea. Hau jartzen duen tokian:

La Norma Foral que regula el Impuesto de Bienes Inmuebles contempla la posibilidad de que los municipios que lo consideren oportuno apliquen un recargo sobre la cuota del impuesto de hasta un 150% a las viviendas vacías. En Donostia este recargo sobre el IBI está situado en el 100%, sin embargo existen varias excepciones por las cuales las viviendas sin residencia habitual no estarían sujetas a este recargo (artículo 23). Entre ellas, existe una excepción que dice textualmente de la siguiente manera:

“k) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas físicas cuando estas sean titulares de una o más de una vivienda sin residencia habitual, siempre y cuando, en conjunto, el valor catastral de dichos inmuebles sea inferior a 225.000€.”

En muchas ocasiones son las viviendas de menor valor económico y catastral precisamente las que son más “alquilables”. Especialmente en una ciudad como Donostia, uno de los precios de los alquileres más altos de todo el Estado. Es por eso que consideramos ese límite como un obstáculo para que esas viviendas vacías entren en el mercado del alquiler. Por ello, proponemos una reducción de dicha cuantía límite a 75.000 €.

Por todo ello, proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO:

De acuerdo con la parte expositiva, modificar el Art. 23º.- Viviendas sin residencia habitual no sujetas a la aplicación del recargo por razón del objeto, en el apartado K, de tal manera que donde pone:

“k) Pertsona fisikoenak diren etxebizitzak, pertsona horiek bizitoki ohikoa ez den etxebizitza baten edo bat baino gehiagoren titularrak badira eta etxebizitza horien guztien katastro balioa, batera, 225.000 € baino txikiagoa bada”.

Beste hau jarri behar du:

“k) Pertsona fisikoen titulartasunekoak diren etxebizitzak, baldin eta pertsona fisiko horiek ohiko bizilekua ez den etxebizitza baten edo gehiagoren titularrak badira, eta, oro har, higiezin horien katastro-balioa 170.000 € baino txikiagoa bada.

BIGARRENA:

1989ko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea 2020ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau. Hartara, behin behineko erabaki hori behin betiko bihurtuko da, baldin erreklamaziorik aurkezten ez badute”. =====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagirri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatezak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren lauan.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso”

“k) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas físicas cuando estas sean titulares de una o más de una vivienda sin residencia habitual, siempre y cuando, en conjunto, el valor catastral de dichos inmuebles sea inferior a 225.000€.”

Debe decir:

“k) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas físicas cuando estas sean titulares de una o más viviendas sin residencia habitual, siempre y cuando, en conjunto, el valor catastral de dichos inmuebles sea inferior a 170.000€.”

SEGUNDO:

Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene en definitivo si no se presentan reclamaciones”. =====

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a cuatro de octubre de dos mil veintiuno.

40. Araua moldatzeko proposamena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzeari buruzkoa (etxebizitza hutsengatik errenergua handitzea).

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile naizen Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikuluetan xedatutakoaren arabera, jarraian ageri den Araudi Proposamena aurkeztu dut, Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzekoa, osoko bilkuran jorratzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Gaur egun, nahiko adostasun zabala dago Donostiako arazo handienetako bat etxebizitzaren prezioa delako ideien eta garestitasun horrek pertsona askorentzat etxebizitza eskuratzeko jartzen dituen zailtasunen inguruan.

Gainera, arazoa areagotu dute familien diru sarrerak murrizteak, lanik gabe gelditzeak edo pandemiak eragindako edo areagotutako aldi baterako enplegua erregulatzeko espedienteek eta enplegua aldi baterako erregulatzeko espedienteek. Gure udalerrian eragin berezi eta handia duen arazo horren aurrean, 4.500 bat etxe eta etxebizitza huts daude, non eta donostiar askok etxebizitza bat eskuratzeko zailtasun handiak dituzten hiri berean.

Ondasun Higiezinaren Zerga arautzen duen Foru Arauan aurreikusten da egokitzat jotzen duten udalek zergaren kuotaren gaineko % 150era arteko errenergua aplikatzeko aukera hutsik dauden etxebizitzentzat. Udal testuinguruan, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren errenergua tresna eraginkorra izan daiteke etxebizitzak espekulaziorako erabil ez daitezen

40. Proposición normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (aumento recargo por vivienda vacía).

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Proposición Normativa, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora sobre el Impuesto de Bienes Inmuebles para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFICACIÓN

Actualmente existe un consenso bastante amplio alrededor de la idea de que uno de los grandes problemas de Donostia es el precio de la vivienda y las dificultades que esto supone para acceder a una para muchas personas.

Además, las mermas en los ingresos de las familias, las pérdidas de trabajo o los ERES y ERTES causados o influidos por la pandemia han agravado el problema. Frente a este problema que afecta de manera muy especial e intensa en nuestro municipio, nos encontramos con cerca de 4500 casas y pisos vacíos, en la misma ciudad donde muchos donostiarras tienen muchas dificultades para acceder a una vivienda.

La Norma Foral que regula el Impuesto de Bienes Inmuebles contempla la posibilidad de que los municipios que lo consideren oportuno apliquen un recargo sobre la cuota del impuesto de hasta un 150% a las viviendas vacías. A nivel municipal, este recargo sobre el IBI puede ser una herramienta eficaz para contribuir con el objetivo de que la vivienda no sea objeto de especulación,

eta bizitokia izan daitezen helburua lortzeko, 3/2015 Legeak, ekainaren 18koak, Etxebizitzarenak etxebizitzari egokitzen dion eginkizun soziala betetze aldera.

Etxebizitzaren egoerak premiazko neurri anitzak hartzea eskatzen du, besteak beste, hutsik dauden etxebizitzak alokairuaren merkatura atera daitezen. Gure ustetan, jenderik gabeko etxebizitza mantentzearen kostua OHZren gaineko % 150eko errekaruaren bidez gehitzea helburu hori lortzeko modu eraginkorra da. Hala ere, zergazkoak ez diren beste politika batzuekin osatu beharko litzateke, adibidez, Alokabide programako etxebizitza kopurua hobetuta.

Hori dela eta, Donostiako Udaltzari ondoko AKORDIO hauek proposatzen dizkiogu

LEHENENGOA

Azalpen zatiarekin bat, 2022. urteko urtarrilaren 1etik aurrera indarra izango duen eranskina aldatzea. Hala, honela dioen lekuan:

“Etxebizitza dagoen udalerriko egoiliar baten ohiko bizileku ez diren etxebizitzaren kuotaren gaineko errekarua: % 100”.

Esan behar du:

“Etxebizitza dagoen udalerriko egoiliar baten ohiko bizileku ez diren etxebizitzaren kuotaren gaineko errekarua: % 150”.

BIGARRENA

2022ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egongo den erabaki hau 1989ko uztailaren

sino que su fin sea el de constituir un lugar en el que vivir, de tal modo que se cumpla con el fin social de la misma reconocido en la Ley 3/2015, de 18 de junio, de vivienda.

La situación de la vivienda requiere de medidas urgentes y diversas para conseguir entre otras cosas que las viviendas vacías se incorporen al mercado del alquiler. Incrementar el coste de mantener una vivienda vacía a través de ese recargo del 150% sobre el IBI consideramos que es una forma útil de conseguir ese objetivo. Aunque también debería complementarse con otras políticas que no sean solo de tipo impositivo, por ejemplo, mejorando el número de viviendas del programa “Alokabide”.

Por todo ello, proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO:

De acuerdo con la parte expositiva, modificar el anexo a regir desde el 1 de enero del año 2022 de tal manera que donde pone:

“Recargo sobre la cuota de aquellas viviendas que no constituyen la residencia habitual de un residente en el municipio donde se ubica la vivienda: 100%”

Debe decir:

“Recargo sobre la cuota de aquellas viviendas que no constituyen la residencia habitual de un residente en el municipio donde se ubica la vivienda: 150%.”

SEGUNDO:

Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento

5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituenak, 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea. Hala, erreklamaziorik aurkeztu ezean, behin-behineko erabaki hau behin betiko bihurtuko da.

establecido en el art. 16 de la Norma Foral 1171989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene en definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostian, 2021eko abuztuaren 3an

Donostia, de 3 de agosto de 2021

Sinatua: Aitzole Araneta,
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

41. Araua moldatzeko proposamena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (etxebizitza turistikoen kuoten igoerak)

41. Proposición normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimientos y locales (incrementos cuotas viviendas turísticas)

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udaltzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikulua oinarri, ondasun higiezinaren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskala aldatzeko arau proposamen hau aurkezten du, Udaltzaz azter dezan.

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Proposición Normativa, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora sobre el Impuesto de Bienes Inmuebles para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Donostia hiriak duen arazo handienetako bat da jende askok zailtasunak dituela etxebizitza bat eskuratzeko, oso garestia dela eta. Faktore askok eragiten dute hiriko etxebizitzaren prezioan, eta horietako bat pisu turistikoaren presentzia da.

Etxebizitza horiek, alde batetik, askoz ere errentagarriago ateratzen zaie jabeen turismorako erabiltzea iraupen luzeko alokairurako erabiltzea baino, eta, horren ondorioz, jabeek espektatiba handiagoak dituzte etxebizitzari prezio bat jartzeko orduan. Bestetik, aloka daitezkeen etxebizitzaren eskaintza gutxitzen du, eta horrek ere badu eragin prezioaren igoeran.

Beraz, gure ustez, etxebizitza eskuratzeko eta prezioei eustea erraztuko duten politikak sustatzen jarraitzeko, beharrezkoa da etxebizitza horien gaineko prezioa handitzea. Horregatik, proposatzen dugu % 10 handitzea etxebizitzak eta ohiko etxebizitzetako logelak turismorako alokatzeko lizentzien kostua.

Horiek horrela, honako ERABAKI HAUEK hartzea proposatzen diogu Donostiako Udaltzari:

AURRENA:

Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen ordenantza fiskaleko ERANSKINA aldatzea, modu honetara:

Aurrez lizentziarik izan beharrik ez duten jarduerak:

Uno de los mayores problemas que tiene la ciudad de Donostia es la dificultad de mucha gente para acceder a una vivienda a causa de su elevado precio. Son muchos los factores que intervienen en los precios de la vivienda de la ciudad y entre ellos está el de la presencia de los pisos turísticos.

Estos pisos por un lado, resultan mucho más rentables para sus propietarios al alquilarse para uso turístico que si se utilizaran para alquiler de larga duración, lo que eleva las expectativas del resto de propietarios a la hora de poner un precio a su vivienda. Por otro lado, reduce la oferta de pisos alquilables, lo que afecta también al incremento de los precios.

Por tanto, entendemos que para seguir promoviendo políticas que faciliten el acceso a la vivienda y la contención de precios es necesario aumentar la presión que se ejerce sobre esos pisos. Por ello, proponemos el incremento en un 10% del coste de la obtención de las licencias para el alquiler de viviendas para uso turístico y para el alquiler de habitaciones en vivienda habitual para uso turístico.

Por todo ello, proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO:

Modificar el ANEXO de la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por la prestación de servicios de apertura y control de actividades en establecimientos y locales, quedando la BASE IMPONIBLE de la siguiente forma:

Actividades no sujetas a licencia previa:

150 m ² -tik 500 m ² -ra bitarteko establezimenduak	250 €
500 m ² -tik gorako establezimenduak	2.250,13 €
Ohiko etxebizitzako logelak erabilera turistikorako alokatzea	90,75 €

Establecimientos de 150 m ² hasta 500 m ²	250 €
Establecimientos de más de 500 m ²	2.250,13 €
Alquiler de habitaciones en vivienda habitual para uso turístico	90,75 €

Etxebizitzak erabilera turistikorako alokatzea:	
150 m ² -ra arteko establezimenduak	272,25 €
151 m ² -350 m ² erabilgarriko establezimenduak	453,75 €

Alquiler de vivienda para uso turístico:	
Establecimientos hasta 150 m ²	272,25 €
Establecimientos de 151 m ² a 350 m ² útiles	453,75 €

Aurrez lizentzia izan beharra duten jarduerak:

Actividades sujetas a licencia previa:

50 m ² -ra arteko establezimenduak	50 €
51 m ² -tik 150 m ² -ra bitarteko establezimenduak	150,00 €
151 m ² -tik 500 m ² -ra bitarteko establezimenduak	250,00 €
500 m ² -tik gorako establezimenduak	2.250,13 €

Establecimientos de hasta 50 m ²	50 €
Establecimientos de 51 m ² hasta 150 m ²	150,00 €
Establecimientos de 151 m ² hasta 500 m ²	250,00 €
Establecimientos de más de 500 m ²	2.250,13 €

BIGARRENA:

SEGUNDO:

1989ko uztailaren 5eko 11/1.989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea 2020ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau. Hartara, behin-behineko erabaki hori behin betiko bihurtuko da, baldin erreklamaziorik aurkezten ez badute.

Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 1171989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene en definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostia, 2021eko abuztuaren 3an

Donostia, de 3 de agosto de 2021

Sin.: Aitzole Araneta,
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”.

EAJ/PNV, PSE-EE ETA ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 41. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA AL ASUNTO N.º 41 TRANSACCIONADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN DONOSTIA:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

41. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 41:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

**HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN
BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:**

Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarrean izan zuen osoko bilkura ohikoan, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztutako arau proposamen bat onartu zuen, gehiengoz, Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari buruzko proposamena (etxebizitza turistikoaren kuotak igotzea). Aldaketa horren barruan da EAJ/PNV, PSE-EE Donostiako Sozialistak eta Elkarrekin Donostia taldeen artean adostu eta Udalbatzak onartutako zuzenketa bat ere. Horrenbestez, honela geratu da testua:

**CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO
DEL ACUERDO ADOPTADO:**

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, por mayoría, la Proposición Normativa presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia sobre la ordenanza fiscal reguladora de las Tasas por prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimientos y locales (incrementos cuotas viviendas turísticas). Dicha modificación incorpora la enmienda transaccionada aprobada, presentada conjuntamente por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarra PSE-EE y Elkarrekin Donostia, quedando el texto literalmente es como sigue:

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udaltzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikulua oinarri, ondasun higiezin gainera zerga arautzen duen ordenantza fiskala aldatzeko arau proposamen hau aurkeztu du, Udaltzak azter dezan.

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente Proposición Normativa, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora sobre el Impuesto de Bienes Inmuebles para su tratamiento en Pleno.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Donostia hiriak duen arazo handienetako bat da jende askok zailtasunak dituela etxebizitza bat eskuratzeko, oso garestia dela eta. Faktore askok eragiten dute hiriko etxebizitzaren prezioan, eta horietako bat pisu turistikoaren presentzia da.

Uno de los mayores problemas que tiene la ciudad de Donostia es la dificultad de mucha gente para acceder a una vivienda a causa de su elevado precio. Son muchos los factores que intervienen en los precios de la vivienda de la ciudad y entre ellos está el de la presencia de los pisos turísticos.

Etxebizitza horiek, alde batetik, askoz ere errentagarriago ateratzen zaie jabeen turismorako erabiltzea iraupen luzeko alokairurako erabiltzea baino, eta, horren ondorioz, jabeek espektatiba handiagoak dituzte etxebizitzari prezio bat jartzeko orduan. Bestetik, aloka daitezkeen etxebizitzaren eskaintza gutxitzen du, eta horrek ere badu eragin prezioaren igotzeran.

Estos pisos por un lado, resultan mucho más rentables para sus propietarios al alquilarse para uso turístico que si se utilizaran para alquiler de larga duración, lo que eleva la expectativas del resto de propietarios a la hora de poner un precio a su vivienda. Por otro lado, reduce la oferta de pisos alquilables, lo que afecta también al incremento de los precios.

Beraz, gure ustez, etxebizitza eskuratzeko eta prezioei eustea erraztuko duten politikak sustatzen jarraitzeko, beharrezkoa da etxebizitza horien gainera presioa handitzea. Horregatik, proposatzen dugu % 10 handitzea etxebizitzak eta ohiko etxebizitzetako logelak turismorako alokatzeko lizentzien kostua.

Por tanto, entendemos que para seguir promoviendo políticas que faciliten el acceso a la vivienda y la contención de precios es necesario aumentar la presión que se ejerce sobre esos pisos. Por ello, proponemos el incremento en un 10% del coste de la obtención de las licencias para el alquiler de viviendas para uso turístico y para el alquiler de habitaciones en vivienda habitual para uso turístico.

Horiek horrela, honako ERABAKI HAUEK hartzea proposatzen diogu Donostiako Udaltzari:

Por todo ello, proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, los siguientes ACUERDOS:

AURRENA:

Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak arautzen dituen ordenantza fiskaleko ERANSKINA aldatzea, modu honetara:

Aurretzko lizentziarik behar ez duten jarduerak:

150 m²-tik 500 m² bitarteko establezimenduak 250 €

500 m² baino gehiagoko 2.250,13 € establezimenduak

Ohiko etxebizitzetako logelak erabilera turistikorako alokatzea 89,50€

Etxebizitza erabilera turistikorako alokatzea:

150 m² arteko establezimenduak: 268,53 €

151 m² eta 350 m² bitarteko establezimenduak: 447,56 €

Aurrez lizentzia izan beharra duten jarduerak:

50 m²-ra arteko establezimenduak 50 €

51 m²-tik 150 m²-ra bitarteko establezimenduak 150,00 €

151 m²-tik 500 m²-ra bitarteko establezimenduak 250,00 €

500 m²-tik gorako establezimenduak 2.250,13 €

BIGARRENA:

1989ko uztailaren 5eko 11/1.989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea 2020ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau. Hartara, behin-behineko erabaki hori behin betiko bihurtuko da, baldin erreklamaziorik aurkezten

PRIMERO:

Modificar el ANEXO de la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por la prestación de servicios de apertura y control de actividades en establecimientos y locales, quedando la BASE IMPONIBLE de la siguiente forma:

Actividades no sujetas a licencia previa:

150 m²-tik 500 m² bitarteko establezimenduak 250 €

500 m² baino gehiagoko 2.250,13 € establezimenduak

Ohiko etxebizitzetako logelak erabilera turistikorako alokatzea 89,50€

Alquiler de vivienda para uso turístico:

Establecimientos hasta 150 m² 268,53€

Establecimientos de 151 m² a 350 m² útiles 447,56€

Actividades sujetas a licencia previa:

Establecimientos de hasta 50 m² 50 €

Establecimientos de 51 m² hasta 150 m² 150,00 €

Establecimientos de 151 m² hasta 500 m² 250,00 €

Establecimientos de más de 500 m² 2.250,13 €

SEGUNDO:

Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2022, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 1171989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene en definitivo si

ez badute".=====

no se presentan reclamaciones".
=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatezak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren batean.

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a uno de octubre de dos mil veintiuno.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso"

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II.1

MOZIO ARRUNTAK

42. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Añarbeko beheko kanaleko obraren egoerari buruzkoa.

"Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Añarbeko beheko kanalaren obrak duen egoerari buruzko MOZIO ARRUNT hau dakar, osoko bilkuran eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Añarbeko presatik Donostialdea urez hornitzea Añarbeko beheko ubidearen

II

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

42. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre el estado de la obra del canal bajo de Añarbe.

"Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA para su debate en el Pleno, sobre el estado de la obra del canal bajo de Añarbe.

JUSTIFICACIÓN

El abastecimiento del agua de Donostialdea desde la presa del Añarbe está pendiente de la

alternatiba eraiki eta erabat hondatuta dagoen hodi hori birgaitzeko zain dago.

1960an egina da Añarbeko beheko kanala, jario eta filtrazio ugari du eta erabat hustuta konpondu behar da. Horretarako, alternatiba bat eraiki behar da, Urumea ibaiaren arroa kanal gisa erabiliko lukeena. Horren proiektua orain 20 urte baino gehiago idatzi zen, eta finantzaketa zain dago oraindik ere.

Badakigu Estatuko Administrazioak egingo dituela lanak, interes orokorrekoetat jo eta 2010eko Aurrekontuen Legean jasota geratu baitzen, eta horrek esan nahi du Kantauriko Ur Konfederazioak ordainduko duela lanen % 100.

2018ko udaberrian, Nekazaritza eta Arrantza, Elikadura eta Ingurumen Ministerioak jakinarazi zuen Añarbeko beheko ubidearen ordezkia lehiaketara ateratzeko izapideak egiten hasi zela, eta 25 milioi euroan aterako zela.

Jakin dugu, ordea, ez dagoela epe laburrera egiteko aurreikuspenik, Gobernu Zentralak ez duelako bere lehentasunen artean obra hori egitea; eta, horregatik, funtsezkoa iruditzen zaigu berriz ere eskatzea lehenbailehen ekiteko horri. Izan ere, azpiegitura horrek Gipuzkoako 300.000 biztanleri baino gehiagori ematen dio edateko ura (Donostiari, Errenteriarri, Hernaniri, Lasarterri, Pasaiari, Oiarzuni, Urnietari, Lezori, Usurbili eta Astigarragari).

Añarberen beheko ubidea kolapsatuz gero, ordea, 300.000 gipuzkoar baino gehiago ezereen alternatibarik gabe geratuko lirateko beharreneko gauza bat, edateko ura, izateko.

construcción de la alternativa al canal bajo del Añarbe y la rehabilitación de este maltrecho conducto.

El canal bajo del Añarbe, construido en 1960, está sembrado de fugas y filtraciones, y su reparación ha de hacerse en seco. Para ello, es necesaria la construcción de una alternativa, que utilizaría la cuenca del río Urumea como canal y cuyo proyecto fue redactado hace más de 20 años y sigue a la espera de financiación.

La ejecución de dicha obra correrá a cargo de la Administración del Estado, después de que fuera declarada de interés general, como quedó recogido en la Ley de Presupuestos de 2010, lo que significa que será la Confederación Hidrográfica del Cantábrico quien sufrague los trabajos al 100%.

En la primavera del 2018 el Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente anunció que emprendía los trámites para licitar la conducción alternativa al canal bajo del Añarbe por 25 millones de euros.

Hemos tenido conocimiento de que no hay previsión de que se realice a corto plazo, porque el Gobierno Central no tiene entre sus prioridades la ejecución de esta obra, por lo que nos parece fundamental insistir para que se ponga en marcha cuanto antes. Esta infraestructura suministra de agua potable a más de 300.000 habitantes de toda Gipuzkoa: San Sebastián, Rentería, Hernani, Lasarte, Pasajes, Oiarzun, Urnieta, Lezo, Usurbil y Astigarraga.

Más de 300.000 guipuzcoanos que, en caso de colapsar el canal bajo de Añarbe, no tienen alternativa para poder seguir disfrutando de ese bien primario que es el agua potable.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOZIOA ARRUNTA

MOCIÓN ORDINARIA

1. Donostiako Udalbatzak Gobernu Zentralari eskatzen dio denen buru jarri eta bultzatzeko Añarberen beheko kanalaren obrak lehenesteko jarduerak, kanalak kolapsatu baino lehen.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Central a liderar e impulsar actuaciones encaminadas a priorizar la obra del canal bajo de Añarbe antes de que colapse.

2. Donostiako Udalbatzak Gobernu Zentralari eskatzen dio alternatiba bat aurkezteko Donostiak edateko ura izateko Añarberen beheko ubideak kolapsatuko balu.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Central a presentar una alternativa para el abastecimiento de agua potable en San Sebastián en el caso de colapso del canal bajo de Añarbe.

Donostian, 2021eko irailaren 10ean

En San Sebastián, a 10 de septiembre de 2021

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak eta Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Mikel Lezama Zubeldia, D.ª Marta Huarte Paño, D. Ricardo Burutaran Ferré y D. Jaime Domínguez-Macaya Laurnaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 1 - ELKARREKIN
DONOSTIA, POR HABERSE AUSENTADO
DE LA SALA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 1 - ELKARREKIN
DONOSTIA, POR HABERSE AUSENTADO DE
LA SALA.**

43. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, GI linearen maiztasunari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta G1 linearen maiztasunaren gaineko MOZIO ARRUNT hau dakar, osoko bilkuran eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Joan den uztailaren 1ean jarri zen martxan Buruntzaldeko garraio publikoaren emakida berria. Emakida horretan, murrizketa eta aldaketa bat baino gehiago planteatu dira. Linea batzuk murriztu egin dira, ordutegiak aldatu egin dira eta autobus-lineen izenak ere aldatu egin dira.

Zehazki, Donostiako Aiete auzoko Oriamendi pasealekuko bizilagunak, G1 autobus bat 15 minutuz behin izatetik BU 11 bat 30 minutuz behin izatera pasa dira linea horren izena aldatu zenez geroztik.

Gipuzkoako Foru Aldundia da aldaketa horien arduraduna, eta ez die horren berri eman herritarrei; Ez du ordutegi berririk banatu, ez du komunikazio-kanpainarik egin, ez du ordutegi egokiak jartzeko egin behar den kontrasteak egin, ez erabiltzaileekin, ez autobus-lineetako langileekin...

Hori dela eta, hau da gure

MOZIOA ARRUNTA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak

43. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre frecuencia de la línea GI.

“Borja Corominas Fisas Concejal del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA para su debate en el Pleno, sobre frecuencia de la línea GI.

JUSTIFICACIÓN

El pasado 1 de julio se puso en marcha la nueva concesión de transporte público de Buruntzaldea. En esta concesión, son varias las reducciones y modificaciones que están planteadas. Algunas líneas se han reducido, se han modificado los horarios y los nombres que tienen las líneas de autobús también han sufrido cambios.

Concretamente, los vecinos de la zona del paseo de Oriamendi, en el donostiarra barrio de Aiete, han pasado de tener un autobús G1 Cada 15 minutos, a que desde la transformación de la línea en BU 11 la frecuencia haya pasado a ser de 30 minutos.

Los ciudadanos no han sido informados por parte de Diputación Foral de Gipuzkoa, responsable de dichos cambios: no se han distribuido los nuevos horarios, no se han realizado campañas comunicativas, no se han realizado los contrastes necesarios para establecer los horarios adecuados ni con personas usuarias ni con personal de las líneas de autobus.

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio G1 lineak zuen maiztasunari eusteko BU11k ere.

insta a Diputación Foral de Gipuzkoa a mantener la frecuencia de la línea G1 en la actual línea BU11.

Donostian, 2021eko irailaren 10ean

En San Sebastián, a 10 de septiembre de 2021

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Mikel Lezama Zubeldia, D.^a Marta Huarte Paño, D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

44. Mozio arrunta, EAJ/PNV, EH BILDU, PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Lazoren maizterren egoerari buruzkoa.

“Inquilinos de Azora eta Stop Desahucios plataformek Udalbatzako taldeei jakinarazi die Lazora errentatzaileak (Inmobiliaria Vascongadako etxebizitzaren jabeak) bi burofax bidali dizkiela Gros auzoko bi maizterri (abuztuaren 31n eta irailaren 30ean amaituko zaizkie hiru urtean izan dituzten kontratuak),

44. Moción ordinaria, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, PSE-EE y Elkarrekin Donostia, sobre la situación de los inquilinos de Lazora.

“Los grupos municipales de esta Corporación han sido informados por las plataformas Inquilinos de Azora y Stop Desahucios de que el arrendador Lazora, propietario de las viviendas de Inmobiliaria Vascongada, ha enviado a dos inquilinos del barrio de Gros (cuyos contratos de tres años finalizan el 31 de agosto y 30 de

eta adierazi diela bukatuta daudela haien kontratuak, eta beste bat sinatzea onartzen ez badute (orain ordaintzen ari diren errentaren % 33 baino igoera handiagoa izango duena), etxebizitzak utzi eta giltzak entregatu beharko dituztela.

Era berean, bi maizter horiek 750 eta 800 euroko errenta (gehi gastuak) ordaintzen ari direla jakinarazi dute. Errenta horiek Eusko Jaurlaritzak argitaratutako Alokairuaren Merkatuko Inkestaren (AMI) parametroen barruan daude, jarritako fidantzen zenbatekoen batez bestekoari dagokionez. Grosen 800 euro da.

Horiek horrela, hauxe da behean izenpetu dugun udal taldeok dakargun

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udalbatzak hitz ematen du bitartekari lanak egingo dituela, alkatearen bidez, errentatzailearekin, amaitzen diren kontratuen jarraipena errespetatu dezan hark hemendik aurrera ere, orain ordaintzen ari diren errentei KPIa aplikatzean oinarritutako errenta izango duten kontratuak sinatuta, AMIn argitaratutako batez besteko errentak edo handiagoak baitira orain ordaintzen ari diren errenta horiek.

2. Donostiako Udalbatzak berretsi egiten du 2015eko irailaren 24ko osoko bilkuran onartutako mozioak dioena: Finantza erakundeek eta inbertsio funtsek egoera prekarioan dauden donostiarrak etxegabetzetik libre den udalerrri aldarrikatzea Donostia.

Donostia, 2021eko irailaren 10a.

septiembre) dos burofax comunicándoles que sus contratos están finalizados y que, en el caso de no aceptar la firma de uno nuevo, con una subida de más del 33% de la renta que están pagando, tienen que abandonar la vivienda y entregar las llaves.

También se ha informado que ambos inquilinos están pagando una renta de 750 y 800 euros, más gastos. Alquileres que están comprendidos dentro de los parámetros de la Encuesta del Mercado del Alquiler (EMA) publicada por el Gobierno Vasco, referida a la media de los importes de las fianzas depositadas, que en el barrio de Gros son de 800 euros.

Ante esta situación, los grupos municipales abajo firmantes presentan la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / Sebastián se compromete a intermediar con el arrendador a través de su alcalde para que siga respetando la continuidad de los contratos que vayan finalizando mediante la firma de nuevos con una renta basada en la aplicación del IPC sobre las rentas que están abonando y que son iguales y superiores a la media publicada en la EMA.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián se ratifica en los términos de la Moción aprobada en el pleno del 24 de septiembre de 2015 en la que declara a Donostia / San Sebastián municipio libre de desahucios instados por entidades financieras y fondos de inversión sobre vecinos-as donostiarras en situación precaria.

Donostia / San Sebastián, 10 de septiembre de 2021

Jon Insausti Maisterrena
Portavoz EAJ/PNV

Reyes Carrere Zabala
Portavoz EH Bildu

Marisol Garmendia Beloqui
Portavoz PSE-EE

Aitzole Araneta Zinkunegi
Portavoz Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Alkate-Udalburuak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Jorge Mota Iglesias jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as Alcalde-Presidente, D. Ricardo Burutaran Ferré. D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D. Jorge Mota Iglesias, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 2 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 22 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 2 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

45. Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Errekalde eta Galarretako biribilguneetako oinezko eta bizikleten konexioari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoaren bozeramaile Aitzole Araneta naizen honek, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikularekin bat, buruzko honako ERREKALDE ETA GALARRETAKO BIRIBILGUNEETAKO OINEZKO ETA BIZIKLETEN BIDE LOTURARI BURUZKO MOZIO hau, OSOKO BILKURAN EZTABAIDATZEKO.

45. Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la conexión peatonal y ciclista de las rotondas de Errekalde y Galarreta.

“Aitzole Araneta, Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN PARA SU DEBATE EN EL PLENO, sobre LA CONEXION PEATONAL Y CICLISTA DE LAS ROTONDAS DE ERREKALDE Y GALARRETA.

JUSTIFIKAZIOA

Errekaldeko Euskotrenen geralekuaren ondoko biribilgunearen eta Galarretako biribilgunearen artean GI-2132 errepidea dago (Chillida Leku inguruan). 1,5 km inguruko errepide zati horrek ez du bazterbiderik edo albo espaziorik, ibilbidearen zatirik handiengan, eta, beraz, ezinezkoa da ibilbide hori oinez edo bizikletaz segurtasun baldintzetan ibiltzea. Gaur egun, ibilbide hori ibilgailu pribatuaren bidez soilik egin daiteke.

Ibilbide horren bi muturretan, bai Errekalde biribilgunean, bai Galarreta biribilgunean, espaloiak eta bidegorriak daude, eta eremu horiek Donostiarekin eta aldameneko beste udalerrri batzuekin lotzen dituzte. Hori dela eta, oinezko eta bizikletentzako bide lotura bat behar da, bi eremu horiek elkartzeko, ibilbide hori garraibide sostengagarriagoetan (oinetz edo bizikletaz, adibidez) eta segurtasunez igarotzeko.

Gainera, eremu horiek, Galarretakoak nahiz Errekaldekoak eta Añorgakoak, birgaitze eta hobekuntza proiektuak izan eta izaten jarraitzen dute; beraz, eremu horien arteko lotura modu egokia izango litzateke birgaitze hori osatzeko eta oinezkoen eta txirrindularien pasabidea segurtasunez bideratzeko.

Hori dela eta, hona hemen gure

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udalbatzak Gipuzkoako Foru Aldundiari hertsatuki eskatzen dio Errekaldeko eta Galarretako biribilguneak oinezkoentzako eta txirrindularientzako bide baten bitartez lotzeko proiektua egin eta gauza dezala.

JUSTIFICACIÓN

Entre la rotonda situada al lado de la parada de Euskotren de Errekalde y la rotonda de Galarreta, existe una carretera denominada GI-2132 (la zona del Chillida Leku). Dicho tramo de carretera que mide aproximadamente 1,5 km, no tiene arcenes ni espacio a los laterales en la mayor parte de su recorrido, lo que hace inviable transitar ese recorrido a pie o en bicicleta en condiciones de seguridad. Actualmente dicho recorrido solo se puede recorrer por medio del vehículo privado.

Ambos extremos de dicho recorrido, tanto en la rotonda de Errekalde como en la de Galarreta, cuentan con aceras y bidegorris que conectan dichas zonas con Donostia y con otros municipios colindantes. Por ello, empieza a ser una necesidad en la zona disponer de una conexión peatonal y ciclista que una esas dos zonas que permitiría transitar dicho recorrido en formas de transporte más sostenibles como a pie o en bicicleta y de forma segura.

Además, esas zonas, la de Galarreta y las de Errekalde y Añorga, han sido y siguen siendo objeto de proyectos de rehabilitación y mejora, por lo que la conexión de esas zonas sería una buena manera de completar esa rehabilitación y habilitar el paso de peatones y ciclistas de manera segura..

Por todo ello, presentamos la siguiente:

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a realizar y ejecutar un Proyecto para unir las rotondas de Errekalde y Galarreta a través de una vía peatonal y ciclista.

Donostian, 2021eko irailaren 10ean

Donostia, a 10 de septiembre de 2021

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Elkarrekin Donostiaren bozeramailea”.

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Portavoz de Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte y D.^a Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 4 – (2) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 4 – (2) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

46. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, argiteriaren prezioaren igoeraren ondorioz, gizarte larrialdietarako laguntzak hobetzeko beharra dela eta.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, argiteriaren prezioaren igoeraren ondorioz, gizarte larrialdietarako laguntzak hobetzeko beharra dela eta.

JUSTIFIKAZIOA

46. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la necesidad de mejorar las ayudas de emergencia social como consecuencia del incremento del precio de la luz.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH Bildu, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presento la siguiente MOCIÓN ORDINARIA sobre la necesidad de mejorar las ayudas de emergencia social como consecuencia del incremento del precio de la luz.

JUSTIFICACIÓN

Ekainean indarrean sartu zen Hego Euskal Herrian argia tarifikatze sistema berria, atseden-orduetan salbu energia kontsumoaren prezioa garestitu duena. Energia aurrezteko, eraginkortasuna eta autokontsumoa sustatzeko neurri gisa aurkeztu du Espainiako Gobernuak. Baina asmo horiek ezerezean geratu dira azkeneko asteetan ikusitako prezio igoerarekin.

Irailaren 1ean argiaren prezioak beste marka historiko bat jarri zuen Hego Euskal Herrian: orduko megawatt bakoitza 132 euro, hain zuzen ere. Horrez gain, beste partida energetiko batzuk ere garestitu dira; hala nola, petrolioa 70 dolarretik gora dago, gasolina % 21,3 garestitu da duela urtebetetik, eta gasolioa, % 18,7.

Argindarraren faktura garestitzeak zuzenean eragiten du inflazioan eta horrek enpresen eta partikularren erosteko ahalmena ahultzea dakar. Kontsumorako Prezioen Indizea (KPI) % 0,4 igo zen abuztuan, aurreko hilabetearekin alderatuta, eta urte arteko tasa % 3,3koa izan da, uztailera baino lau hamarren handiagoa eta 2012ko urritik izandako tasarik altuena, Espainiako Estatistika Institutuak argitaratutako datuen arabera.

Gauzak horrela, gero eta gehiago dira etxeetako energia hornidura gastuei aurre egiteko zailtasunak dituzten familia eta norbanakoak. Esate baterako, 2017an Gipuzkoan egindako pobrezia energetikoa neurtzeko inkestaren arabera, 38.989 familiek dute gehiegizko energia gastua haien diru-sarrerara mailarekin alderatuta. EAEko azkeneko datuak hartzen baditugu, 112.000 pertsona (EAEko familien %5,1) daude pobrezia energetiko egoeran.

En junio entró en vigor el nuevo sistema de tarificación de la luz en el País Vasco peninsular, que ha encarecido el precio del consumo de energía salvo en las horas de descanso. Ha sido presentada por el Gobierno español como una medida de ahorro energético, eficiencia y autoconsumo. Pero estas intenciones se han visto truncadas por el incremento de precios observado en las últimas semanas.

El 1 de septiembre el precio de la luz estableció otra marca histórica en el País Vasco peninsular: 132 euros por cada megavatio hora. Además se han incrementado otras partidas energéticas; el petróleo supera los 70 dólares, la gasolina se ha encarecido un 21,3 % desde hace un año y, el gasóleo, un 18,7 % .

El encarecimiento de la factura eléctrica repercute directamente en la inflación y supone un debilitamiento del poder adquisitivo de las empresas y de los particulares. El Índice de Precios al Consumo (IPC) subió un 0,4% en el mes de agosto con respecto al mes anterior, con una tasa interanual del 3,3 %, cuatro décimas superior a la del mes de julio y la tasa más alta desde octubre de 2012, según datos publicados por el Instituto Nacional de Estadística.

Así, cada vez son más las familias y las personas individuales que tienen dificultades para hacer frente a los gastos de suministro energético de los hogares. Por ejemplo, según la Encuesta de Pobreza Energética realizada en Gipuzkoa en 2017, 38.989 hogares tienen un gasto energético excesivo en relación a su nivel de ingresos. Si tomamos los últimos datos de la CAV, 112.000 personas (5,1 % de las familias de la CAV) se encuentran en situación de pobreza energética.

Donostiaren kasuan, 3.008 familia (5.377 pertsona) izan ziren Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL) jaso zituztenak 2020an oinarritzko beharrei aurre egin ahal izateko. GLLen bidez banatutako 3.200.815,33 €etatik 968.621,04 € energia beharrak asetzeko erabili ziren.

Jakin badakigu argiaren prezioaren afera ez dela konpontzen diru-laguntzen bidez eta beste energia-eredu bat behar dugula. Egoerari buelta ematea ekar lezaketen neurrien artean daude irregulartasunak ikertzea, ate birakariak debekatzea (oligopolioaren eta botere politikoaren arteko eskualdatzea gogortzearen alde egiteko), autokontsumoa sustatzea eta energia-komunitateak sortzea, emakida elektrikoak publiko bihurtzea, energia enpresa publiko bat sortzea eta energiaren prezioa mugatzea. Baina, aldi berean, erakunde publikoaren betebeharra da biztanleriaren oinarritzko beharrak asetzeko baliabideak jartzea, diru-laguntzak barne.

Gauzak horrela, aurreikusi daiteke negu honetan hornidura elektrikoaren kostuari aurre egiteko zailtasunak ugarituko direla eta GLLen aurrekontu kontinuista batek ez dituela familia guztien beharrak asetuko. Izan ere, urteak dira Eusko Jaurlaritzak GLLak ordaintzeko jartzen duen aurrekontua ez dela nahikoa eta udalek diru-gehigarria jarri behar dutela. Donostiaren kasuan, 2020an GLLetan inbertitutako 3.200.815,33 €etatik Udalak 635.854,33 € jarri behar izan zituen, nahiz eta bere eskumena ez izan.

Horiek horrela, EH BILDU udal taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten du:

MOZIO ARRUNTA

En el caso de San Sebastián, 3.008 familias (5.377 personas) recibieron las Ayudas de Emergencia Social (AES) para poder hacer frente a las necesidades básicas en 2020. De los 3.200.815,33 € distribuidos a través de las AES, 968.621,04 € se destinaron a satisfacer las necesidades energéticas.

Somos conscientes de que el problema del precio de la luz no se resuelve con subvenciones y de que necesitamos un nuevo modelo energético. Entre las medidas que podrían provocar un vuelco a la situación se encuentran la de investigar las irregularidades, la prohibición de las puertas giratorias (para favorecer el endurecimiento del traspaso entre el oligopolio y el poder político), el fomento del autoconsumo y la creación de comunidades energéticas, la publicación de las concesiones eléctricas, la creación de una empresa energética pública y la limitación del precio de la energía. Pero, al mismo tiempo, es obligación de una institución pública el poner los medios para satisfacer las necesidades básicas de la población, incluidas las subvenciones.

Así las cosas, es previsible que este invierno aumenten las dificultades para hacer frente al coste del suministro eléctrico y que un presupuesto continuista de las AES no satisfaga las necesidades de todas las familias. Y es que desde hace años el presupuesto del Gobierno Vasco para pagar las AES no es suficiente y los ayuntamientos tienen que aportar más dinero. En el caso de San Sebastián, de los 3.200.815,33 € invertidos en AES en 2020, el Ayuntamiento tuvo que aportar 635.854,33 €, aunque no era su competencia.

Por todo ello, el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

• Donostiako Udaltzako hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari Gizarte Larrialdietarako Laguntzetan energia-gastuak ordaintzeko gehienekoak eguneratzeko.

• Donostiako Udaltzako hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari, Gizarte Larrialdietarako Laguntzak Eusko Jaurlaritzaren eskumena izanik eta pobrezia-tasa saihesteko baliabide garrantzitsuenetako bat izanik, konpromisoa hartzeko 2022ko aurrekontuetan GLLak asetzeko behar beste diruz hornituko dituela aurrekontuak, haren eskumena dela kontuan izanik.

Donostian, 2021eko irailaren 10ean

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramailea”.

• El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a actualizar las cantidades máximas destinadas al pago de los gastos energéticos en las Ayudas de Emergencia Social.

• El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a que, siendo las Ayudas de Emergencia Social una de las competencias del Gobierno Vasco y uno de los recursos más importantes para evitar la tasa de pobreza, se comprometa a consignar en los presupuestos de 2022 las dotaciones presupuestarias necesarias para la cobertura de las AES, habida cuenta de que es su competencia.

En San Sebastián, a 10 de septiembre de 2021

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak eta Aitziber San Roman Abete andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Olaia Duarte López, D.^a Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte y D.^a Aitziber San Roman Abete, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EAJ/PNV ETA PSE-EE TALDEEK 46. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE AL ASUNTO N.º 46:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

ELKARREKIN DONOSTIA.

46. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 46:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

46. GAIAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DEL ASUNTO N.º 46:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

46. GAIAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DEL ASUNTO N.º 46:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

46. GAIAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DEL ASUNTO N.º 46:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN
BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO
DEL ACUERDO ADOPTADO:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarrean egindako Ohiko Bilkuran, honako mozio arrunt hau onartu zuen (lehen puntua, gehiengoz, eta bigarren eta hirugarrena, aho batez). EH BILDU taldeak aurkeztu zuen, eta gizarte-larrialdietarako laguntzak hobetu beharra du gai nagusi, argindarraren prezioaren igoera dela-eta. Onartutako mozioak barne hartzen du EAJ eta PSE-EE taldeek batera aurkeztutako zuzenketa bat, erabaki-zatiari lehen puntu bat eranstekoa. Horrenbestez, azkenean onartutako testua hauxe da:

“Ekainean indarrean sartu zen Hego Euskal Herrian argia tarifikatze sistema berria, atsedeen-orduetan salbu energia kontsumoaren prezioa garestitu duena. Energia aurrezteko, eraginkortasuna eta autokontsumoa sustatzeko neurri gisa aurkeztu du Espainiako Gobernuak. Baina asmo horiek ezerezean geratu dira azkeneko asteetan ikusitako prezio igoerarekin.

Irailaren 1ean argiaren prezioak beste marka historiko bat jarri zuen Hego Euskal Herrian: orduko megawatt bakoitza 132 euro, hain zuzen ere. Horrez gain, beste partida energetiko batzuk ere garestitu dira; hala nola, petrolioa 70 dolarretik gora dago, gasolina % 21,3 garestitu da duela urtebetetik, eta gasolioa, % 18,7.

Argindarraren faktura garestitzeak zuzenean eragiten du inflazioan eta horrek enpresen eta partikularren erosteko ahalmena ahultzea dakar. Kontsumorako Prezioen Indizea (KPI) % 0,4 igo zen abuztuan, aurreko hilabetearekin alderatuta, eta urte arteko tasa % 3,3koa izan da, uztailekoa baino lau hamarren handiagoa eta 2012ko urritik izandako tasarik altuena, Espainiako Estatistika Institutuak argitaratutako

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, (el primer punto por mayoría, y el segundo y el tercero por unanimidad), la siguiente Moción Ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la necesidad de mejorar las ayudas de emergencia social como consecuencia del incremento del precio de la luz, que incorpora una enmienda conjunta aprobada, presentada por los Grupos EAJ/PNV y PSE-EE, de adición de un primer punto a la parte dispositiva, siendo el texto definitivamente aprobado el siguiente:

“En junio entró en vigor el nuevo sistema de tarificación de la luz en el País Vasco peninsular, que ha encarecido el precio del consumo de energía salvo en las horas de descanso. Ha sido presentada por el Gobierno español como una medida de ahorro energético, eficiencia y autoconsumo. Pero estas intenciones se han visto truncadas por el incremento de precios observado en las últimas semanas.

El 1 de septiembre el precio de la luz estableció otra marca histórica en el País Vasco peninsular: 132 euros por cada megavatio hora. Además se han incrementado otras partidas energéticas; el petróleo supera los 70 dólares, la gasolina se ha encarecido un 21,3 % desde hace un año y, el gasóleo, un 18,7 % .

El encarecimiento de la factura eléctrica repercute directamente en la inflación y supone un debilitamiento del poder adquisitivo de las empresas y de los particulares. El Índice de Precios al Consumo (IPC) subió un 0,4% en el mes de agosto con respecto al mes anterior, con una tasa interanual del 3,3 %, cuatro décimas superior a la del mes de julio y la tasa más alta desde octubre de 2012, según datos publicados por el Instituto

datuen arabera.

Gauzak horrela, gero eta gehiago dira etxeetako energia hornidura gastuei aurre egiteko zailtasunak dituzten familia eta norbanakoak. Esate baterako, 2017an Gipuzkoan egindako pobrezia energetikoa neurtzeko inkestaren arabera, 38.989 familiak dute gehiegizko energia gastua haien diru-sarrerara mailarekin alderatuta. EAeko azkeneko datuak hartzen baditugu, 112.000 pertsona (EAeko familien %5,1) daude pobrezia energetiko egoeran.

Donostiaren kasuan, 3.008 familia (5.377 pertsona) izan ziren Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL) jaso zituztenak 2020an oinarrizko beharrei aurre egin ahal izateko. GLLen bidez banatutako 3.200.815,33 €etatik 968.621,04 € energia beharrak asetzeko erabili ziren.

Jakin badakigu argiaren prezioaren afera ez dela konpontzen diru-laguntzen bidez eta beste energia-eredu bat behar dugula. Egoerari buelta ematea ekar lezaketen neurrien artean daude irregulartasunak ikertzea, ate birakariak debekatzea (oligopolioaren eta botere politikoaren arteko eskualdatzea gogortzearen alde egiteko), autokontsumoa sustatzea eta energia-komunitateak sortzea, emakida elektrikoak publiko bihurtzea, energia enpresa publiko bat sortzea eta energiaren prezioa mugatzea. Baina, aldi berean, erakunde publikoaren betebeharra da biztanleriaren oinarrizko beharrak asetzeko baliabideak jartzea, diru-laguntzak barne.

Gauzak horrela, aurreikusi daiteke negu honetan hornidura elektrikoaren kostuari aurre

Nacional de Estadística.

Así, cada vez son más las familias y las personas individuales que tienen dificultades para hacer frente a los gastos de suministro energético de los hogares. Por ejemplo, según la Encuesta de Pobreza Energética realizada en Gipuzkoa en 2017, 38.989 hogares tienen un gasto energético excesivo en relación a su nivel de ingresos. Si tomamos los últimos datos de la CAV, 112.000 personas (5,1 % de las familias de la CAV) se encuentran en situación de pobreza energética.

En el caso de San Sebastián, 3.008 familias (5.377 personas) recibieron las Ayudas de Emergencia Social (AES) para poder hacer frente a las necesidades básicas en 2020. De los 3.200.815,33 € distribuidos a través de las AES, 968.621,04 € se destinaron a satisfacer las necesidades energéticas.

Somos conscientes de que el problema del precio de la luz no se resuelve con subvenciones y de que necesitamos un nuevo modelo energético. Entre las medidas que podrían provocar un vuelco a la situación se encuentran la de investigar las irregularidades, la prohibición de las puertas giratorias (para favorecer el endurecimiento del traspaso entre el oligopolio y el poder político), el fomento del autoconsumo y la creación de comunidades energéticas, la publicación de las concesiones eléctricas, la creación de una empresa energética pública y la limitación del precio de la energía. Pero, al mismo tiempo, es obligación de una institución pública el poner los medios para satisfacer las necesidades básicas de la población, incluidas las subvenciones.

Así las cosas, es previsible que este invierno aumenten las dificultades para hacer frente al

egiteko zailtasunak ugarituko direla eta GLLen aurrekontu kontinuista batek ez dituela familia guztien beharrak asetuko. Izan ere, urteak dira Eusko Jaurlaritzak GLLak ordaintzeko jartzen duen aurrekontua ez dela nahikoa eta udalek diru-gehigarria jarri behar dutela. Donostiaren kasuan, 2020an GLLetan inbertitutako 3.200.815,33 €etatik Udalak 635.854,33 € jarri behar izan zituen, nahiz eta bere eskumena ez izan.

Horiek horrela, EH BILDU udal taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten du:

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzarrak hertsatuki eskatzen dio Espaniako Gobernuari energia transiziorako politiken inguruan lanean jarrai dezala, inplikaturako administrazio guztiekin lankidetzan, horrela energia garbia, arazoizkoa eta segurua izan dezagun.

2.- Donostiako Udalbatzarrak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari 2022ko Gizarte Larrialdietarako Laguntzen aginduan finantziatu daitezkeen energia-gastuen muga igotzeko.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari, Gizarte Larrialdietarako Laguntzak Eusko Jaurlaritzaren eskumena izanik eta pobrezia-tasa saihesteko baliabide garrantzitsuenetako bat izanik, konpromisoa hartzeko 2022ko aurrekontuetan GLLak asetzeko behar beste diruz hornituko dituela aurrekontuak, haren eskumena dela kontuan izanik”.=====

coste del suministro eléctrico y que un presupuesto continuista de las AES no satisfaga las necesidades de todas las familias. Y es que desde hace años el presupuesto del Gobierno Vasco para pagar las AES no es suficiente y los ayuntamientos tienen que aportar más dinero. En el caso de San Sebastián, de los 3.200.815,33 € invertidos en AES en 2020, el Ayuntamiento tuvo que aportar 635.854,33 €, aunque no era su competencia.

Por todo ello, el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno de España a seguir trabajando en políticas de transición energética, en colaboración con todas las Administraciones implicadas, con el objetivo de disponer de un suministro de energía limpia, asequible y segura.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Vasco a que en la orden de Ayudas de Emergencia Social del año 2022 se establezcan medidas para elevar el límite financiable de los gastos de energía.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a que, siendo las Ayudas de Emergencia Social una de las competencias del Gobierno Vasco y uno de los recursos más importantes para evitar la tasa de pobreza, se comprometa a consignar en los presupuestos de 2022 las dotaciones presupuestarias necesarias para la cobertura de las AES, habida cuenta de que es su competencia”.=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiatagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatezak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren seian.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso”

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a seis de octubre de dos mil veintiuno.

47. Mozio arrunta, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Onkologikoaren egungo egoera eta Osakidetzaaren integrazioa direla eta.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak eta Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten dute, Onkologikoaren egungo egoera eta Osakidetzaaren integrazioa direla eta.

JUSTIFIKAZIOA

Onkologikoa jatorri, izaera eta bokazio publikoa duen osasun zentro monografikoa izan dugu Gipuzkoan. Nahiz eta azken urteotan izaera monografikoa galdu duen eta beronen etorkizuna kolokan egon den; besteak beste, Onkologikoan beharrezkoak diren inbertsioak ez direlako egin eta pribatizazioan sakontzeko saiakerak sustatu direlako. Horren adibide izan dugu Logik.

Osakidetza, osasun sistema publikoa,

47. Moción ordinaria, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre la situación actual del Oncológico y su integración en Osakidetza.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH BILDU, y Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan la siguiente MOCION ORDINARIA, en relación a la situación actual del Oncológico y su integración en Osakidetza.

JUSTIFICACIÓN

El Oncológico es un centro sanitario monográfico, de origen, naturaleza y vocación pública, que ha desarrollado su actividad en Gipuzkoa. Sin embargo, en los últimos años ha perdido su carácter monográfico y su futuro ha estado en entredicho, entre otras cosas porque en no se han realizado las inversiones necesarias y porque se han impulsado intentos de profundizar en la privatización. Un ejemplo de ello ha sido Logik.

Queremos que Osakidetza, sistema sanitario

onkologian ere erreferentea izatea nahi dugu. Bai prebentzioan eta diagnostikoan, bai tratamantuan eta ikerkuntzan. Eta horretarako ditugun baliabide guztiak probestu behar ditugula argi dugu, eta zalantzarik gabe, xede hori lortzeko Onkologikoa behar-beharrezkoa dugu.

Arestian aipatu bezala, Onkologikoa jatorriz, izaeraz eta helburuz publikoa da; sortu zenetik, beti izan zuen zentro publikotzat hartzeko bokazioa. Jabeek, agintariek eta, batez ere, profesionalak, bai eta pazienteek eta erabiltzaileek ere, beti adierazi zuten publikoki. Gogoratu erakunde publikoen bidez sortua izan zela- minbiziaren arretarako, ospitale monografiko gisa-, eta, orain arte, diru publikoa erabili izan dela beronen jarduerarako (kontzertazio sistema bidez aurrekontuaren %80-85 diru publikoarekin ordaindu da, urtero 23 milioi euro eta 5 urtetan 115 milioi euroko inbertsioarekin).

Hainbat eragile politiko, sindikal eta sozialek aspalditik jardun dute Onkologia publiko egitearen alde. Hala, 2013ko martxoan, EH Bilduren ekimenez eta PSEren botoekin, Legebiltzarrean Onkologikoa Osasun Sistema Publikoan integratzea onartu zen, hau da, Osakidetzan, eta, horretarako, Kutxa Fundazioarekin elkarrizketak abian jartzea eta plangintza bat adostea, non epeak eta eman beharreko urratsak jasoko ziren. Baina Osasun Sailak eta Jaurlaritzak beste aldera begiratu zuten eta, nahiz eta, hainbat espezialitatetan (erradioterapia eta onkologia medikoan esaterako) integrazio funtzionalak onartuak izan, gainerakoa airean geratu zen. Bestetik, mahai instituzional bat ere teoriarik omen zen, integrazio funtzionalari jarraipena egiteko; baina pribatizazioa gailentzen joan zen Logik enpresaren bidez

público, sea también referente en Oncología. Tanto en prevención y diagnóstico como en tratamiento e investigación. Y tenemos claro que tenemos que aprovechar todos los recursos de que disponemos para ello, y sin duda, para conseguirlo, el Oncológico es una pieza imprescindible.

Como se ha mencionado anteriormente, el Oncológico es un centro público por su origen, naturaleza y objetivos, que, desde su creación, siempre tuvo vocación de centro público. Sus titulares, las autoridades competentes y, sobre todo, sus profesionales, así como los pacientes y usuarios, siempre lo manifestaron así públicamente. No hay que olvidar que fue creado mediante las instituciones públicas, como hospital monográfico para la atención al cáncer, y que hasta ahora ha utilizado dinero público para su actividad (mediante el sistema de concertación, un 80-85 % de su presupuesto se ha financiado con dinero público, con una inversión de 23 millones de euros anuales y 115 millones de euros en 5 años).

Diversos agentes políticos, sindicales y sociales han trabajado desde hace mucho tiempo por hacer pública la Oncología. Así, en marzo de 2013, a iniciativa de EH Bildu y con los votos del PSE, se aprobó en el Parlamento la integración del Oncológico en el Sistema Público de Salud, es decir, en Osakidetza, mediante conversaciones con la Fundación Kutxa, y mediante un plan que se acordó, en el que se recogerían los plazos y los pasos a dar. Pero el Departamento de Sanidad y el Gobierno Vasco miraron a otro lado y, aunque en algunas especialidades como la Radioterapia y la Oncología médica se permitieron integraciones funcionales, el resto quedó en el aire. Por otro lado, en teoría, existía una mesa institucional para el seguimiento de la integración funcional, pero la privatización se fue imponiendo a través de la empresa Logik y el Oncológico empezó a

eta Onkologikoa bere izaera publikoa galtzen hasi zen.

2018ko uztailean azken urteetako norabide aldaketa ekar zezakeen berria iragarri zuen Osasun Sailak, alegia, Onkologikoa Osakidetzan integratzearena; horretarako, irailaren 4an, Zerbitzu sanitarioak emateko titulartasun pribatuko eta irabazi asmorik gabeko zentro sanitarioekin atxikimendu-hitzarmen espezifikoak izenpetzeko betekizunei eta prozedurei buruzkoa onartuz, eta, horren ondorioz, Osasun Sailaren eta Onkologikoko Fundazioaren artean funtzionamendu integratua emateko hitzarmena sinatuz.

Beraz, ustez, urrats kualitatibo eta funtsezkoa emango zen hitzarmen honen bidez. Baina, praktikan, ordutik ikusten ari gara, sinaturiko hitzarmena ez dela betetzen ari; Onkologikoko aktibitatea murrizten ari dela eta langileen etorkizuna kolokan dagoela.

Horiek horrela, EH BILDU udal taldeak eta Elkarrekin Donostia taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten dute:

MOZIO ARRUNTA

- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari 2018ko abenduan Osasun Sailak eta Onkologikoa Fundazioak sinaturiko atxikimendu-hitzarmena betetzea.
- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari Onkologikoko bularreko unitatea ez desegitea eta, oro har, Onkologikoko jarduera mantentzea; Onkologikoaren minbiziaren izaera monografikoa indartuz, Osakidetza onkologia sarea indartsuago bilakatzeko.

perder su carácter público.

En julio de 2018, el Departamento de Sanidad dio a conocer una noticia que podría suponer un cambio en el rumbo que se había seguido en los últimos años, y que no era otra que la integración del Oncológico en Osakidetza, para lo que el 4 de septiembre, aprobó el decreto sobre requisitos y procedimiento para la suscripción de convenios específicos de vinculación con centros sanitarios de titularidad privada, sin ánimo de lucro, para la provisión de servicios sanitarios.

Se considera que con este convenio se iba a dar un paso cualitativo y fundamental. Pero, en la práctica, estamos viendo que el convenio firmado no se está cumpliendo, que la actividad de Oncológico se está reduciendo y que el futuro de los trabajadores y trabajadoras está en peligro.

Por todo ello, los grupos municipales EH Bildu y Elkarrekin Donostia presentan la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a cumplir el convenio de vinculación firmado en diciembre de 2018 entre el Departamento de Sanidad y la Fundación Oncológica.
- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a que no desaparezca la unidad de mama del Oncológico y a que, en general, se mantenga la actividad de este centro, reforzando su carácter de centro de tratamiento monográfico del cáncer, para así reforzar también la red de Oncología de Osakidetza.

• Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari Onkologikoa bere osotasunean Osakidetzan integratzeko ekimena berrartzea, Onkologikoko langileak ere kontuan hartuz eta eurekin integrazioarako plan bat landuz eta adostuz, egutegi baten baitan.

• El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a reactivar la iniciativa de integrar al Oncológico en su totalidad en Osakidetza, incluyendo a su personal y elaborando y consensuando con ellos un plan de integración, de acuerdo a un calendario.

Donostian, 2021eko irailaren 10ean

San Sebastián, 10 de septiembre de 2021

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramalea

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu

Aitzole Araneta Zinkunegi
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”.

Aitzole Araneta Zinkunegi,
portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Olaia Duarte López, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EAJ/PNV ETA PSE-EE TALDEEK 47. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE AL ASUNTO N.º 47:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 2 – PP.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 2 – PP.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

47. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 47:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 2 – PP.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 2 – PP.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita bateko irailaren hogeita hamarrean izan zuen osoko bilera ohikoan, gehiengoz onartu zuen Mozio Arrunt hau, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek Onkologikoaren egoeraren eta hura Osakidetzan sartzearen gainean aurkeztu zutena, EAJ/PNV eta PSE-EE taldeek elkarren artean aurkeztutako zuzenketa bat eginda: erabaki zatiko hiru puntuak kendu eta beste puntu bakar bat izatea. Horrenbestez, hauxe da azkenean onartutako testua:

“Onkologikoa jatorri, izaera eta bokazio publikoa duen osasun zentro monografikoa izan dugu Gipuzkoan. Nahiz eta azken urteotan izaera monografikoa galdu duen eta beronen etorkizuna kolokan egon den; besteak beste, Onkologikoan beharrezkoak diren inbertsioak ez direlako egin eta privatizazioan sakontzeko saiakerak sustatu direlako. Horren adibide izan dugu Logik.

Osakidetza, osasun sistema publikoa, onkologian ere erreferentea izatea nahi dugu.

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día treinta de septiembre de dos mil veintiuno, aprobó, por mayoría, la siguiente Moción Ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre la situación del oncológico y su integración en Osakidetza, que incorpora una enmienda conjunta aprobada, presentada por los Grupos EAJ/PNV y PSE-EE, de sustitución de los tres puntos de la parte dispositiva original por un único punto, siendo el texto definitivamente aprobado el siguiente:

“El Oncológico es un centro sanitario monográfico, de origen, naturaleza y vocación pública, que ha desarrollado su actividad en Gipuzkoa. Sin embargo, en los últimos años ha perdido su carácter monográfico y su futuro ha estado en entredicho, entre otras cosas porque en no se han realizado las inversiones necesarias y porque se han impulsado intentos de profundizar en la privatización. Un ejemplo de ello ha sido Logik.

Queremos que Osakidetza, sistema sanitario

Bai prebentzioan eta diagnostikoan, bai tratamantuan eta ikerkuntzan. Eta horretarako ditugun baliabide guztiak probestu behar ditugula argi dugu, eta zalantzarik gabe, xede hori lortzeko Onkologikoa behar-beharrezkoa dugu.

Arestian aipatu bezala, Onkologikoa jatorriz, izaeraz eta helburuz publikoa da; sortu zenetik, beti izan zuen zentro publikotzat hartzeko bokazioa. Jabeek, agintariek eta, batez ere, profesionalak, bai eta pazienteek eta erabiltzaileek ere, beti adierazi zuten publikoki. Gogoratu erakunde publikoen bidez sortua izan zela- minbiziaren arretarako, ospitale monografiko gisa-, eta, orain arte, diru publikoa erabili izan dela beronen jarduerarako (kontzertazio sistema bidez aurrekontuaren %80-85 diru publikoarekin ordaindu da, urtero 23 milioi euro eta 5 urtetan 115 milioi euroko inbertsioarekin).

Hainbat eragile politiko, sindikal eta sozialek aspalditik jardun dute Onkologia publiko egitearen alde. Hala, 2013ko martxoan, EH Bilduren ekimenez eta PSEren botoekin, Legebiltzarrean Onkologikoa Osasun Sistema Publikoan integratzea onartu zen, hau da, Osakidetzan, eta, horretarako, Kutxa Fundazioarekin elkarrizketak abian jartzea eta plangintza bat adostea, non epeak eta eman beharreko urratsak jasoko ziren. Baina Osasun Sailak eta Jaurlaritzak beste aldera begiratu zuten eta, nahiz eta, hainbat espezialitatetan (erradioterapia eta onkologia medikoan esaterako) integrazio funtzionalak onartuak izan, gainerakoa airean geratu zen. Bestetik, mahai instituzional bat ere teoriarik omen zen, integrazio funtzionalari jarraipena egiteko; baina pribatizazioa gailentzen joan zen Logik enpresaren bidez eta Onkologikoa bere

público, sea también referente en Oncología. Tanto en prevención y diagnóstico como en tratamiento e investigación. Y tenemos claro que tenemos que aprovechar todos los recursos de que disponemos para ello, y sin duda, para conseguirlo, el Oncológico es una pieza imprescindible.

Como se ha mencionado anteriormente, el Oncológico es un centro público por su origen, naturaleza y objetivos, que, desde su creación, siempre tuvo vocación de centro público. Sus titulares, las autoridades competentes y, sobre todo, sus profesionales, así como los pacientes y usuarios, siempre lo manifestaron así públicamente. No hay que olvidar que fue creado mediante las instituciones públicas, como hospital monográfico para la atención al cáncer, y que hasta ahora ha utilizado dinero público para su actividad (mediante el sistema de concertación, un 80-85 % de su presupuesto se ha financiado con dinero público, con una inversión de 23 millones de euros anuales y 115 millones de euros en 5 años).

Diversos agentes políticos, sindicales y sociales han trabajado desde hace mucho tiempo por hacer pública la Oncología. Así, en marzo de 2013, a iniciativa de EH Bildu y con los votos del PSE, se aprobó en el Parlamento la integración del Oncológico en el Sistema Público de Salud, es decir, en Osakidetza, mediante conversaciones con la Fundación Kutxa, y mediante un plan que se acordó, en el que se recogerían los plazos y los pasos a dar. Pero el Departamento de Sanidad y el Gobierno Vasco miraron a otro lado y, aunque en algunas especialidades como la Radioterapia y la Oncología médica se permitieron integraciones funcionales, el resto quedó en el aire. Por otro lado, en teoría, existía una mesa institucional para el seguimiento de la integración funcional, pero

izaera publikoa galtzen hasi zen.

2018ko uztailean azken urteetako norabide aldaketa ekar zezakeen berria iragarri zuen Osasun Sailak, alegia, Onkologikoa Osakidetzan integratzearena; horretarako, irailaren 4an, Zerbitzu sanitarioak emateko titularitasun pribatuko eta irabazi asmorik gabeko zentro sanitarioekin atxikimenduhitzarmen espezifikoak izenpetzeko betekizunei eta prozedurei buruzkoa onartuz, eta, horren ondorioz, Osasun Sailaren eta Onkologikoko Fundazioaren artean funtzionamendu integratua emateko hitzarmena sinatuz.

Beraz, ustez, urrats kualitatibo eta funtsezkoa emango zen hitzarmen honen bidez. Baina, praktikan, ordutik ikusten ari gara, sinaturiko hitzarmena ez dela betetzen ari; Onkologikoko aktibitatea murrizten ari dela eta langileen etorkizuna kolokan dagoela.

Horiek horrela, EH BILDU udal taldeak eta Elkarrekin Donostia taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten dute:

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari jarrai dezala onkologikoaren integrazio prozesuarekin, osasun arreta guztiz integratu eta onkologikoa Donostia Ospitalearekin eta Euskadiko gainerako osasun sarearekin koordinatu eta haien osagarri izan arte, modu horretara baliabide bakoitzaren potentzialtasunik onenak aprobetxatu ahal izan daitezten, kalitate handiagoko zerbitzua emateko".=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion

la privatización se fue imponiendo a través de la empresa Logik y el Oncológico empezó a perder su carácter público.

En julio de 2018, el Departamento de Sanidad dio a conocer una noticia que podría suponer un cambio en el rumbo que se había seguido en los últimos años, y que no era otra que la integración del Oncológico en Osakidetza, para lo que el 4 de septiembre, aprobó el decreto sobre requisitos y procedimiento para la suscripción de convenios específicos de vinculación con centros sanitarios de titularidad privada, sin ánimo de lucro, para la provisión de servicios sanitarios.

Se considera que con este convenio se iba a dar un paso cualitativo y fundamental. Pero, en la práctica, estamos viendo que el convenio firmado no se está cumpliendo, que la actividad de Oncológico se está reduciendo y que el futuro de los trabajadores y trabajadoras está en peligro.

Por todo ello, los grupos municipales EH Bildu y Elkarrekin Donostia presentan la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Vasco a que continúe con el proceso de integración del Oncológico hasta la culminación de la plena integración de la atención sanitaria, de manera que se coordine y complemente con el Hospital Donostia y con el resto de la red sanitaria de Euskadi, con el objetivo de aprovechar las mejores potencialidades de cada recurso para dar un servicio de la mayor calidad".=====

Y para que así conste y surta los efectos

ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita bateko urriaren seian.

procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a seis de octubre de dos mil veintiuno.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso”

ATSEDENALDIA

RECESO

14:26AN, ATSEDENALDIA EGITEN DA ETA BERRIRO ERE EKITEN ZAIO SAIOARI, 15:33AK DIRENEAN.

SIENDO LAS 14:26 H., SE REALIZA UN RECESO Y SE REANUDA LA SESIÓN CUANDO SON LAS 15:33 H.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, hiriko sarbideei buruzkoa.

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre los accesos a la ciudad.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) hiriko sarbideei buruz aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

“Borja Corominas Fisas, Concejala del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre los accesos a la ciudad.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Gure hirian donostiarrek behin eta berriz agertzen duten kexarik bada, zirkulazio kaosaren kexa da hori; izan ere, egunero jasaten dugu, eta areagotu egiten da udan, turistak etortzen direnean.

Gainera, azken urteetan obra handiak ugaritu eta atzeratu egin direnez (Donostialdeko metroaren saihebidetza edo Iztuetako bidezubia, adibidez), kaleak trafikoarentzat itxi direnez, eta Erdialdera edo Grosera autoz ez sartzeko alternatibarik ez dagoenez, egunetik egunera larriagoa da hiriko kaosa. Aurreko guztiaz gain, Lurraldebusen autobusak hiriko etorbide nagusietatik igarotzen dira, eta bertan aparkatzen dute; horrek, jakina, ez du askorik laguntzen zirkulazioa arinagoa izan dadin.

Ohikoa izaten da Urumea ondotik doan zeharbidea (Bizkaia pasealekua, Gernikako Arbolen pasealekua, Foru pasealekua...) saturatzea puntako orduetan, urte guztian. Sarbide horretan izaten diren auto ilarak Loiolako erriberaraino nahiz Amarako Pio II.aren plazaraino iristen dira.

Duela egun batzuk jakin genuen, ustekabean eta abisurik gabe, Kontxako pasealekua bederatzi hilabetez itxiko dela trafikoarentzat. Esku hartze horrek ere kalte larriak izango ditu Donostiako ibilgailuen trafikoan, eta are gehiago saturatuko ditu Pio Baroja, Morlans eta Amarako eremuak. Gainera, auto ilarak areagotzeaz gain, kutsadura handiagoa ekarriko du eremu horretara, eta atzerapen handiagoak eragingo ditu ibilgailuen eta garraio publikoaren joan-etorrietan.

Batzordean horri buruz interpelatuta, Arana andreak adierazi zuen jakitun direla hiriko auto ilara eta trafikoaren arazoa konpontzeko neurri konplexuak, giza baliabideak eta aurrekontu handia behar direla. Gainera, esan

Si hay una queja recurrente en nuestra ciudad por parte de los donostiarres es el caos circulatorio que sufrimos diariamente y que se agrava cada verano por la llegada de turistas.

Además, en los últimos años, con la proliferación y retraso de obras de grandes dimensiones, como lo es la de la variante del metro de Donostialdea o el viaducto de Iztueta; cierres de calles al tráfico y falta de alternativas a los coches que quieren o necesitan acceder al Centro o a Gros, el caos en la ciudad se agrava cada día. A todo lo anterior debemos añadir el paso y estacionamiento de los autobuses de Lurraldebus en las principales avenidas de la ciudad que sin duda no ayuda a que la circulación sea más fluida.

La saturación de la travesía que discurre junto al Urumea (Paseo de Bizkaia, Paseo del Árbol de Gernika, Paseo de los Fueros,...) es habitual en horas punta en nuestra ciudad durante todo el año. Los atascos en este acceso alcanzan tanto Riberas de Loiola como la plaza de Pio XII en Amara.

Hace unos días nos enteramos, por sorpresa y sin aviso, que el Paseo de la Concha se iba a cerrar al tráfico durante 9 meses. Otra intervención que va a tener graves afecciones en el tráfico rodado de San Sebastián y que saturará aún más la zona de Pío Baroja, Morlans y Amara, generando, además de más atascos, una mayor contaminación en la zona y mayores retrasos en los desplazamientos de los vehículos y transporte público.

Interpelada en la Comisión, la señora Arana aseguró que: “somos conscientes de que los atascos y el tráfico en la ciudad requieren de medidas complejas, recursos humanos y un presupuesto importante”. Además dijo que “La

zuen, haien ustez, konponbidea, 0 unea, topoa hiriaren erdigunean sartzean etorriko dela, uste dutelako garraio publikoari alternatibak eman behar zaizkiola autoak kentzeko eta hirira ez iristeko.

Jakin nahi dugu, donostiar guztiek bezalaxe, zer gertatuko den Donostian ibilgailuen trafikoarekin metroaren obra amaitu bitartean. Izan ere, gehiago atzeratzen ez bada, 2024aren amaieran edo 2025aren hasieran amaituko da. Marrutxipiren lotunea beste irtenbide bat dela diote, baina lanak datorren urteko bigarren hiruhilekoan hasi eta 24 hilabetean egingo dira; hau da, hori ere, goizenik, 2024an amaituko da.

Eta ordura arte? Inprobisazio gehiago? Itxitako kale gehiago? Auto ilara gehiago? Non daude konponbideak? Non daude gure hiria ez kolapsatzeko disuasio aparkalekuak?

2019ko urrian, talde honek aurkeztutako mozio baten puntu bat onetsi zuen Osoko Bilkurak; honela zioen: Donostiako Udaltzarak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari gauzatze-plan bat taxutzeko, Donostiako gune estrategikoetan disuasio-aparkalekuak egiteko aurreikuspen nahikoa izango duena, kontuan hartuta laster Euskotrenbideak-en metroa martxan jarriko dela eta gure ingurunearen ingurumena hobetu behar dela.

Zergatik ez da ezer egin? Ez da onargarria, sei urtez gobernatzen egon ondoren, gure hirian mugikortasun planik ez egotea.

Aipatutako guztiagatik, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzarak hertsatuki eskatzen

solución, el momento 0, nosotros los veíamos con la entrada del topo por el centro de la ciudad, porque entendemos que hay que dar alternativas al transporte público para poder cortar los coches y que no lleguen”.

Nos gustaría saber, como a todos los donostiarras, qué va a suceder con el tráfico rodado en San Sebastián hasta que se acabe la obra del metro, que si no hay más retrasos será a finales de 2024 o principios de 2025. Nos hablan del enlace de Marrutxipi como otra solución, pero las obras comienzan en el segundo trimestre del próximo año y se desarrollarán por espacio de 24 meses, es decir, como pronto, también en 2024.

¿Y hasta entonces?, ¿Más improvisaciones?, ¿Más cierres de calles?, ¿Más atascos?, ¿Dónde están las soluciones?, ¿Dónde están los parkings disuasorios para que no se colapse nuestra ciudad?.

En octubre de 2019 se aprobó en Pleno un punto de una moción de este grupo que decía así: El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a diseñar un plan de ejecución con previsión suficiente para albergar nuevos aparcamientos disuasorios en puntos estratégicos de la ciudad de Donostia-San Sebastián ante la próxima puesta en marcha del Metro de Euskotrenbideak y la necesaria mejora medioambiental de nuestro entorno.

¿Por qué no se ha hecho nada?. No es de recibo que no exista un plan de movilidad en nuestra ciudad tras 6 años gobernando.

Por todo lo expuesto, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

dio Udal Gobernuari bete dezala 2019ko urrian onetsitako mozioa. Haren bidez, Udal Gobernuari hertsatuki eskatzen zitzaion gauzatze plan bat taxutzeko, Donostiako gune estrategikoetan disuasio aparkalekuak egiteko aurreikuspen nahikoa izango duena, kontuan hartuta laster Euskotrenbideak-en metroa martxan jarriko dela eta gure ingurunearen ingurumena hobetu behar dela.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu taldeari urtea amaitu baino lehen hirirako mugikortasun plan bat aurkezteko. Plan horretan, gobernu talde horrek mugikortasunaren arloan zer helburu dituen eta nola eta noiz betetzeko asmoa duen azalduko da.

Donostia, 2021eko irailaren 23a

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea"

insta al equipo de Gobierno a que cumpla con la moción aprobada en octubre de 2019 en la que se instaba al Gobierno Municipal a diseñar un plan de ejecución con previsión suficiente para albergar nuevos aparcamientos disuasorios en puntos estratégicos de la ciudad de Donostia-San Sebastián ante la próxima puesta en marcha del Metro de Euskotrenbideak y la necesaria mejora medioambiental de nuestro entorno.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de Gobierno a presentar, antes de fin de año, un plan de movilidad para la ciudad en el que se explique qué objetivos tiene este equipo de gobierno en materia de movilidad y cómo y cuándo piensa cumplirlos.

San Sebastián, a 23 de septiembre de 2021

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Mikel Lezama Zubeldia, D.^a Marta Huarte Paño, D.^a Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

1. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.

GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 16 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE, (2) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

1. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.2.2. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Kontxako aparkalekuko igogailuaren publizitateari buruz.

“Talde Popularreko zinegotzi Jorge Mota Iglesias, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau dakar, Gune Publikoen, Obren eta Hiri Zerbitzuen Batzordean Kontxako aparkalekuko igogailuan publizitatea jartzea dela eta egindako interpelazioen ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Martxoan Kontxako aparkalekuko igogailuetan publizitatea egitea eta Udalak hura onartu zuen jakiteko galdera bat aurkeztu genuen Gune Publikoen Batzordean, ahoz erantzuteko han. Pilar Arana zinegotzi eskuordeak zera erantzun zuen: “Mugikortasun Departamentuak ez du inoiz baimenik eman Udalaren lurpeko aparkalekuetatik gora ateratzen diren elementuak erabili eta eremu

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la publicidad en el ascensor del parking de la Concha.

“Jorge Mota Iglesias, Concejal del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la publicidad en el ascensor del parking de la Concha.

JUSTIFICACIÓN

En el mes de marzo de este año presentamos una pregunta para su respuesta oral en la comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre si el Ayuntamiento había autorizado la publicidad en los ascensores del parking de la Concha. La concejal delegada, Pilar Arana respondió que: “nunca se ha autorizado por parte del departamento de movilidad la explotación publicitaria en la vía

publikoan publizitatea ustiatzeko". Eta beste hau ere gehitu zuen: "Kontratuan ez dago egitura horietan publizitatea egitearenik". Orduan, publizitatea kenarazi egin zioten enpresari.

Hala ere, abuztuan, berriz ere publizitatea ikusi dugu Kontxako aparkalekuko igogailuetan, eta, horregatik, beste interpelazio bat aurkeztu dugu, gertatutakoa salatzen. Batzordearen bilera izan eta hurrengo egunean, kendu egin zuten publizitatea.

Gure ustez, enpresa esleipendunaren jardura hori desegokia da erabat, baimenik ez duela ondo jakin arren berriz ere egin egin du eta.

Ez zaigu logikoa iruditzen, esleipen kontratuan elementu horietan publizitatea jartzeko modurik ez dela jakinagatik, eta martxoan ere ohartaraziagatik, berriz ere publizitatea jartzea igogailuetan.

Hori dela eta, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak gobernu taldeari eskatzen dio ultimatum emateko enpresa esleipendunari, berriz ere ez jartzeko publizitaterik Udalaren aparkaleku horretako igogailuetan.

2. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio, enpresak berriz ere publizitatea jartzen badu igogailuetan, jarri behar dion zigorra jartzeko prozedurari ekiteko.

Donostia, 2021eko irailaren 23a

pública, utilizando para ello los elementos emergentes de los aparcamientos subterráneos municipales". Y añadió que: "en el contrato no se contempla la publicidad en esas estructuras". Entonces se obligó a la empresa a retirar la publicidad.

Sin embargo, en el mes de agosto, hemos vuelto a ver publicidad en los ascensores del parking de la Concha y por tal motivo presentamos nueva interpelación denunciando los hechos. Al día siguiente de celebrarse la comisión, fue retirada la publicidad.

Entendemos que esta actuación de la empresa adjudicataria es impropia, al reincidir sobre un tema que sabe perfectamente que no tiene autorización.

No vemos lógico que, a pesar de saber que en el contrato adjudicatario no se contempla la explotación publicitaria en dichos elementos y tras haber sido apercibidos en marzo, vuelvan a colocar elementos publicitarios en los ascensores.

Por todo lo expuesto, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de Gobierno a que de un ultimátum a la empresa adjudicataria para que no vuelva a insertar publicidad en los ascensores de este parking municipal.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, en caso de que la empresa vuelva a instalar publicidad en los elevadores, inicie el proceso sancionador que considere necesario.

San Sebastián, a 23 de septiembre de 2021

Jorge Mota Iglesias,
PPren udal taldeko zinegotzia”

Jorge Mota Iglesias
Concejal del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Jorge Mota Iglesias jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ricardo Burutaran Ferré jaunak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Ricardo Burutaran Ferré y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.2.3. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Antso Jakitunaren hiribideko lanei buruz.

“Talde Popularreko zinegotzi Mikel Lezama Zubeldiak, indarrean den Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua ematen dion babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau dakar, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Antso Jakitunaren gainean egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Antso Jakitunaren hiribideko bakoitietan egindako obrak erabat aldatu eta berpiztu egin du Amarako toki hori, jende asko ibiltzen den tokia. Antso Jakitunaren hiribideko bakoitien aldean, ordea, "zaharkituta" geratu da. Itxura triste eta iluna du, eta bankuen eta baldosen zikintasunak handiagoa ematen du orain, bakoitietako espaloikoen aldean. Argi handirik ere ez dago, gainera, hosto askoko zuhaitzak

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre las obras de la Avenida Sancho el Sabio.

“Mikel Lezama Zubeldia, Concejal del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbano, sobre Sancho el Sabio.

JUSTIFICACIÓN

La obra acometida en los números impares de la Avenida Sancho el Sabio ha cambiado y revitalizado por completo esta concurrida zona de Amara. Sin embargo, los número pares de la Avenida de Sancho el Sabio se han quedado “desfasados”. Esta acera presenta un aspecto triste y oscuro y la suciedad en los bancos y en las baldosas es quizá ahora más llamativa en comparación con la acera de los números

baitira han eta ez baitiote argiari espaloira pasatzen uzten. Era berean, melaza botatzen dute eta zikindu egiten dute espaloia.

Antso Jakitunaren hiribidearen hasieran, bikoitietan aldean, Menchu Gal parkea dago. Bada, parkeak eta garai batean komun publikoak izan ziren eraikinak ere ez daukate oso itxura ederrik. Izan ere, oso kasu gutxi eginda daude parkeko lorategiak, eta erortzeko zorian ia eraikina. 2018an, garai hartako Hirigintzako zinegotzi Enrique Ramosek iragarri zuen egurrezko instalazio bat jarriko zutela eraikin horren tokian, sukaldea eta terraza izango zituen, ostalaritzan aritzeko; baina hori besterik ez zen izan: iragarkia.

Jakin badakigu Menchu Gal parkea den leku horretan garrantzi handiko obra bat egin behar dutela (Euskotrenbideen trenbidea lurperatzea); baina, guk uste dugu, obra hori egin arte, egokitu litekeela parkea, Amararen eta hiriaren erdigunearen artean den paso handiko tokia da eta.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio bultzatzeko Antso Jakitunaren bikoitien aldearen itxura eta mantentzea hobetzeko egin beharreko jarduerak; argiztapena hobetzea, zuhaitzak kimatzea eta espaloiak gehiago garbitzea, adibidez.

2. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio diru sail bat sartzeko 2022ko aurrekontuetan, Antso Jakitunaren hiribideko

impares. A esto hay que añadir que la iluminación no es suficiente, y que los frondosos árboles restan luz a las aceras, además de que de éstos se desprende melaza que ensucia las aceras.

Al inicio de la Avenida de Sancho El Sabio, en los pares, se encuentra el Parque de Menchu Gal. El aspecto de este parque, como del edificio que en su día fueron baños públicos, deja mucho que desear. Los jardines que lo componen están semiabandonados y el edificio está casi en ruinas. En 2018 se anunció por parte del entonces concejal de Urbanismo, Enrique Ramos, que este edificio iba a ser sustituido por una instalación de madera con cocina y terraza, un pequeño local de hostelería, pero se quedó en eso, un anuncio.

Somos conscientes de que en este emplazamiento, donde se ubica el Parque de Menchu Gal, está prevista una actuación de gran relevancia con el soterramiento de las vías de Euskotrenbideak, pero hasta que esta obra se lleve a cabo, entendemos que se podría acondicionar este parque, que es además zona de paso muy concurrida entre Amara y el centro.

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a impulsar actuaciones encaminadas a mejorar el aspecto y el mantenimiento de los número pares de Sancho el Sabio, como mejorar la iluminación, podar los árboles y una mayor limpieza de las aceras.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a incluir en los Presupuestos 2022 una partida presupuestaria

bikoitietan esku hartu eta bi aldeak estetika aldetik berdintzeko modua izateko.

3. Donostiako Udaltzarako Gobernu Taldeari eskatzen dio lehiaketara ateratzeko berriz ere Menchu Gal parkean komunak izan ziren eraikina ostalaritzarako erabili eta ustiatzea, harik eta Easoko trenbideetako obrak egiten hasi arte, behintzat.

Donostian, 2021eko irailaren 23an

Mikel Lezama Zubeldia,
PPren udal taldeko zinegotzia"

que permita intervenir en los números pares de la Avenida de Sancho El Sabio y equiparar estéticamente ambos lados de dicha avenida.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a que vuelva a sacar a concurso la explotación de los antiguos urinarios del Parque de Menchu Gal para su uso como local de hostelería, de manera provisional hasta que se acometan las obras de las Vías de Easo.

En San Sebastián, a 23 de septiembre de 2021

Mikel Lezama Zubeldia
Concejal del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Mikel Lezama Zubeldia, D.ª Marta Huarte Paño y D.ª Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

3. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 4 – (2) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 4 – (2) PP, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

3. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

3. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

4. eta 10. kontrol mozioak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente las mociones de control n.º 4 y n.º 10.

II.2.4. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Dbuseko zerbitzuak murrizteari buruzkoa.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udaltzaran azter dadin. Mozioa

II.2.4. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a las restricciones en los servicios en Dbus.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, somete la siguiente

2021eko irailaren 20an Gune Publikoen Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorioa da.

moción a la consideración del Pleno. La presente moción trae causa de la interpelación sustanciada ante en la Comisión de Espacios Públicos el 20 de septiembre del 2021.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFIKAZIOA

2021eko maiatzaren 11n 970/2020 Errege Dekretua jarri zen indarrean, hiriguneetan abiadura-muga berriak ezartzen dituena. Arau hori betetze aldera, Udal Gobernuak 30 km/h-ko abiadura muga ezarri du bide guztietan, garraio publikoan eragin handia dutenetan izan ezik; abiadura-muga horrek garraio publikoaren funtzionamendu egokiari kalte egiten badio, 40 km/h-ko muga izango dute. Donostiara sartzeko bideetan, aldiz, abiadura-muga 50 km/h-koa izango da.

El 11 de mayo de 2021 entró en vigor el Real Decreto 970/2020, por el que se establecen nuevos límites de velocidad en los núcleos urbanos. En cumplimiento de esta norma, el Gobierno municipal ha establecido un límite de velocidad de 30 km/h en todas las vías, salvo en aquellas que afectan de forma importante al transporte público; así, en los casos en los que el buen funcionamiento del transporte público se ve perjudicado, se establece un límite de velocidad de 40 km/h. Con respecto a las vías de acceso a la ciudad, el límite de velocidad será de 50 km/h.

Arau aldaketa berriak eragin zuzenak izan ditu Donostiako autobus-garraioko zerbitzuetan; batez ere, haien ibilbidea larri egiten zuten autobus lineetan. Hortaz, hainbat zailtasun eragin dituzte Dbusen linea batzuetan orain arteko ordutegiak betetzeko.

El nuevo cambio normativo ha afectado directamente a los servicios de transporte de autobuses de San Sebastián, especialmente a aquellas líneas que completaban su recorrido a duras penas. Por tanto, los límites de velocidad han generado ciertas dificultades en el cumplimiento de los horarios en algunas líneas de Dbus.

Argi dago Donostia "30 hiri" bihurtzeak aldaketak eragin dituela hiriko mugikortasunean, eta hortaz ezinbestekoa dela hiriko garraio publikoa aldaketa horietara egokitzea, eta egungo zerbitzua mantentzeko ahalegina egin eta neurri berriak ezartzea.

Es evidente que la conversión de San Sebastián en "ciudad 30" ha provocado cambios en la movilidad urbana, por lo que es imprescindible adecuar el transporte público urbano a estos cambios, hacer un esfuerzo por mantener el servicio actual y establecer nuevas medidas.

Donostiako Udaleko Mugikortasun Sailak eta Dbusek hainbat neurri ezarri dituzte aldaketa berri hauetara egokitzeko, baina zoritxarrez neurri horietako bat Dbuseko zerbitzuetan murrizketak ezartzea izan da.

La Dirección de Movilidad del Ayuntamiento de San Sebastián y Dbus han implantado diversas medidas para adaptarse a estos cambios, pero, desafortunadamente, una de ellas ha consistido en aplicar recortes en los servicios de Dbus.

Irailaren 1etik aurrera linea hauek izan dira murrizketak jasan dituztenak:

31- Intxaurren-Ospitaleak-Altza

31. linearen ibilbidea aldatu egin da Altzan barrena, eta, Garberako biribilgunetik abiatuta, Garbera, Marrus, Lauaizeta, Leosiñeta, Larratxo pasealekutik Larratxoraino joango da.

Diseinu berriarekin Renfe Herrera, Pikabea, Santa Barbara, Nerecan, San Martzial eta Martillun geltokiak 31. lineatik kanpo geratu dira.

35 – Antigua-Aiete-Ospitaleak

Urnieta kaleko bi geltokiak kendu dira, eta Matia zentroko hiru zerbitzuak ere kendu dira.

43- Anoeta-Igara

Ibilbidea 40 minutura luzatuko da gutxienez goizeko eta eguerdiko zerbitzu guztietan. Madril etorbideko 3. zenbakitik eta Igaratik egiten diren egungo irteerak aldatu egin dira. Igarako irteerak sei izatetik bost izatera pasatu dira.

46- Morlans

Ibilbide berri bat gehitu zaio 46-Morlans lineari. Linea horrek 60 minutuko maiztasuna izango du hemendik aurrera eta Ategorrietaraino eta San Antonio-Montesoleraino luzatu da. Aldaketa honek Morlanseko garraio publikoaren maiztasuna okertu du, bikoiztu egin baita.

Argi dago, murrizketa guztietatik, kalte gehien jasan duen linea 31.a izan dela, azken aldaketa honekin sei geltoki geratu baitira bertan behera. Murriztapen honek auzotarren kezka eragin du,

Las líneas que han sufrido recortes desde el 1 de septiembre son las siguientes:

31- Intxaurren-Hospitales-Altza

31. El trazado de la línea 31 ha variado a lo largo de Altza, y, partiendo de la rotonda de Garbera, se dirige a Garbera, Marrus, Lauaizeta, Leosiñeta, y desde el paseo de Larratxo, hasta Larratxo.

Con el nuevo diseño quedan fuera de la línea 31 las estaciones de Renfe de Herrera, Pikabea, Santa Bárbara, Nerecan, San Marcial y Martillum.

35 – Antigua-Aiete-Hospitales

Se eliminan las dos paradas de la calle Urnieta y también los tres servicios al Centro Matia.

43- Anoeta-Igara

El recorrido se prolonga a 40 minutos, como mínimo, en todos los servicios de mañana y mediodía. Se han modificado las salidas actuales desde el nº 3 de la avenida Madrid y desde Igara. Las salidas de Igara pasan de ser seis a cinco.

46- Morlans

Se añade un nuevo recorrido a la línea 46-Morlans. Esta línea tiene una frecuencia de 60 minutos a partir de ahora y se prolonga hasta Ategorrieta y San Antonio-Montesol. Este cambio empeora la frecuencia del transporte público en Morlans, ya que se ha duplicado.

Está claro que, de todas las restricciones, la línea más afectada ha sido la 31, ya que, con esta última modificación, son seis las paradas que han quedado suspendidas. Esta reducción

eta ekialdeko hainbat elkartek egoera honi soluzioa emateko sinadura bilketa jarri zuten abian. Guztira, 660 sinadura jaso eta Udalean erregistratu zituzten.

Baina ez hori bakarrik: irailaren 15ean egindako Ekialdeko Barrutiko Batzarrean, 31. linea berrezartzeko eta ekialdeko mugikortasuneko aztertze akordio-proposamena onartu zen aho batez.

Irailaren 20an egindako batzordeetan Mugikortasuneko zinegotzi ordezkariari galdetu genion, Ekialdeko Barrutiko Batzarrean adostutakoari erantzunez, Udalak baliabideak jarriko ote zituen 31. lineak orain arteko zerbitzua edo parekoa mantentzeko; eta Ekialdean egin bezala, Morlanseko mugikortasuna aztertze saiakera egingo ote zuten, ugari izan baitira bizilagunen kezak.

Zinegotzi ordezkariak ez zigun erantzun zehatzik eman gai horien inguruan, eta orain arte esandakoak errepikatzen mugatu zen; hala nola, erabiltzaile gutxiago dituela egun Dbusek, Udalak dagoeneko diru-ekarpen nahikoa egiten duela eta itxaron egin behar dela.

Gure ustez, aldiz, murrizketak jasan dituzten ekialdeko eta Morlanseko bizilagunek erantzun bat behar dute jada, eta murrizketa hauei irtenbide bat eman behar zaie behingoz.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio

ha generatu preocupación vecinal y en varias asociaciones del Distrito Este han puesto en marcha la recogida de firmas para solucionar esta situación. En total, 660 firmas han sido recogidas y registradas en el Ayuntamiento.

Es más: en la Asamblea del Distrito Este celebrada el 15 de septiembre, se aprobó, por unanimidad, la propuesta de acuerdo para el restablecimiento de la línea 31 y el estudio de la movilidad del este de la ciudad.

En las comisiones celebradas el 20 de septiembre, en respuesta a lo acordado por la Asamblea del Distrito Este, preguntamos a la concejala delegada de Movilidad si el Ayuntamiento tiene intención de habilitar los medios precisos para que la línea 31 mantenga el servicio que ha venido prestando hasta ahora o similar; y si va a intentar analizar la movilidad en Morlans, tal y como se ha hecho en el Este, debido a las numerosas quejas presentadas por los vecinos y vecinas de este barrio.

La concejala delegada no nos dio una respuesta concreta sobre estas cuestiones y se limitó a reiterar lo dicho hasta ahora; es decir, que Dbus tiene ahora menos personas usuarias, que el Ayuntamiento ya aporta suficiente dinero y que hay que esperar.

Sin embargo, creemos que los vecinos y vecinas del Este y de Morlans que han sufrido estos recortes necesitan ya una respuesta y que es preciso dar una solución de una vez por todas.

Es por ello por lo que la que concejala que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

Udal Gobernuari irailaren 15ean egindako Ekialdeko Barrutiko Batzarrean Dbusek Ekialdean dituen lineen zerbitzuak hobetzeko aho batez onartutako akordio-proposamena bere egin eta bete dezala.

- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari 46. linearen aldaketak Morlanseko auzoan eragin dituen maiztasunak auzokideekin berraztertze eta lehendik zituen maiztasunak edo haren antzekoak izan daitezkeenak mantentzeko baliabideak jartzeko.

Donostian, 2021eko irailaren 23an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia"

II.2.10. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Dbus lineak kentzeari buruzkoa.

"Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Marta Huarte Paño, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, hil honetako Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) DBUS ZERBITZUA KENTZEARI buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Uztailaren 21ean, prentsa idatzian iragarri zen zenbait linearen ibilbidea aldatuko zela —hala nola 31.arena eta 35.arena—, hainbat geltoki kenduko zirela eta ordutegi batzuk aldatu egingo zirela —esate baterako 43. linearena—, abiadura muga berrietara egokitze aldera; izan ere, maiatzaren 11n sartu zen indarrean 970/2020 Errege Dekretua, hiri guneetan

insta al Gobierno municipal a que asuma y cumpla la propuesta de acuerdo de mejora de los servicios de las líneas de Dbus en el Este, aprobado por unanimidad en la Asamblea del Distrito Este celebrada el 15 de septiembre.

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a revisar con los vecinos y vecinas las frecuencias que se han visto afectadas por la modificación de la línea 46 en el barrio de Morlans y a habilitar los medios necesarios para el mantenimiento de las frecuencias preexistentes o similares.

En San Sebastián, a 23 de septiembre de 2021

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
concejala del grupo municipal EH Bildu".

II.2.10. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la supresión de servicios de Dbus.

"Marta Huarte Paño, Concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL consecuencia de la interpelación en la Comisión de ESPACIO PÚBLICO OBRAS Y SERVICIOS URBANOS del presente mes, relativa a la SUPRESIÓN DE SERVICIOS DE DBUS.

JUSTIFICACIÓN

El pasado 21 de julio se anunció en prensa escrita la noticia de que se iba a modificar el recorrido de algunas líneas como la 31 y 35, con la supresión de diversas paradas y algunas modificaciones de horarios como en la 43, para ajustarlas a los nuevos límites de velocidad, ya que el 11 de mayo de este año entró en vigor el Real Decreto 970/2020 por el

abiadura muga berriak ezartzen dituen.

Hala, irailaren 1etik aurrera, Mugikortasun Zuzendaritzak eta Dbus Zuzendaritzak elkarrekin erabakitako neurri berriak ezarri dira linea jakin batzuetan. Horren ondorioz, zerbitzuak murriztu egin dira 31., 35. eta 43. lineetan, eta baita 46. linean ere; hain zuzen ere, linea horrek, ezarri den ibilbide berriaren ondorioz, ordueroko maiztasuna izango du, Ategorrietara eta San Antonio-Montesolera arte luzatu baita, eta horrek txarrera eragiten die Morlanseko bizilagunei.

31. lineari dagokionez (Intxaurren-Ospitaleak-Altza), ospitalearekin lotuta dago, eta aldaketak kalte egingo die bizilagunei, hemendik aurrera eskasagoa izango baita Dbus eskainiko duen zerbitzuaren kalitatea. Irailaren 1ean, dagoeneko geraleku hauek kendu dira: Renfe Herrera, Pikabea, Santa Barbara, Nerecán, San Martzial eta Martillum.

Altzako auzotarrek linea hori erabiltzen dute ospitalera igotzeko, eta ohikoa da linea horretan ospitalera doazen adineko pertsonak ikustea, emakume zaintzaileek lagunduta, bai eta lanera joateko linea hori sarri erabiltzen duten etxeko zerbitzuko emakume langileak ikustea ere.. Murrizketa horrek haserrea sortu du herritarrengan, sinesgogor ikusten baitute, garraio publikoa sustatu eta piztu beharrean, urritu egiten dela, eta, horren ondorioz, kalte egiten zaiola auzotarren mugikortasunari eta, beraz, haien bizimoduari, eguneroko zereginen dagokienez.

Ez dugu ulertzen, ezta ere, Mugikortasun

que se establecen nuevos límites de velocidad en los núcleos urbanos.

Ciertamente, desde el 1 de septiembre se han implantado nuevas medidas decididas conjuntamente por el Departamento de Movilidad y la dirección de Dbus referidas a determinadas líneas. El resultado se ha traducido en una reducción de los servicios en las líneas 31,35, 43 y también los de la línea 46, que tendrá una frecuencia de una hora debido al nuevo recorrido establecido, puesto que se prolongará hasta Ategorrieta y San Antonio-Montesol, afectando negativamente a los vecinos de Morlans.

En lo que se refiere a la línea 31- Intxaurren-Ospitaleak-Altza, se trata de una línea que tiene conexión con el Hospital y que va a generar perjuicios en los vecinos, que van a verse perjudicados viéndose mermada la calidad del servicio que desde Dbus se va a ofrecer a partir de este momento. Las paradas que a 1 de septiembre ya se han suprimido son la zona de Renfe Herrera, Pikabea, Santa Bárbara, Nerecán, San Marcial y Martillum.

Vecinas y vecinos de Altza utilizan esta línea para subir a hospitales, es habitual ver en esta línea a personas de edad avanzada, acompañados por mujeres cuidadoras que se dirigen al Hospital o bien mujeres trabajadoras del servicio doméstico que utilizan esa línea para ir a trabajar asiduamente. Esta reducción ha generado malestar en la ciudadanía que observa con incredulidad como lejos de incentivar y fomentar el transporte público este se ve aminorado y como consecuencia la movilidad de las vecinas y vecinos de dichas zonas resulta afectada y por tanto su vida, en lo que se refiere a sus quehaceres más cotidianos.

Tampoco alcanzamos a comprender la postura

Zuzendaritzaren eta Dbus Zuzendaritzaren jarrera, Urnieta kaleko bi geraleku kendu baitituzte 35. linean (Antigua-Aiete-Ospitaleak). Egoera horretan ere jarri nahi dugu fokua; izan ere, horrek kalte egiten die hiriko eremu horretako erabiltzaileei, batez ere desgaitasunen bat dutenei, mugikortasun urriko pertsoneri eta hirugarren adinekoei, ospitalera joateko behar baitute zerbitzu hori; era berean, Matia zentrora joan behar dutenek ere nozituko dute aldaketa hori.

Jakitun izanik ere abiadura mugek zailtasunak eragin dituztela Dbusen zenbait linearen ordutegia betetzeko, uste dugu, hala ere, hori ezin dela aitzakia izan zerbitzuak murrizteko.

Garraio publikoaren zerbitzuak murrizteak inoluzio bat dakar mugikortasunerako hartutako konpromisoei dagokienez. Zerbitzu publikoak kentzeak ibilgailuaren erabilera pribatua sustatu besterik ez du egiten, eta horrek berekin ekarriko du kutsaduraren sorgin gorpila, auto ilarak sortzea eta, azken batean, herritarraren bizi kalitatea murriztea. Hori guztia hiriko igorpen emisio txikiko eremuetarako egin nahi den ordenantza berriaren aurka doa.

Bestalde, agerikoa da erabaki horrek langile klaseari egiten diola kalte; izan ere, erabiltzaileengan eraginik handiena izango duen aldaketa, zalantzarik gabe, Altza auzoan zazpi geraleku kentzea izango da. Hori guztia dela eta, auzotarrek sinadura bilketa bat egin dute, zerbitzu hori berriz jar dezaten eskatzeko.

Azken batean, uste dugu abiadura muga berria ezin dela izan oinarritzko zerbitzu publikoak kentzeko aitzakia.

Batzordean, zinegotzi ordezkariak onartu zuen ez zitzaizkiola gustatzen hartutako neurriak,

del Departamento de Movilidad y la Dirección de Dbus a la hora de suprimir dos paradas en la línea 35 Antiguo-Ayete -Hospitales sitas en la calle Urnieta. Situación en la que también queremos poner el foco, ya que desfavorecen a los usuarios de esta zona de la ciudad, sobre todo a los que tienen algún tipo de discapacidad y a personas de la tercera edad, que necesitan el servicio para ir al hospital, perjudicando también, a su vez, a los que necesitan ir al Centro Matía.

Entendiendo que los límites de velocidad han ocasionado dificultades para el cumplimiento de horarios en algunas líneas de Dbus este hecho no puede ser la excusa para la reducción de los servicios.

La limitación de servicios en el transporte público supone una involución respecto a los compromisos adquiridos de movilidad. Suprimir servicios públicos no hace más que fomentar el uso privado del vehículo lo que conlleva al círculo vicioso de la contaminación, atascos y, en definitiva, una menor calidad de vida del ciudadano. Todo ello en contraposición de la nueva ordenanza que se pretende realizar para zonas de bajas emisiones en la ciudad.

Por otro lado, el perjuicio a la clase trabajadora es manifiesto, ya que la modificación que más afcción va a tener en los usuarios va a ser, sin duda, la supresión de siete paradas en el barrio de Altza. Por todo esto, se ha puesto en marcha una recogida de firmas por parte de las vecinas y vecinos para que se restituya el citado servicio.

Consideramos en definitiva que no puede ser la excusa el nuevo límite de velocidad para suprimir servicios públicos esenciales.

En Comisión, la Concejala Delegada admitió que no le gustaban las medidas adoptadas,

batez ere 31. linearen gainekoak, hartutako neurriak linea horretan izan baitu eraginik handiena; era berean, adierazi zuen linea hori "asko sufritzen" ari zela. Ez dugu ulertzen asko sufritzearen kontzeptu hori, erabiltzaileei buruz ari ez bada.

31. linean ontziz aldatzeko hartu den erabakiak are haserrea handiagoa sortu du; izan ere, Ekialdeko Barrutiko Batzarrak akordio proposamen bat —aho batez onetsia— erregistratu du. Horren bidez, Dbus lineen zerbitzua hobetzeko eskatu du, zerbitzua mantentzeko behar diren baliabideak jarriz eta hirian hain ahaztuta dagoen eremu horretan ezabatutako geralekuak berriz ere jarriz.

Era berean, zinegotzi ordezkariak adierazi du Dbusi egindako eskaera ez datorrela bat pandemiaren aurretiko datuarekin, eta lineak arrazoi ekonomikoengatik kendu direla, nahiz eta lehen esan diguten abiadura mugengatik egin dutela murrizketa hori. Azaldutako arrazoiek harritu egiten gaituzte.

Elkarrekin Donostiak uste du garrantzitsua dela zerbitzuak mantentzeko beharrezkoak diren baliabideak jartzea, herritarrentzat interes orokorrekoak baitira.

Honegatik guztiagatik, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Dbusi jar ditzala zerbitzua mantentzeko eta 31. linean (Intxaurren-Ospitaleak-Altza) kendutako geralekuak berriz jartzeko behar diren baliabideak.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen

sobre todo en la línea 31 donde más afección ha ocasionado la medida, y así mismo señaló que era una línea que estaba "sufriendo mucho". No entendemos ese concepto de sufrir mucho salvo que vaya dirigido a los propios usuarios.

La solución adoptada de hacer un transbordo en la línea 31 no hace sino generar más malestar hasta el punto de que la Junta del Distrito Este ha registrado una proposición de acuerdo que fue aprobada por unanimidad para que mejore el servicio de las líneas de Dbus, dotando de los recursos necesarios para el mantenimiento del servicio y restableciendo las paradas suprimidas en esa zona tan olvidada de la ciudad.

Señala a la vez la Concejala Delegada que la demanda a Dbus no se acerca al dato correspondiente al anterior a la pandemia y que la supresión de líneas se ha hecho por cuestiones económicas, cuando antes nos dicen que son los límites de velocidad los que han ocasionado esta reducción. Las razones expuestas no dejan de sorprendernos.

Desde Elkarrekin Donostia creemos importante la implantación de los recursos necesarios para el mantenimiento de los servicios por ser estos de interés general para la ciudadanía.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.-El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que dote a Dbus de los recursos necesarios con el objetivo de mantener el servicio, restableciendo las paradas suprimidas en la línea 31 Intxaurren-Hospitales-Altza.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia

dio Udal Gobernuari eman diezazkiola beharrezko baliabideak Dbusi, 35. lineako (Antigua-Aiete-Ospitaleak) geralekuak berriz jartzeko.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari behar diren bitartekoak eman diezazkiola Dbusi 43. linea berriz ere jartzeko.

4.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari behar diren baliabideak eman diezazkiola Dbusi 46. linearen (Morlans) maiztasuna hobetzeko.

5.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari bete dezala Ekialdeko Barrutiko Batzarrak aho batez hartutako erabakia.

Donostia, 2021eko irailaren 24a

Sin.: Marta Huarte Paño
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia"

insta al Gobierno Municipal a que dote de los recursos necesarios a Dbus para restablecer las paradas en la línea 35 Antiguo-Ayete-Hospitales.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que facilite a Dbus los medios necesarios con el fin de restablecer la línea 43.

4.-El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a dotar a Dbus de los recursos para mejorar la frecuencia de la línea 46- Morlans.

5.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que cumpla el acuerdo aprobado por unanimidad por la Junta de Distrito Este.

Donostia, 24 de Septiembre del 2021

Fdo.: Marta Huarte Paño
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Pilar Arana Perez andreak, parte hartu dute puntu hauetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en estos puntos el/las señor/as D.^a Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, D.^a Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

4. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA: / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

4. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

4. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (5) EH BILDU, (4)
PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 13 – (5) EH BILDU, (4)
PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

10. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA: / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

10. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (5) EH BILDU, (4)
PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 13 – (5) EH BILDU, (4)
PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN
DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

10. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (5) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 13 – (5) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

10. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (5) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 13 – (5) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

10. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 13 – (5) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 13 – (5) EH BILDU, (4) PSE-EE, (2) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 10 – EAJ/PNV.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

10. KONTROL MOZIOAREN 5. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 5 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

II.2.5. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Astiñeneko Zubia ordezteko obretan beste atzerapen bat izan dela eta.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Astiñeneko zubia ordezteko obrak berriz atzeratu direla eta, Udaltzak azter dadin. Kontrol mozio hau irailaren 20an Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) gauzatutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

Astiñeneko zubi berria behin betiko eraikitzeko eta, ondorioz, gaur egungo oztopo hidraulikoetako bat kentzeko lanak etengabeko atzerapena izan du, eta izaten ari da.

Hala, gure taldeak gai horri buruzko galderak egin ditu 2015., 2016., 2017., 2018. eta 2020. urteetan.

Irailaren 7ko Tokiko Gobernu Batzarrean "epea

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el nuevo retraso en las obras de sustitución del Puente de Astiñene.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para ser tratada en Pleno, sobre el nuevo retraso en las obras de sustitución del Puente de Astiñene. La moción de control es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos el pasado 20 de septiembre.

JUSTIFICACIÓN

La definitiva construcción del nuevo puente de Astiñene, con la consiguiente eliminación de uno de los obstáculos hidráulicos que supone el actual, ha sido y, está siendo objeto, de retrasos constantes.

Así, nuestro grupo ha interpelado y/o preguntado por esta cuestión en 2015, 2016, 2017, 2018 y 2020.

En la Junta de Gobierno Local del 7 de

berriz luzatzea" onetsi zen; oraingo honetan, 2022ko maiatzaren 16ra arte, oraingoz.

Ohartarazi behar da, proiektua idazteko, baimenak lortzeko, esleipen proiektua lizitatzeko eta abarretarako izan diren atzerapen ugariak alde batera utzita, Astiñeneko zubia egiteko proiektua 2018ko abenduaren 4an esleitu zela, eta egikaritzeko 15 hilabeteko epea eman zela; hau da, obrak 2020ko apirilaren 14an amaitu behar zuen.

Horri buruz alkatea interpelatu bagenuen ere, Hiri Proiektuetako zinegotzi ordezkariak erantzun zigun, eta hark bi argudio eman zituen atzerapen berri hori justifikatzeko: batetik, altzairua lortzeko zailtasun handiagoak daudela, eta, bestetik, enpresa esleipenduna egoera ekonomiko larrian dela.

Hala ere, bi arrazoi horiek, gure ustez, ez dute justifikatzen obra honetan etengabe gertatzen ari diren atzerapenak.

Hori horrela, EH Bildu udal taldeak KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udaltzako hertsatuki eskatzen dio gobernu taldeari behar diren kontrol eta jarraipen neurri guztiak har ditzala Astiñeneko zubia eraikitzeke obrak behar bezala eta beste atzerapenik izan gabe amaitzeko, eta, hala badagokio, horretarako behar diren neurriak har ditzala.

2.- Donostiako Udaltzako hertsatuki eskatzen dio gobernu taldeari eska diezaiela udal zerbitzu teknikoei, behin obrak amaituta, inguru hori obrako hondakin eta materialik batere gabe

septiembre del presente se ha aprobado una nueva "ampliación de plazo"; concretamente, y de momento en esta ocasión, hasta el 16 de mayo de 2022.

Es preciso advertir que, sin tener en cuenta los múltiples retrasos que también supuso tanto la redacción del proyecto, la obtención de los permisos, la licitación del proyecto de adjudicación... el proyecto de ejecución del Puente de Astiñene fue adjudicado el 4/12/2018, con un plazo de ejecución de 15 meses; es decir, debía haberse terminado el 14 de abril de 2020.

Interpelado al respecto el alcalde, nos contestó la delegada de Proyectos Urbanos, que recurrió a dos argumentos para pretender justificar este nuevo retraso: de un lado, la mayor dificultad para conseguir acero y, de otro, la grave situación económica de la empresa adjudicataria.

Sin embargo, ninguna de las dos razones, en nuestra opinión, justifican los retrasos constantes que se están produciendo en esta obra.

Por todo ello, el grupo municipal de EH Bildu presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al equipo de gobierno a que implemente todas las medidas de control y seguimiento necesarias para que finalicen correctamente, y sin nuevas dilaciones, las obras de construcción del Puente de Astiñene, adoptando, en su caso, las medidas que sean necesarias para ello.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al equipo de gobierno a que pida a los servicios técnicos municipales que verifiquen que, una vez finalizadas las obras, la zona

gelditu dela egiaztatzeko.

queda completamente limpia de todo tipo de restos y materiales de obra.

3- Era berean, udal gobernuari eskatzen dio, gehiago luzatu gabe, obrak amaitutakoan, eman ditzala zubi zaharra eraisteko eta oztopo hidrauliko hori kentzeko eman beharreko pausoak eta egin ditzala egin beharreko izapideak.

3- Asimismo se insta al Gobierno Municipal a que, sin mayores dilaciones y, una vez culminadas las obras, dé los pasos y siga la tramitación oportuna para encargar el derribo del puente viejo eliminando con ello dicho obstáculo hidráulico.

Donostia, 2021eko irailaren 23a

En Donostia a 23 de septiembre de 2021

Sin.: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del grupo municipal de EH BILDU"

Sin: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del grupo municipal de EH BILDU".

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Ricardo Burutaran Ferré, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (1) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 1 – PP, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (1) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 1 – PP, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.6. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, metroko lanak direla eta Zarautz eta Zubieta kaleetako bizilagun batzuek ABEEen eskutik jasotako gutunei buruzkoa.

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, con motivo de las cartas recibidas por parte de varios vecinos y vecinas de Zarautz y Zubieta, remitidas por las UTE, por las obras del metro.

KENDUA.

RETIRADA.

II.2.7. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Altzako kiroldegi berriko lanak berriz ere garestitzeari buruzkoa.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua hartuta, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa, 2021eko irailaren 20an, Pertsonentzako Zerbitzuen batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.7. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa al nuevo encarecimiento de las obras del nuevo polideportivo de Altza.

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Servicios a las Personas de 20 de septiembre de 2021.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

2019ko irailean, EH Bildu udal taldeak eskatu zuen Altzako kiroldegi berriaren lanei eta amiantoz kutsatutako lurren egoerari buruzko batzordea berrabiatzea, lanei jarraipena egiteko. Udal Gobernuak eskariari uko egin zion kiroldegiaren lanek ez zutela jarraipen berezirik behar argudiatuta.

En septiembre de 2019, el grupo municipal EH Bildu solicitó la reanudación de la comisión para el seguimiento de las obras del nuevo polideportivo de Altza y del estado de las tierras contaminadas con amianto. El Gobierno Municipal rechazó la petición alegando que las obras del polideportivo no requerían un seguimiento especial.

Altzako Kiroldegiaren eraikina eraikitze lanen lizitazio prezioa 16.287.120,94 € izan zen. Tokiko Gobernu Batzordeak, ordea, 12.441.731,70 €an esleitu zion obra kontratua ACCIONA-ALTUNA Y URÍA enpresa elkarteari, 2019ko apirilaren 2an; ia 4 milioi euroko aldea (- 3.845.389,24 € / - % 31).

El precio de licitación de las obras de construcción del polideportivo de Altza fue de 16.287.120,94 €. Sin embargo, la Junta de Gobierno Local adjudicó el contrato de obra a la unión de empresas formada por ACCIONA-ALTUNA Y URÍA el 2 de abril de 2019 por un importe de 12.441.731,70 €, es decir, una rebaja de casi 4 millones de euros (- 3.845.389,24 € / -31 %).

Lanak hasi eta zazpi hilabetera, ordea, 2020ko

No obstante, siete meses después del inicio de

otsailean, Tokiko Gobernu Batzarrak akordio bat onartu zuen Altzako kiroldegi berriaren obra kontratuaren esleipen prezioa % 4,68 garestitzeko; esleipen prezioa 13.023.718,27 €ra iritsi zen.

Zazpi hilabete geroago, lanak hasi zirenetik urtebete eta bi hilabetera, 2020ko Irailean, Udal Gobernuak berriz aldatu zuen esleipen prezioa, lanen kostua nabarmen garestituta (+ % 12,67).

Azkenik, 2021eko ekainean, kiroldegia egiteko lanak hasi zirenetik bi urte igarota, Udal Gobernuak hirugarren garestitzea onartu du. Erabaki horren ondorioz, kiroldegia eraikitzeke lana beste % 10,60 garestitu da. Txostenak zehazten duenez, funtsezkoak ez diren aldaketan % 0,78 izan dira bat-bateko gorabeherengatik, eta % 8,51 obra gehigarriak gehitzeko beharragatik.

las obras, en febrero de 2020, la Junta de Gobierno Local adoptó un acuerdo por el que se elevaba en un 4,68 % el precio de adjudicación del contrato de obra del nuevo polideportivo de Altza, hasta un total de 13.023.718,27 €.

Siete meses después, año y dos meses después del inicio de las obras, en septiembre de 2020, concretamente, el Gobierno Municipal modificó nuevamente el precio de adjudicación, incrementando notablemente el coste de las obras (+12,67 %).

Por último, en junio de 2021, dos años después del inicio de las obras de construcción del polideportivo, el Gobierno Municipal ha aprobado un tercer encarecimiento del precio. Como consecuencia de esta decisión, el coste de la obra de construcción del polideportivo se ha elevado un 10,60 %. El informe señala que el 0,78 % de incremento se debe a imprevistos sobrevenidos y el 8,51 % a la necesidad de añadir obras adicionales.

	ustekabeko zirkunstantzien ondorioz (€, BEZ gabe)	aldea %tan	aldaketa ez funtsezkoengatik (€, BEZ gabe)	aldea %tan	GUZTIRA	aldea €tan
1. aldaketa	332346,34	3,23	148634,3	1,45	13023718,27	581986,58
2. aldaketa	123000	1,2	1179000	11,47	14599138,27	1575420
3. aldaketa	135000	1,31	955000	9,29	15918070,7	1318899,99
	590346,34	5,74	2282634,3	22,21		3476306,57

Indarrean zegoen kontratuaren lehen aldaketan, egitasmoa moldatzea proposatu zuten proiektugileek, batez ere, ustekabeko zirkunstantziek eraginda. Edonola, diru kopuruari dagokionez, ez zen hurrengo bi aldaketak bezain esanguratsua izan (+ % 4,68).

Bigarren aldaketan, proiektugileek hainbat aldaketa esanguratsu (+ % 12,67) proposatu zituzten, hala nola estalkiaren egitura

En la primera modificación del contrato que estaba en vigor, los proyectistas propusieron adaptar el proyecto, sobre todo por circunstancias imprevistas. En cualquier caso, la cantidad de dinero no fue tan significativa como en los dos cambios siguientes (+4,68 %).

En la segunda modificación, sin embargo, plantearon una serie de modificaciones significativas (12,67 %), tales como la compra

merkatuan erostea, orubean bertan egin beharrean; porlanezko hormen oinarrietan ere akabera estetiko texturizatua ematea; edota arotz eta igeltserotza lanak egitea, hasierako egitasmotik aldatutako aireztapen sistemak instalatzeko. Proposatutako neurriak hasierako egitasmoan ez egon arren, eta garestiak izan arren, Proiektu eta Obren saila aldaketaren alde agertu zen, eta Udal Gobernuak aurrekontuaren gehikuntza bere gain hartu zuen.

Kiroldegia eraikitzeko kontratuaren azken aldaketak ere aski esanguratsuak izan dira (+ % 10,60): batetik, kiroldegiaren ingurunearen antolamendu orokorrean egindako egokitzapenak, proiektua lizitatu ondoren kutsatutako lurzorua agertu omen direlako; bestetik, hasiera batean kontratatutakoei gehitutako hornidurak, hala nola instalazio elektrikoak, argiztapena, suteen aurkako babesa eta telekomunikazioak; azkenik, lizitazioaren dokumentuan aurreikusi ez ziren aldaketak, hala nola obrak hasi ondorengo urbanizazio obrak eta zerbitzuen azpiegituren aldaketak.

Guztira, % 27,95eko igoera izan du Kiroldegia eraikitzeko kontratuak. Azken aldaketarekin, 15.918.070,70 €ra iritsi da kostua eta ia berdindu egin du esleipeneko lehiaketako lehen prezioa (369.050,24 € faltan). Horrek guztiak hainbat zalantza eta kezka eragin dizkigu, hala nola nahitaezkoak ziren aldaketa horiek guztiak, lehen egitasmoa okerra zela ondorioztatu behar dugun, edota aldaketen bidez eraikitzaileek ia osorik berreskuratu izana esleipeneko lehiaketan eurek beraiek eskainitako beherapena.

en el mercado de la estructura de la cubierta en lugar de su ejecución en obra, el acabado estético texturizado de las bases de los muros de cemento, así como la ejecución de trabajos de carpintería y albañilería para la instalación de sistemas de ventilación modificados en el proyecto inicial. Así, aunque las medidas propuestas no estaban incluidas en el proyecto inicial, y a pesar de su elevado coste, el Departamento de Proyectos y Obras se mostró a favor de las citadas modificaciones y el Gobierno Municipal asumió el incremento del presupuesto.

Las últimas modificaciones del contrato de construcción del polideportivo también han sido sustanciales (10,60 %): por un lado, las adaptaciones realizadas en la ordenación general del entorno del polideportivo debido a la aparición de suelos contaminados tras la licitación del proyecto; por otro, los suministros incorporados a los inicialmente contratados, como instalaciones eléctricas, iluminación, protección contra incendios y telecomunicaciones; y por último, las modificaciones no previstas en el documento de licitación, como las obras de urbanización posteriores al inicio de las obras y las infraestructuras de los servicios.

En total, el contrato de construcción del polideportivo ha aumentado un 27,95 %. Con la última modificación, el coste ha ascendido a 15.918.070,70 € y prácticamente ha igualado el precio inicial del concurso de adjudicación (369.050,24 € menos). Todo ello nos ha generado dudas e inquietudes sobre si todas esas modificaciones eran indispensables, sobre si tenemos que concluir que el primer proyecto era erróneo, así como sobre el hecho de que, con estas modificaciones, los constructores han recuperado casi en su totalidad la bajada que ellos mismos ofrecieron en el concurso de adjudicación.

Batzordean, zinegotziak ez zuen horien inguruko aski argibiderik eman, areago, kontraesanean jausi zen, lehenik erantzun baitzuen lehen egitasmoa ez zela okerra, egitasmoa hobetzeko asmoz egin zirela aldaketak, baina geroago adierazi zuen aldaketarik egin izan ez balitz, gehiago atzeratuko zela eraikitze lana. Gogoan izan behar da zinegotzi berberak adierazia zuela, maiatzean, kiroldegia eraikitze lana atzeratzen ari zela estalkia merkatuan eskuratzeko arazoak izan zituztelako, Filomena ekaitzak eraginda. Era berean, EH Bilduk galdetu bazion ere egoki irizten ote zion erabaki horiek hartzeari Covid19 pandemiarengatiko murrizketa ekonomikoen testuinguruan, zinegotziak ez zuen erantzunik eman.

Azkenik, EH Bilduk gogorarazi zion Udal Gobernuari altzatarrekin egindako azkeneko bilera informatiboa 2020ko otsailaren 20an izan zela, baina, aurtengo maiatzeko batzordean bilera deitzeko aukera aztertzen ari zirela esan bazuen ere, ez duela beste batzarrik antolatu izan diren atzerapenen eta garestitzeen inguruko argibideak eskaintzeko. Horri erantzunez, zinegotziak adierazi zuen proposamena aztertzen jarraitzen dutela, baina EH Bilduk ihardetsi zion Gobernuari berandu dabilela, eraikitze lanak irailean amaitzekoak baitira.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari dei dezala bilera publiko bat Altzan, kiroldegiko erabiltzaileei eta, oro har,

En la comisión, la concejala no dio suficientes explicaciones al respecto, sino que incurrió en contradicción, ya que primero respondió que el primer proyecto no era erróneo, que los cambios se habían realizado con el fin de mejorarlo, pero más tarde indicó que, si no se hubieran realizado, la construcción se hubiera retrasado más. Hay que recordar que el mismo concejal ya había manifestado en mayo que la construcción del polideportivo se estaba retrasando por los problemas para adquirir la cubierta en el mercado, debido a la tormenta Filomena. Asimismo, si bien EH Bildu le preguntó si consideraba oportuno adoptar estas decisiones en el contexto de los recortes económicos que se estaban aplicando por la pandemia provocada por el COVID-19, la concejala no dio respuesta.

Por último, EH Bildu recordó al Gobierno municipal que la última reunión informativa con los y las altzataras tuvo lugar el 20 de febrero de 2020, y que, a pesar de que en la comisión de mayo de este año se dijo que se estaba estudiando la posibilidad de convocar una reunión, no se ha realizado ninguna otra convocatoria para dar explicaciones sobre los retrasos y los encarecimientos que se han producido. En respuesta a ello, la concejala indicó que siguen estudiando la propuesta. Así, EH Bildu respondió al Gobierno que anda tarde, ya que está previsto que los trabajos de construcción finalicen en septiembre.

Es por ello por lo que el que concejal que suscribe presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que convoque una reunión pública en Altza para dar

altzatarrei azalpenak emateko, kiroldegi berria egiteko lanetako gorabeherak eta aldaketek eraikitze lanen atzerapenean eta garestitzean izan duten eraginaren inguruan.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari azal dezala zer dela eta erabaki zuen kiroldegiko estalkiaren egitura aldatzea, bere esanetan, esleitutako diseinua egokia izanik, eta zehaztu ditzala diseinua aldatzeko erabaki horrek dirutan eta denboretan eragin dituen ondorioak zeintzuk izan diren.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari txerta dezala tresna juridiko-administratibo bat obra publikoen lizitazioetan, lanak gauzatzeko epeak % 20ko atzerapena edo handiagoa izango duten kasuetan, eragindako herritarren aurrean azalpenak eman behar izateko.

Donostian, 2021eko irailaren 24an.

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.^a Marta Huarte Paño y D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (1) PP,
(2) ELKARREKIN DONOSTIA.

explicaciones a las personas usuarias del polideportivo y a la ciudadanía en general sobre la forma en que las incidencias y las modificaciones en la construcción del nuevo polideportivo han afectado al retraso y al encarecimiento de la obra.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a que explique las razones por las que decidió modificar la estructura de la cubierta del polideportivo, teniendo en cuenta que el diseño adjudicado era adecuado. Asimismo, le insta a que informe sobre las consecuencias económicas y temporales que ha tenido dicha decisión.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a incorporar un instrumento jurídico-administrativo en las licitaciones de obras públicas para que, en los casos en los que el plazo de ejecución de las obras sea igual o superior al 20 %, se den explicaciones ante la ciudadanía afectada.

San Sebastián, 24 de septiembre de 2021

Zigor Etxeburua Urbizu
concejal del grupo municipal EH Bildu".

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (1) PP,
(2) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 1 – PP, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 1 – PP, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.8. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, aldaketa klimatikoaren aurkako borrokan ez betetzei buruzkoa.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga EH Bildu udal taldeko zinegotziak Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udaltzaren azter dadin. Mozioa 2021eko uztailako Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.8. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre incumplimientos en la lucha contra el cambio climático.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para que sea tratada en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas en julio de 2021.

JUSTIFIKAZIOA

Irailaren 24an beste mobilizazio handi bat egin dute. Bi urte igaro dira hiriko larrialdi klimatikoaren adierazpena Osoko Bilkuran onartu zenetik, eta urte eta erdi, berriz, Tokiko Gobernu Batzarrak adierazpen hori egin zuenetik, haren ondoriozko zenbait ekintzarekin batera.

Nazio Batuen Erakundearen Klima Aldaketari buruzko Adituen Gobernu arteko Taldearen (IPCC) lantaldeak Klima Aldaketari buruzko Nazio Batuen Esparru Konbentzioaren (CMNUCC) seigarren ebaluazio-txostenaren laburpen-dokumentua argitaratu du. Orduan, herrialdeek egindako aurrerapenak aztertuko dituzte berotze globala 2 ° C-tik behera mantentzeko helburua lortzeko, eta tenperaturaren igoera 1,5 ° C-ra mugatzeko ahaleginek aurrera jarraituko dute. Argitaratu duten laburpen-txostenean ondorio garrantzitsu

JUSTIFICACIÓN

El 24 de septiembre ha tenido lugar otra gran movilización. Han pasado dos años desde que se aprobara en Pleno la declaración de emergencia climática en la ciudad y año y medio desde que la Junta de Gobierno Local llevara a cabo la citada declaración junto con una serie de acciones derivadas de la misma.

El grupo de trabajo del panel intergubernamental de Expertos sobre el cambio climático (IPCC) de Naciones Unidas ha publicado el documento de síntesis del Sexto informe de evaluación que servirá de primer balance mundial de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC). Entonces, los países examinarán los progresos realizados para lograr su objetivo de mantener el calentamiento global muy por debajo de 2°C mientras que proseguirán los esfuerzos para

batzuk aurreratzen dira, hala nola giza jarduerak tenperaturen igoeran duen eraginaren egiaztapena, CO2 eta metanoa direla tenperatura-igoera hori eragiten duten berotegi-efektuko gas nagusiak. Era berean, baieztatu dute itzulerarik gabeko puntu batera iristen ari garela, planetari aurrekaririk gabeko estres klimatikoa jasaten ari zaiola. Gertatzen ari diren aldaketa batzuk atzeraezinak dira. Tenperaturak hazten jarraituko du, Parisko Akordioan ezarritako helburuak bete gabe. Isuriak nabarmen gutxituz soilik egoera hori bideratu ahal izango dela planteatu dute. Gaur egungo egoera orokorrak fenomeno kaltegarrien maiztasuna eta intentsitatea handitzea dakar, hala nola bero-boladak, euri-jasak edo lehortekak, besteak beste.

Era berean, eta maila lokalagoan, garrantzitsua da gogoratzea Gipuzkoako Foru Aldundiak joan den uztailan aurkeztutako datuak, Gipuzkoako klima-aldaketaren inguruko eraginari eta kalteberatasunari buruzkoak. Bertan, mendearen amaieran, gure hondartzetako azalera lehorren % 40 desagertzeko eta ordurako itsas maila 40 eta 70 zentimetro artean handitzeko aukera aurreikusi da.

Aditu nagusiek alerta gorria aipatzen dute, itzulerarik gabeko puntu bat. Eusko Jaurlaritzako Aldaketa Klimatikorako Zuzendari Adolfo Uriarte ere honela mintzo zen iragan abuztuaren:

“Tampoco hay que esperar al 2025: desde ya todo debe hacerse integrando una perspectiva

limitar el aumento de la temperatura a 1,5°C. En el informe síntesis que han publicado avanzan una serie de conclusiones importantes como la constatación de la influencia de la actividad humana en el incremento de las temperaturas, que son el CO2 y el metano los principales gases de efectos invernadero que provocan ese incremento de temperaturas. Asimismo, confirman que estamos llegando a un punto de no retorno, que se están sometiendo al planeta a un estrés climático sin precedentes. Algunos de los cambios que se están produciendo son ya irreversibles. La temperatura va a seguir creciendo, incumpliendo así los objetivos que se marcaron en el Acuerdo de París. Plantean que sólo con una drástica disminución de las emisiones se podrá reconducir esta situación. La situación general actual determina un incremento de la frecuencia e intensidad de fenómenos adversos tales como olas de calor, precipitaciones torrenciales o sequías, entre otras.

Al mismo tiempo, y a nivel más local, es importante recordar los datos presentados por la Diputación Foral de Gipuzkoa el pasado mes de julio relativos al informe sobre impacto y vulnerabilidad al cambio climático de Gipuzkoa. En él se pronostica un escenario a fin de siglo en el que puede desaparecer el 40% de la superficie seca de nuestras playas y que el nivel del mar para entonces pueda incrementar entre los 40 y los 70 centímetros.

Los principales expertos hablan de alerta roja, de un punto de no retorno. El director de Cambio Climático del Gobierno Vasco, Adolfo Uriarte, se pronunciaba en los siguientes términos el pasado mes de agosto:

“Tampoco hay que esperar al 2025: desde ya todo debe hacerse integrando una perspectiva

de cambio climático. La adaptación y la mitigación requieren acciones de todo tipo (...) Se trata de trabajar en reducir la vulnerabilidad del territorio a los efectos del cambio climático.”

Zentzu honetan, Eusko Jaurlaritzak besteak beste naturan oinarritutako irtenbideak bultzatu nahi ditu, udalerriek klima-aldaketaren aurrean duten "erresistentzia" areagotu eta ingurumen-, gizarte- eta ekonomia-onurak ekarriko dituztenak. Tokiko eskalan, espazio berdeen eta urdinen azalera handitzea esan nahi du, hiri-espazioetan eta hiri-inguruetan lehengoratzeta eta modu jasangarrian kudeatzea, aldi berean hiri-ekologizazioko prozesua sustatuz eta gizartea klima-aldaketarekiko erresilientea den hiri-eredurantzko trantsizioan integratuz.

Horiek horrela, Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenarekin batera planteatu ziren ekintzak lehen planoan jartzeko unea da; udal politiken erdigunean bizitza, edo bizitzaren iraunaraztea jartzeko unea. Hiriak konpromiso sendo bat itxi behar du, lur berriak ez okupatzeko, egungo berdeguneak mantentzeko eta birika gisa balioko duen gerriko berde batean blindatzeko, pairatzen ari garen larrialdi klimatikoari aurre egiteko. Premiazkoa da berotegi-efektuko gasen isuriak murriztea. Beraz, ez dugu ulertzen Udal Gobernuak berdeguneekin amaitu nahi duten proiektuak sustatzea, hala nola Antondegi, edo ibilgailu pribatuz garraiatzen laguntzen duten proiektuak sustatzea.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari uko egin diezaiola

de cambio climático. La adaptación y la mitigación requieren acciones de todo tipo (...) Se trata de trabajar en reducir la vulnerabilidad del territorio a los efectos del cambio climático.”

En este sentido, el Gobierno Vasco pretende impulsar, entre otras medidas, soluciones basadas en la naturaleza que incrementen la "resistencia" de los municipios al cambio climático y aporten beneficios medioambientales, sociales y económicos. A escala local supone un aumento de la superficie de espacios verdes y azules, una recuperación y gestión sostenible de los espacios urbanos y periurbanos, promoviendo al mismo tiempo el proceso de ecologización urbana e integrando a la sociedad en la transición hacia un modelo urbano resiliente al cambio climático.

Por todo ello es momento de poner en primer plano las acciones que acompañaron a la declaración de emergencia climática, de poner la vida o la supervivencia en el centro de las políticas municipales. La ciudad necesita cerrar un compromiso firme que suponga no ocupar nuevos terrenos, mantener las zonas verdes actuales y blindarlas en un cinturón verde que sirva de pulmón frente a la emergencia climática que padecemos. Es urgente reducir las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI). Por lo tanto, no entendemos que se fomenten proyectos que pretenden acabar con zonas verdes, como el caso de Antondegi, o proyectos que benefician el transporte en vehículo privado.

Por todo ello, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a

Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenean jasotako jardun-bide eta ekintzak urratzen dituen edozein proiekturi.

renunciar a cualquier proyecto que vulnere las prácticas y acciones recogidas en la Declaración de Emergencia Climática.

Donostian, 2021eko irailaren 24an

San Sebastián, a 24 de septiembre de 2021

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
concejal del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias eta D.ª Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.9. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Bitartekaritza eta Ekintza Komunitarioko Unitatea ezabatzeari buruz.

“Reyes Carrere Zabala EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udaltzan azter dadin, Bitartekaritza eta Ekintza Komunitarioko Unitatea ezabatzeari buruzkoa. Mozioa 2021eko irailaren 20an Zerbitzu Orokorraren Batzordean aurkeztutako

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la eliminación de la Unidad de Mediación y Acción Comunitaria

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal EH BILDU, presenta, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación substanciada ante la Comisión de Servicios Generales el pasado 20 de septiembre de

interpelazioaren ondorioa da.

2021 en relación con la supresión de la Unidad de Mediación y Acción Comunitaria.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Udal Gobernuak Udaltzaingoko Bitartekaritza eta Ekintza Komunitarioko Unitatea (UMAC) kentzea erabaki du. Unitate horrek ibilbide laburra izan du: 2014ko abenduaren 5eko Tokiko Gobernu Batzordean onartu zen, hiru urte geroago jarri zen martxan, 2018an, eta 2021ean "desegitea" erabaki dute. Hau da, hiru urteko jarduera eskasean, Udal Gobernu honek erabaki du jada ez dela beharrezkoa.

El Gobierno Municipal ha decidido suprimir la Unidad de Mediación y Acción Comunitaria (UMAC) de la Guardia Municipal. Esta unidad ha tenido un breve recorrido, ya que tras la aprobación de su creación en la Junta de Gobierno Local el 5 de diciembre de 2014, fue puesta en marcha tres años después, en 2018, y en 2021 se ha acordado "disolverla". Es decir, en apenas tres años de actividad, este Gobierno Municipal ha decidido que ya no es necesaria.

UMAC ofizial batek eta bost agentek osatzen zuten eta, funtsean, herritarren artean sortutako gatazkak konpontzen laguntzeko diseinatua izan zen: auzokideen arteko liskarrak, bizikidetzaz-araioak, gizalegearen aurkako portaerak, animaliek eragindako eragozpenak, eta abar. Halaber, baimendutako bitartekaritzaren bidez, harreman pertsonalak hautsi eta degradatu zitzaizketen prozesu judizial luzeak saihestu nahi ziren.

Esta unidad, formada por un oficial y cinco agentes, fue diseñada fundamentalmente para ayudar a resolver los conflictos surgidos entre la ciudadanía, como disputas vecinales, problemas de convivencia, comportamientos incívicos, molestias causadas por animales, etc. Asimismo, por medio de la mediación autorizada, se pretendía evitar largos procesos judiciales que pudieran romper y degradar las relaciones personales.

Hala ere, salbuespen gutxi batzuk kenduta, ia ez dute auzotarren arteko bitartekaritza-lan hori egin. Indarrean egon den bitartean, pisu turistikoak kontrolatzen jardun du ia eskusiboki. Hau da, bere hasierako funtzioetik oso urrun dagoen lana egin du.

Sin embargo, salvo contadas excepciones, apenas ha realizado esta labor de mediación vecinal y durante su vigencia se ha dedicado casi exclusivamente al control de pisos turísticos. Es decir, ha realizado un trabajo muy alejado de su función inicial.

Adierazi behar da ERNE Donostiako Udaltzaingoaren sindikatu nagusiak eta Udaleko langileen batzordeak behin eta berriz ohartarazi dutela Udal Gobernuak ez duela benetako interesik izan zerbitzu horrekiko, eta, aldi berean, behin baino gehiagotan salatu dute, egindako kudeaketa negargarriaren ondorioz, langileek izan duten lan-babesgabetasun egoera.

Hay que señalar que el sindicato mayoritario en la Guardia Municipal de Donostia, ERNE, y el comité de personal del Ayuntamiento han advertido reiteradamente de la falta de interés real del Gobierno Municipal por este servicio y, al mismo tiempo, han denunciado en varias ocasiones la situación de indefensión laboral en la que se encuentran los trabajadores como consecuencia de la molesta gestión realizada.

Izan ere, Udal Gobernu honek ez du giza baliabide, baliabide material eta prestakuntza espezifikorik eman unitate honek sortu zeneko helburuak bete zitzaizkion, eta ahultzen utzi du; "auzo" polizia-unitate baten aldeko apustua egin beharrean, Udal Gobernuak desegiteko prozesua abian jarri du.

Beste leku batzuetan, bitartekaritza-unitateak sortzearen eta finkatzearen aldeko apustua egiten duten bitartean, Donostian hori desagertzeko zorian dago. Adu askok adierazi dute horrelako esku-hartzeak funtsezkoak direla gatazkak konpontzeko eta garrantzitsua dela polizia-ikuspegia, zigortzailea izan ohi dena, prebentzioko ikuspegira migratzea, polizia-metodologia onuragarriari begira.

Beste behin ere, gobernu hau oker dabil. Beste hiri batzuetan - Las Palmas de Gran Canaria¹, Mostoles², Pedrola³ - bitartekaritza-unitateak sortzearen eta sendotzearen aldeko apustua egiten duten bitartean, Donostian desagertzeaz dago.

Eta hori gutxi balitz bezala, Udaltzaingoaren saileko arduradunek, autokritikarik egiteko gai ez direnez, UMACEko agenteei egotzi diete desagertzearen erantzukizuna. Izan ere, ERNE sindikatuak jasotako irizpen batean honako hau adierazi dute: "No resulta de interés para el personal de la Guardia Municipal, no pudiéndose cubrir las vacantes existentes y realizándose las tareas atribuidas a esta Unidad por parte de Agentes de UPP.". Interes falta Udal Gobernuarena da, ERNEren arabera.

Udal Gobernuak batzordean interpelatu ondoren, zinegotzi delegatuak onartu zuen, beharrezko unitatea izan arren, langilerik ez

De hecho, este Gobierno Municipal no ha aportado recursos humanos, materiales y formación específica para que esta Unidad cumpliera con los objetivos para los que se creó, dejando que se debilitase. Así, el Gobierno Municipal, en lugar de apostar por una unidad policial de "barrio", ha puesto en marcha un proceso de disolución.

Y es que, mientras en otros lugares apuestan por la creación y consolidación de unidades de mediación, en Donostia está a punto de desaparecer. Son muchos los expertos que señalan que este tipo de intervenciones son fundamentales para la resolución de conflictos y que es importante migrar el enfoque policial, de un enfoque habitualmente punitivo a uno preventivo, al objeto de lograr una metodología policial beneficiosa.

Una vez más, este Gobierno se equivoca. Así, mientras en otros lugares, como Gran Canaria, Móstoles o Pedrola, apuestan por la creación y consolidación de unidades de mediación, en Donostia está a punto de desaparecer.

Y por si esto fuera poco, los responsables de la Guardia Municipal, que no son capaces de hacer autocrítica, imputan la responsabilidad de la desaparición a los agentes de la UMAC. De hecho, en un dictamen recibido por el sindicato ERNE se señala lo siguiente: "No resulta de interés para el personal de la Guardia Municipal, no pudiéndose cubrir las vacantes existentes y realizándose las tareas atribuidas a esta Unidad por parte de Agentes de UPP". El desinterés es del Gobierno Municipal, según ERNE.

Tras interpelar al Gobierno Municipal en la comisión correspondiente, el concejal delegado reconoció que, a pesar de ser una

izateak zerbitzu hori kentzera behartu duela, UMACen berezko lanak beste unitate batzuek hartuko zituztela eta pandemiak beste lehenetasun batzuk ezartzera behartu duela.

Hala ere, erantzun horietako batek ere ez du justifikatzen unitate garrantzitsu hori ezabatzea.

Horregatik guztiagatik, sinatzen duen zinegotziak KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

- Donostiako Udaleko osoko bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio berehala berraktiba dezala Bitartekaritza eta Arreta Komunitarioko Unitatea (UMAC), eta behar diren giza baliabideez eta baliabide ekonomikoez hornitu dezala, bertako agenteek herritarrei bitartekaritza- eta laguntza-lana egin ahal izan diezaieten, unitate hori diseinatu zenean planteatu zen bezala.
- Donostiako Udaleko osoko bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio, Udaltzaingoaren ordezkari sindikalekin batera, unitate honek eskatzen dituen prestakuntza, material eta giza beharren diagnostikoa egin dezala.

Donostian, 2021eko irailaren 24an

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

unidad necesaria, la falta de personal ha obligado a suprimir este servicio, que las tareas propias de la UMAC iban a ser asumidas por otras unidades y que la pandemia ha obligado a establecer otras prioridades.

Sin embargo, ninguna de estas respuestas justifica la supresión de esta importante unidad.

Es por ello por lo que la concejala firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a reactivar de forma inmediata la Unidad de Mediación y Atención Comunitaria (UMAC), dotándola de los recursos humanos y económicos necesarios para que sus agentes puedan realizar una labor de mediación y acompañamiento a la ciudadanía, tal y como era su cometido cuando se diseñó esta unidad.
- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que realice, junto con los representantes sindicales de la Guardia Municipal, un diagnóstico de las necesidades formativas, materiales y personales que esta unidad requiere.

Donostian, 2021eko irailaren 24an

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Reyes Carrere Zabala, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 16 – (10) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.11. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Udalean gazteen eragingarri den organo bati buruz.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoaren bozeramaile Aitzole Aranetak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, udalean gazteak modu eraginkorrean ordezkatzeko organo bat izateari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten du, OSOKO BILKURAN eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Gazteak pandemiaren ondorio askoren arreta gune eta foku nagusi izaten ari dira. Pandemia betean, ez da behar adinako politikarik izan biztanleria sektore horrentzat. Hori ikusi dugu, adibide zuzen bat jartzearen, Udal Gobernuak haurtxoko eta gazteleku zerbitzuak lehenik itxi eta gero murriztu dituenean.

II.2.11. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a un órgano de representación de jóvenes efectiva en el Ayuntamiento.

“Aitzole Araneta, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL PARA SU DEBATE EN EL PLENO, relativa a UN ÓRGANO DE REPRESENTACIÓN DE JÓVENES EFECTIVA EN EL AYUNTAMIENTO.

JUSTIFICACIÓN

Las y los jóvenes están siendo centro de atención y foco principal de muchos de los efectos de la pandemia. La juventud, falta de políticas suficientes dirigidas a este sector poblacional en plena pandemia. Lo hemos visto con el cierre, por ejemplo, y la reducción posterior de los servicios de haurtxokos y gaztelekus por parte del gobierno municipal, por poner un ejemplo directo.

Gai honetan pixka bat gehiago sakontzen badugu, ikusiko dugu iritzi publikoaren zati batek gazte gutxi batzuei sekulako indarkeria egotzi diela, haiek gazte guztiak balira bezala. Ez da hausnarketa handirik egin, ordea, gazteek dutela, alde handiz, langabezia tasarik handiena. Gainera, ikasleak egoera zailean egon dira ikasturte guztian, murrizketen ondorioz. Ikasle askok ez dute aukerarik izan eskolaz kanpoko edo taldeko kirol egiteko. Antsietate eta depresio koadroak eta suizidioak esponentzialki handitu dira pandemia hasi zenetik. Gazteentzako aisialdi eta jarduera alternatibarik egon ez denez, gazteek helduen bizimodua eraman dute, haien bizitzako etaparekin bat ez zetorren bizimodu bat, eta politika publiko gutxi egin dira haientzat.

Gainera, pandemia hasi aurretik ere, gazteok nozitua zuten krisi ekonomiko bat, gure hirian bizi proiektu egonkor eta kalitateko bat taxutzeko itxaropenik gabe uzten zituena. Ez zekiten lanik izango zuten edo lanak zenbat iraungo zien, eta, askotan, ezin zuten ia imajinatu ere egin etxetik joateko aukera izan zezaketarik.

Gainera, pandemia honetan gazte politikan egin da murrizketarik handienetako bat. Horregatik guztiagatik, harritzekoa da gure udalean ez izatea espaziorik, gazteekin hitz eginez eta haiei entzunez, gogoeta egiteko eta mahai gainean neurri sakonak jartzeko.

Gai horri buruz asko hitz egin bada ere, erakundeetan ezin izan ditugu debateak eta eztabaidak foro egokietan islatu, eta, batez ere, ezin izan ditugu partekatu krisiaren eragina

Si ahondamos un poco más en la cuestión nos encontramos no solo con la amplificado violencia que una parte de la opinión pública ha adjudicado a unos pocos jóvenes como si fueran toda la juventud. No se ha reflexionado tanto sobre que son los jóvenes los que tienen la tasa de para más alta con mucha diferencia. Además los estudiantes han estado todo el curso en una situación bastante complicada por las restricciones. Muchos estudiantes no han tenido extracurriculares o la posibilidad de practicar deportes de equipo. Los cuadros de ansiedad, depresión e incluso los suicidios han aumentado exponencialmente desde que comenzó la pandemia. La falta de alternativas de ocio y de actividades para jóvenes han obligado a la juventud a vivir vidas adultas, no correspondientes con su etapa vital, con una escasez de políticas públicas dirigidas a ellas y ellos.

Y todo esto lo está sufriendo una juventud que antes de que empezara la pandemia, se ha comido una crisis económica que prácticamente les dejaba sin expectativas de poder conformar un proyecto de vida estable y de calidad en nuestra ciudad. Sin saber si iban a tener trabajo o cuánto les iba a durar y sin poder muchas veces casi ni imaginar el poder irse de casa.

Además, son precisamente las políticas de juventud las que han sufrido uno de los mayores recortes durante esta pandemia. Por todo ello, sorprende la falta de espacios en nuestro ayuntamiento para reflexionar y poner encima de la mesa medidas de hondo calado, escuchando y dialogando con la juventud en los mismos.

A pesar de que ha sido una cuestión de la que se ha hablado mucho, a nivel institucional no hemos podido plasmar en los foros adecuados los debates, discusiones y sobre todo

geratzeko eta Donostiako gazteei laguntzeko neurriak.

Gazteriako Aholku Batzordea da gazteek nozitu duten eta oraindik ere nozitzen duten egoera kritikoa aztertzeko eta lehengoratzeko gune instituzional nagusia. Batzorde hori presente dago gure udalean, eta hura martxan jartzeko araudia du, gutxienez 2007az geroztik. Batzordean, horri buruz galdetu genion Udal Gobernuari, eta hark jakinarazi zigun 2007az geroztik ez dela bilerarik egin, kontseiluan izena emandako ordezkariak alderdi politikoen ordezkariak zirelako, eta, hain zuzen ere, gazteen banakako eta elkarteetako ordezkariak ez zeudelako gune horretan izena emanda. Gainera, gazteen aholku-batzordeak 14 eta 17 urte bitarteko adina hartzen zuen, eta gaur egun, politika instituzionalen arloan, berriz, 30 urte bitarteko adin-tartean definitzen da gazteria.

Gaur egun, Gazteria Atala hurrengo gazteria plan estrategikoa prestatzen ari da. Zinegotzi ordezkariak jakinarazi zigunez, orain arte gazte politikak haur eta nerabeen zerbitzuetatik bideratu dira, haurren eta nerabeen iritzia udaletxera irits dadin, batez ere haurtxokoen eta gaztelekuen bidez; hain zuzen, espazio horietan partaidetza prozesuak egiten dira, bai eta iritzia biltzen ere. Irailean, familien, nerabeen eta gazteen arteko topaketak egin dira, haien premiei konponbidea emango dieten ekintzak eta estrategiak definitzeko eta lehenesteko.

Eta, azkenik, zinegotzi ordezkariak jakinarazi zigun atalak, lehen saio batean, haurrak eta

compartir las medidas que frenen el impacto y ayuden en la recuperación de la juventud donostiarra.

El principal espacio institucional para analizar y revertir la situación crítica por la que ha pasado y sigue aún pasando la juventud debería ser el Consejo Asesor de Jóvenes, con presencia en nuestro ayuntamiento y con reglamentación para su puesta en marcha desde al menos 2007. En comisión, preguntado el gobierno municipal al respecto, se nos informó de que no ha habido ninguna reunión del consejo desde el 2007, debido a que los representantes inscritos en el consejo era representantes de los diferentes partidos políticos, y precisamente la representación de la juventud a nivel individual y asociaciones de jóvenes no estaba inscrita en dicho espacio. Además, el consejo asesor de jóvenes abarcaba una edad comprendida desde los 14 a los 17 años, mientras que a día de hoy y a nivel de políticas institucionales la juventud es definida en un rango de edad que llega hasta los 30 años.

A día de hoy el área de juventud está inmerso en la elaboración del siguiente Plan Estratégico de juventud. Según nos informaba la concejala delegada, hasta ahora las políticas de juventud han sido canalizadas desde los servicios de infancia y adolescencia para que la opinión de niñas, niños y adolescentes llegue al ayuntamiento, especialmente en los haurtxokos y gaztelekus, donde se desarrollan los procesos participativos y se recaban las opiniones de los mismos. En septiembre se han llevado encuentros entre familias, adolescentes y jóvenes para definir y priorizar acciones y estrategias que den soluciones a necesidades que ellos tienen.

Y por último, la delegada nos informaba de que el área ha participado en una primera sesión

nerabeak sustatzeko eta parte hartzeko organo egonkor bat diseinatzeko Eusko Jaurlaritzaren proiektu pilotu batean parte hartu duela, eta programa horretan Euskadiko beste udal batzuekin lan egiten dela.

Hori guztia oso positiboa denez, eta pandemiak gazteei jarri dien setioak premia areagotu duenez, ahalik eta lasterren organo eraginkor bat izateko modua aurkitu behar genuke, ordezkari politikoen eta gure hiriko gazteen ordezkarien arteko topagune izan dadin. Gazteak administrazioarekin konektatzea, haien eskaerei jaramon egitea eta gazteek politika zuzenenean, udal politikan alegia, zuzenean parte har dezaten bultzatzea.

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari sar ditzala 18 eta 30 urte bitarteko gazteak partaidetza organo bat sortzeko prozesuetan.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari etorkizuneko organo hori edukiz eta banakako eta gazte elkarteetako ordezkari hornitzeko.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari zehaztu dezala espazio hori sortzeko egutegia.

Donostia, 2021eko irailaren 24a

Sin.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen
bozeramailea"

en un proyecto piloto del gobierno vasco para el diseño de un órgano estable de promoción y participación de la infancia y adolescencia, donde se trabaja con otros ayuntamientos a nivel de euskadi.

Siendo todo ello muy positivo, y acelerado por la situación en el que la pandemia ha puesto a las y lo jóvenes, deberíamos de encontrar una manera donde a la menor brevedad pudiéramos tener un órgano efectivo que sirva de espacio de encuentro entre los representantes políticos y la representación de las y lo los jóvenes en nuestra ciudad. Conectar a la juventud con la administración, hacer caso a sus demandas y favorecer la participación directa de la juventud en la política más directa, la municipal.

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a incluir en los procesos de creación de un órgano de participación juvenil a los jóvenes de 18 a 30 años.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a dotar a ese futuro órgano de contenido y de representantes individuales y de asociaciones de jóvenes.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a definir la creación de este espacio con un calendario

Donostia, a 24 de septiembre de 2021

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin
Donostia".

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Ane Oyarbide Ochoa, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (9) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (6) EH BILDU, (2)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (9) EAJ/PNV, (4)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENCIONES: 0.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ
DUenez, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO
LEHEN ORRIAREN BURUAN
ADIERAZITAKO EGUNEKO
ARRATSALDEKO SEIAK LAURDEN
GUTXIAGOTAN AMAITUTZAT JO DU
BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN
ALDETIK, BILERAN ESANDAKO
GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA
SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA
TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO,
SIENDO LAS DIECISIETE HORAS Y
CUARENTA Y CINCO MINUTOS DE LA
FECHA EXPRESADA EN EL
ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE
ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL
SECRETARIO, DOY FE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO: